

Romantičen Mediteran
ROVINJ • ROVIGNO

Slovenščina

Turistični vodič



ROVINJ – ŠTEVILKE IN DEJSTVA

Število prebivalcev: 14.294 | Površina: 77,71 km² | Gostota naseljenosti: 183,3 prebivalcev/km²
| Uradni jezik: hrvaški in italijanski | Lega: 45°01' geografske širine in 13°38' geografske dolžine
vzhodno od Greenwicha | Klima: sredozemska (januar 5 °C do 9 °C, avgust 22 °C do 25 °C) |
Temperatura morja: nad 20°C (junij – september) | Srednja letna temperatura morja: 16,6°C |
Število sončnih ur na leto: 2.393,3 | Dolžina obale: 67 km | Zaščitena površina: 2.289 hektarjev
(obala in otoki)



Ruvigni, Rovegno, Rovigno, Rovinj

Na čudoviti istrski obali, tik pod Limskim kanalom, se nahaja najbolj romantičen kraj v Sredozemlju! Mesto Rovinj je prava destinacija za vse vas, ki hrepenite po sentimentalnem ozračju davno minulih časov. Če kjerkoli v Sredozemlju, lahko to najdete tukaj, v mestu, ki je s svojim romantičnim življenjem pričelo na otoku, čigar omejeni prostor je pogojeval gradnjo tesno skupaj postavljenih hiš, ozkih ulic in majhnih trgov, ki se jih še dandanes ni dotaknil moderni urbanizem. Z morske strani je mesto zaščiteno z visoko senčno obalo in zidovi hiš, ki so zgrajene na strmih stenah, v smeri proti kopnem pa ga obdaja čvrsto obzidje. Nad mestom kraljuje baročna cerkev Sv. Eufemije, s čigar 60 metrov visokega stolpa se razlega pogled na sivo-rdeče strehe in dimnike, ulice in trge, luko in pristanišče z ladjami in čolni, marino z jahtami.

To edinstveno staro mestno jedro, 67 km dolga obala, 2.289 ha zaščitene zelenih površin in urejenih gozdnih parkov, 22 otokov, otočkov in sten, zaradi vsega naštetega je ta kraj tako poseben. Razvil se je iz svoje bogate ribiške tradiciji in postal prepoznaven po edinstveni ladji batani in pesmih bitinadah. Njegovo lepoto so še posebej cenili umetniki, ki so na tem mestu naslikali najlepše motive in jih razstavljali na Grisiiji – ulici umetnikov.

To je kraj, ki nudi številne možnosti – sprehode po čudoviti pokrajini, ukvarjanje s športnimi in drugimi rekreativnimi dejavnostmi, jadranje, potapljanje, plezanje, vožnje s kolesom, nato odkrivanje skritih lepot, kulturne dediščine, arheoloških najdišč, kulinaričnih specialitet, vse to pa v povezavi z nastanitvijo v hotelih visoke kvalitete, turističnih naseljih in kampih, ki ponujajo številne možnosti za prijetne počitnice, uživanje v blagodejnostih wellnesa, poslovna srečanja in športne aktivnosti.

Romantičen in skrivnosten, pa obenem tudi poln različnih možnosti za nepozabno zabavo, vse to je Rovinj, ki postaja in ostaja mesto, v katerega si želiš še vrniti.



VSEBINA

	VSEBINA	3
	SPOZNAJTE ROVINJ	5
	KULTURNO – ZGODOVINSKE ZNAMENITOSTI	5
	CERKVE	7
	MUZEJI IN GALERIJE	11
	NARAVNE ZNAMENITOSTI	15
	ARHEOLOŠKA NAHAJALIŠČA	18
	ZANIMIVOSTI IZ ZGODOVINE	19
	ZANIMIVOSTI IN AKTIVNOSTI	23
	ZANIMIVOSTI	23
	IZLETI	26
	PLAŽE	32
	NATURIZEM	36
	WELLNESS	37
	ROVINJSKI SPOMINKI	40
	PRIREDITVE IN DOGODKI	43
	GASTRONOMIJA	45
	KONGRESI IN POSLOVNA SREČANJA	55
	ŠPORT IN AKTIVNE POČITNICE	57
	POMORSTVO	65
	NASTANITEV	69
	KORISTNE INFORMACIJE	79
	ZDRAVSTVENO VARSTVO TURISTOV	81
	SERVISNE INFORMACIJE	84



SPOZNAJTE ROVINJ

KULTURNO – ZGODOVINSKE ZNAMENITOSTI

ZGODOVINSKO JEDRO ROVINJA

Zgodovinsko središče Rovinja se nahaja na hribčku in omejenem prostoru nekdanjega otoka, s hišami, ki so tesno ena ob drugi vse do prostora pred prelepo baročno župnijsko cerkvijo Sv. Eufemije in Sv. Jurja, ki se s svojim vitkim zvonikom dviguje nad mestom. Otok so leta 1763 z zasutjem kanala povezali s kopnom.

Če ga opazujemo kot celoto, je oblikoval nek edinstven urban obris, ki kaže jasne linije beneških arhitekturnih modelov, zaradi česar številni Rovinju rečejo tudi "Benetke v malem". Geomorfološke značilnosti rovinjskega otoškega grebena in že zgrajeni poznoantični in srednjeveški temelj vendarle nista dovoljevala, da se v rovinjskem zgodovinskem jedru povsem razvija beneška tipologija z najpomembnejšimi javnimi zgradbami, ki so bile zgrajene okoli glavnega trga (t.i. *Platea magna communis*).

Rovinsko zgodovinsko jedro odkriva jasno ljudsko zgodovinsko-družbeno matrico, skoraj samo v bivalni funkciji. V svojih najbolj dragocenih arhitekturno-urbanih strukturah brez dvoma nakazuje na meščanski sloj, ki je zaradi velike gospodarske rasti v 17. in 18. st. lahko vlagal tudi v urbano gradnjo.

Številna zunanja stopnišča in skalinade, baladuri, portici, notranja dvorišča, slepe uličice, vodnjaki, strešne terase, mansarde ter številni „chiaroscuro“ efekti, so zaradi „plastične“ dekoracije portalov, oken, balkonov in strešnih venčkov, so posebne in znamenite značilnosti rovinjskega urbanega jedra, zaradi svojih posebnosti pa jim je Ministrstvo za kulturo podelilo status zaščitenе kulturne dobrine.

MESTNA PALAČA S STARO MESTNO HIŠO

Začetki gradnje nove komunalne palače, tik ob mestnem obzidju in starih vratih sv. Damjana, sežejo v leto 1308. Kasneje so ta premik obzidja prestavili proti severu in v njem so odprli mestna vrata t.i. Vrata Stare ribarnice.

V kasnejših stoletjih so sledile številne spremembe, dograditve, interpolacije komunalne palače vse do leta 1822, ko je bil porušen kompleks vrat sv. Damjana (poimenovana po cerkvi, ki se je nahajala na bližnjem trgu) in omogočena je bila neposredna komunikacija z zgodovinskim jedrom. Ob tej priliki je bilo rekonstruirano tudi pročelje, ki je danes okrašeno z lepim baročnim portalom, grbi rovinjskih načelnikov, ki so bili postavljeni leta 1935 in nad portalom grb mesta Rovinj (rdeči križ na belo/srebrnem polju) ter beneški lev (16. st.), ki je prikazan „in maestà“ ali „in moleca“, z običajnim sloganom PAX TIBI MARCE EVANGELISTA MEUS (Mir tebi, Marko, moj evangelist).

V prvem nadstropju je se rovinjska dvorana mestnega sveta, ki se je včasih raztezala od pozicije nad vrati Sv. Damjana do sosedne zgradbe, kjer je bival beneški načelnik, o čemer priča plošča, ki je vzdana na fasadi današnje zgradbe (Trg Matteotti br. 2). Vzdož enega celega zidu mestne dvorane se nahaja čudovita renesančna freska, ki je bila skupaj z mestno dvorano restavrirana leta 2004. Izdelavo freske je naročil načelnik Scipione Benzonno leta 1584.

› **Trg Giacomina Matteottija 2,**

tel. +385(0)52 805-200,

www.rovinj-rovigno.hr

STOLP Z MESTNO URO

Stolp z mestno uro so postavili sredi 19. st. (del mehanizma ure izhaja iz stare mestne ure iz konca 18. st.). Stolp je bil rekonstruiran leta 1907, ko so na njegovo pročelje vzdali beneškega leva v gibanju proti levi iz 15. st., ki je

do leta 1843 stal na zunanjem pročelju stolpa na mostu. Danes je njegov neobičajni slogan skorajda nečitljiv: ALLIGER ECCE LEO TERRAS MARE SIDERA CARPO = „Glej krilatega leva, ki grabi ozemlja, morja in zvezde“.

MESTNO OBZIDJE IN VRATA

Kot vsako drugo urbano središče je tudi Rovinj obdan z obzidjem: na začetku je bil na samem vrhu obzidani *castrum* okoli prve župnijske cerkve, prvo skromno zgodnjerednjeveško obzidje, ki je bilo rekonstruirano v 12. st., pa je bilo okrepljeno v 16. st. v času nevarnosti s strani uskokov. Nekoč je imelo mestno obzidje šest mestnih vrat, od katerih so še vedno *in situ* Balbijevo lok/Vrata stare ribarnice, Pod zidom, sv. Benedikta, sv. Križa in Izza trdnjave. Še danes se, kot nekoč, v rovinjsko urbano jedro, ki ga obdaja visoko trdno obzidje, vstopa skozi nekaj vrat, iz glavnega trga pa skozi Balbijevo lok.

BALBIJEVO LOK

Baročni Balbijevo lok je bil nastal v letih 1678-1679, v času načelnika Bernarda Barbara, na mestu nekdanjih Vrat stare ribarnice, ki so od davnine vodila v otoško zgodovinsko jedro znotraj obzidja. Tedaj je bil na trikotnem zaprtju nad vrati vzdignjen beneški lev v gibanju proti levi (konec 15. st.) z neobičajnim sloganom VICTORIA TIBI MARCE EVANGELISTA MEUS (Zmaga tebi, Marko, moj evangelist). Neobičajen pa ni le slogan, temveč tudi sama

skulptura leva. Zelo redko so namreč na beneških levih prikazani spolni organi. Od nastanka mestnega obzidja so bila ta vrata glavna mestna vrata, naziv Balbijevo lok pa je dobil veliko kasneje. Načelnik Francesco Almoro Balbi je v 70-ih letih 18. st. na lok postavil novo atiko z grbi svoje družine. Poleg tega je dal v samo središče loka vzdigniti napisno ploščo, ki je nekoč stala na sosednji stavbi in ki prča o gradnji skladišča žita leta 1680, v času načelnika Danielea Balbija.

CENTER ZA ZGODOVINSKE RAZISKAVE

Ustanovljen je bil leta 1968 na pobudo Italijanske Unije za Istro in Reko (danes Italijanska Unija), z namenom raziskovanja in predstavljanja zgodovine avtohtone italijanske narodne skupnosti na prostoru njenega zgodovinskega obitavanja. Poleg tega je osnovna tema njenih raziskav zunanja regionalna zgodovina Istre, Reke, Kvarnerja in področja nekdanje Beneške Dalmacije. Center v italijanščini in s povzetki v hrvaščini ter slovenščini objavlja tudi zbirke (do 2015 okoli 300 zbirk): *Atti, Collana degli Atti, Quaderni, Monografi, Documenti, Ricerche sociali, Etnia, Fonti* ter bilten *La Ricerca*. S kulturno-zgodovinskim sučeljanjem in z dialogom je Center v veliki meri obogatil historiografijo zgoraj omenjenih regij in področij, še posebej pa zgodovino italijanske narodne skupnosti, ki danes živi na teritoriju Republike Slovenije in



Hrvaške. Znanstvena knjižnica Centra ima več kot 110.000 zbirk in je v celoti informatizirana. Od leta 1995 ima status Depozitarne knjižnice Evropskega sveta, s posebno sekcijo o človeških pravicah in pravicah manjšin ter o varovanju okolja. Bogata je tudi zbirka zemljepisnih, topografskih in vojnih zemljevidov ter risb, slik in vedut iz 15. stoletja do danes. Zgradba Centra je bila v srednjem veku središče (do 18. st.) enega od rovinjskih Fontikov (skladišče za žito), leta 1872 pa se je tu nahajal prvi obrat na novo odprte rovinjske tobačne tovarne.

› **Trg Giacoma Mateottija 13,**
tel. +385(0)52 811-133, +385(0)52 811-412,
info@crsrv.org,
www.crsrv.org

GLEDALIŠČE ANTONIO GANDUSIO

Zgradba, v kateri se danes nahaja gledališče „Antonio Gandusio“ je bila zgrajena leta 1854 na obalnem delu Valdibore, ki so ga nasuli v prvi polovici 19. st. V pritličju zgradbe, ki se je takrat imenovala *Rubineo*, sta se do drugega porača nahajali ribarnica in mesnica, v nadstropju pa velika mestna dvorana. To dvorano so leta 1865 preuredili v gledališče, ki s svojimi enostavnimi neoklasicističnimi linijami fasad in zanimivim interierjem spada med najstarejša istrska gledališča. Leta 1923 so ob njegovi rekonstrukciji gledališče poimenovali „Antonio Gandusio“, po enem največjih komedijantov italijanskega

„novecenta“, ki je bil rojen v Rovinju leta 1873 (umrl v Milanu, leta 1951) in ki je tudi sam nekajkrat recitiral ter nastopal ravno v tem gledališču. Popularni „Gandusio“ je tudi danes pogosto obiskan dom lokalnih in nacionalnih gledaliških družin, od 90-ih let prejšnjega stoletja dalje pa deluje tudi kot kino dvorana.

› **G. Garibaldi 17,**
kino.gandusio@gmail.com,
www.pour.hr

CERKVE

CERKEV SV. EUFEMIJE

Baročna zgradba v beneškem stilu je največji spomenik v mestu, rekonstruirana v obdobju med leti 1725 in 1736. Cerkev z zunanje strani meri 51,11 m, široka pa je 30,26 m. Osrednja ladja je visoka 17,71 m, drugi dve pa po 10,11 m. Na mestu, kjer se danes nahaja ta impozantna cerkev, se je do 10. stoletja nahajala cerkev Sv. Jurja, ki je ostal konpatron župnije, njegov kip pa se nahaja na glavnem oltarju župnijske cerkve. Ko so leta 800 v mesto pripeljali sarkofag s telesom krščanske mučnice Eufemije, so prebivalci okoliških krajev romali na grob Sv. Eufemije. Z gradnjo zvonika so pričeli 3. decembra leta 1651, s postavitvijo temeljnega kamna in po načrtu milanskega



Cerkve Sv. Eufemije



Cerkve Sv. Franje

arhitekta Alessandra Monopole. Zvonik bi moral biti podoben zvoniku cerkve Sv. Marka v Benetkah. Gradnja je trajala 26 let. Velik bakren kip Sv. Eufemije, delo bratov Vallani iz Maniaga, je postavljen na vrh zvonika leta 1758, in sicer na mesto prejšnjega lesenega kipa, ki ga je leta 1756 uničila strela. Kip je postavljen tako, da se na ležajih vrti okoli svoje lastne osi v smeri vetra. Zvonik so leta 1834 temeljito obnovili, saj so ga udari strele močno poškodovali.

› [Trg Sv. Eufemije bb](#)

FRANČIŠKANSKI SAMOSTAN

Ko se je naselje pričelo širiti na kopno preko Kanala (od leta 1650), se je pojavila potreba po boljši skrbi za ljudi v tem predelu. Leta 1702 se je pričela gradnja cerkve in hospicija. Cerkev je bila zaključena in blagoslovljena leta 1710, posvečena pa leta 1750. V vmesnem času so leta 1746 hospicij razglasili za samostan.

Samostanski kompleks (s knjižnico, refektorijem, dormitorijem in parom prostranih klaustra) so razširili leta 1878 z izgradnjo novega vzhodnega krila t.i. *Professorija*, ki pripada tipu klaustralnih mestnih samostanov in je prilagojen za življenje redovniške ter širše družbene skupnosti. Imel je pomembno vlogo tudi v urbanizaciji tega dela mesta.

Leta 2002 ob obletnici ustanovitve samostana 2002, so na praznik sv. Frančiška obnovili samostansko zbirko, v kateri poleg pomembnih slikarskih in kiparskih del, hranijo drago-

cene knjige (in dva herbarija, en iz leta 1756 in drugi iz 1887), antifonarije, mašno misno ruho in veliko liturgičnih predmetov. Od umetnin je potrebno izpostaviti: „Raspeče“ baročnega slikarja iz 17. st.; „Sveta družina“ iz 18. st.; sveto podobo italokretske šole iz 16. st. in drugo iz 1686. Med skulpturami velja omeniti renesančni mramorni kip „Mati božja z detetom“ in mramorni kip sv. Jeronima Giovannija Bonazze (Benetke, 1654-1736).

Enostavno pročelje s kipom Titulara v niši nad portalom oblikuje vzhodno stran istoimenskega trga (kamniti križ pred vhodom v samostan so postavili leta 1855).

Prvi projekt cerkve je bil določen z renesančno tradicijo. Kasnejša pregraditev pred posvetitvijo leta 1750 je cerkev uvrstila v skupino t.i. neopalladijevskih cerkev. Cerkev ima prostorno pravokotno ladjo z obokom koritaste oblike in s triumfalnim lokom pred prezbiterijem. Glavni oltar pripada baldahinskemu tipu oltarja s tabernaklom v obliki „tempietta“. Na ozadje se naslanjajo orgle, katerih avtorja sta brata Riegel iz Jägendorfa (Avstrija) iz leta 1908. Slike na zidovih prezbiterija so delo rovinjskega slikarja Antonija Macchija (1897-1981) in prikazujejo evangeliste z njihovimi simboli (desno: Ivan = orel, Luka = vol; levo: Marko = lev in Matej = angel) ter svetnike: sv. Klaro in sv. Antuna, sv. Elizabeto, portugalsko kraljico in sv. Ludvika, francoskega kralja. V kaloti apside je prikazan raspejani podoba sv. Frančiška,

izvedena *a secco*, pod njo pa je tekst njegove znane pesmi *Cantico delle creature* v fresko tehniki. ApSIDO je leta 1928 poslikal Carlo Donati iz Verone (1874-1949).

› **Edmonda De Amicisa 36,**
tel. +385(0)52 830-390

ROMANSKA CERKEV PRESVETE TROJICE

Ta sedemkotna romanska cerkva je eden najpomembnejših spomenikov v mestu. Notranji krožni prostor ima sedem niš in okroglo kupolo, ki je pokrita s streho v obliki kupole. Pravi biser domače avtohtone umetnosti predstavlja izredno ohranjena okenska tranzena z motivom "Golgotha" s podobami Matere Božje, Magdalene, sv. Petra, sv. Janeza Krstnika in sv. Janeza Evagelista. Danes v cerkvi ni bogoslužja, saj so prostor spremenili v galerijo.

› **Trg na lokvi bb**

CERKEV MILOSTNE MATERE BOŽJE

Kdaj točno je bila ta čudovita zgradba zgrajena, ni znano, vemo pa, da je bila blagoslovljena leta 1487. S skrbnostjo načelnika Scipioneja Benzona so cerkvico leta 1584 preuredili in so morda takrat dodali elegantno loggio (na prostoru nad vrati je vklesan napis SCIP BENZ P. M.D.84), na čigar zatrepu pa je pritrjen kamnit grb omenjenega načelnika. Iz napisa nad vhodom v cerkev lahko razberemo, da so leta 1750 na njej naredili določene popravke. Poleg tega je bil na začetku tega stoletja restavriran je interier, pa tudi eksterier cerkvice.

V cerkvi so še posebej dragocene poznobarčne rezbarjene lesene klopi ter zaobljubna

darila, ki so povezana z zgodovino rovinjskega pomorstva. Oltarna slika (tempera in olje na lesu) „Blažena devica Marija milostna“ iz leta 1567 neznanega avtorja, ki mu je bil blizu beneški manierizem, je izjemno lepa. Iz napisa na nagrobni plošči na tleh bomo izvedeli, da so 13. decembra 1762 na tem mestu pokopali grofico Elisabetto Angelini-Califfi, ki je bila znana tudi kot "mati ubožnih".

› **Carducci bb**

CERKEV SV. BENEDIKTA

Cerkva se nahaja na malem trgu, obkrožena z visokimi hišami. To sta Trg in Ulica pod oboki, takoj v bližini pa so tudi Vrata Sv. Benedikta. Cerkev je zgrajena v 15. stoletju, sem pa so v 19. stoletju prihajali redovniki iz frančiškanskega samostana na otoku sv. Andrija. Cerkvico se danes uporablja kot atelje.

CERKEV SV. KRIŽA

V osrednjem delu Ulice Sv. Križa se nahaja istoimenska srednjeveška cerkva z elegantno loggio, v kateri je shranjena manjša zbirka kamnitih spomenikov ter napisov. Cerkvico je izven mestnega obzidja na stenah ob morju dal leta 1592 zgraditi načelnik Francesco Baffo (nad vhodnimi vrati je izklesan njegov grb). Cerkva je bila na začetku tega stoletja restavrirana, danes pa jo uporabljajo kot atelje.

CERKEV SV. TOME

Cerkv Sv. Tome je bila dograjena v letih med 1722 in 1723, kasneje pa se je širila nad obokanim uličnim prostorom med njo in bližnjo Poljano na brijegu. Tudi danes se v cerkvico



vstopa z zgornje strani preko zunanjega stopnišča. V njej danes ni bogoslužja, ampak tukaj poteka Rovinjski Art Program /RAP/ v organizaciji muzeja Zavičajni muzej mesta Rovinj.

ORATORIJ ŽALOSTNE GOSPE

Prostor pred cerkvico je nastal leta 1940, ko je bila porušena majhna in stara srednjeveška cerkvica Matere Božje Milostne, ki je datirala v leto 1482. Cerkvica se je s svojim začeljem naslanjala na zgradbo, v kateri je bila v pritličju prva rovinjska Ubožnica (*Ospitale*), ki so jo ustanovili leta 1475 in je tukaj delovala do sredine 19. st. na pobudo bratovščine *Madonna del Campo*. V nadstropju se je tedaj nahajala ne prevelik oratorij. Z rekonstrukcijo zgradbe leta 1940 in z rušitvijo omenjene cerkvice, je nastal nov visok in prostoren Oratorij, ki je bil posvečen Žalostni Gospe. V niši oltarja, ki so ga sem prinesli iz stare cerkvice, se nahaja kip Gospe. Plošče, ki so danes vzdane v pročelje Oratorija, nam govorijo o zgodovini gradnje tega kompleksa.

CERKEV GOSPE DOBREGA ZDRAVJA

V zaključnem delu Ul. Vladimira Švalbe, se na začetku kratkega vzpona na levi strani nahaja cerkvica Blažene Device dobrega zdravja, ki je bila zgrajena leta 1779. Cerkvica je delo arhitekta Simonea Battistelle, ki je projektiral tudi mestne cisterne v Piranu in Vižinadi. V cerkvi so dragocena platna, oltarna slika pa je kopija

slike iz znane cerkve Matere Božje dobrega zdravja v benetkah.

CERKEV SV. BARTOLA

Nahaja se na severu podeželskega dela Rovinja, na robu plodne doline in v podnožju istoimenskega grička. Je ena od večjih rovinjskih enoladijskih romanskih cerkvic na odprtem. Že sredi 19. st. je pričela postopoma propadati. Od interierja cerkve je potrebno omeniti leseno tranzeno, ki je prečno delila prostor za ženske od moškega dela. Na oltarni sliki so bili prikazani sv. Bartolomej, titular oltarja in cerkvice ter sv. Juraj in sv. Eufemija, zaščitnika Rovinja.

CERKEV SV. KRISTOFORA

Zgrajena je bila v 11. st. in je ena najpomembnejših enoladijskih romanskih cerkva na odprtem v Istri in ne le zaradi svoje lege na robu plodne doline *Basilice* (top.), na malo privzdignjenem terenu (cerkev ima za pod živo steno) s katere se pogled razlega proti jugu do cerkve in zvonika Sv. Eufemije, temveč tudi zaradi posebnosti njenih bočnih fasad, ki so jih poživil z motivom lezena, ki se končujejo s slepimi loki (6). Mala izbočena apsida je pokrita s skrilavcem. Na oltarni sliki, je bil poleg podob sv. Frančiška Asiškega in sv. Ilje Preroka, bil prikazan tudi titular sv. Krištofor. Do leta 1869 se je na njenem portalu nahajal arhitrav z dvema levoma in štirimi živalskimi glavami v



Mestno obzidje



Mestni muzej

rustikalnem bareliefu. Že davno nazaj je bila oskrunjena; nazadnje pa je bila restavrirana leta 2000.

CERKEV SV. TOME APOSTOLA

Nahaja se v podnožju istoimenskega grička in je ena najpomembnejših istrskih predromanskih cerkvic na prostem (iz 8.-9. st.). Originalno je bila križne oblike s tremi izbočenimi apsidi, pokritimi s skrilavcem. Osrednji prostor je bil dvignjen s četrkotno konstrukcijo. Gre za izjemno redek zvonik, dograjen v srednjem veku ob severni zid. V 16. stoletju je cerkev zreducirana na enoladijski prostor in z zahodne strani skrajšana. Izkopanine so odkrile izvorno tlakovan severni krak križišča ter več fragmentov okenske tranze ter oltarne pregrade (kamniti plutej, greda in kapitel). Na oltarni sliki je prikazan od mrtvih vstal Odrašenik in sv. Toma.

CERKEV SV. DAMIJANA

Nahaja se blizu močvirja Palud (Palù), na njegovi južni strani. Ljudsko izročilo pravi, da je v tej romanski cerkvi maševal tudi papež Aleksandar III. leta 1177, ko je potoval iz Zadra proti Benetkam. Cerkev je že davno tega ostala brez strehe, ostanki njenih zidov pa so bili sanirani na začetku tega stoletja.

MUZEJI IN GALERIJE

ROVINJ MESTO SLIKARJEV

V razstavnih prostorih Mestnega muzeja potekajo Likovna kolonija Rovinj (meseca julija) in številne izmenjave likovnih razstav z drugim muzeji in galerijami. Poseben užitek za oči in dušo je "Grisia", tradicionalna likovna manifestacija, ki jo že desetletja prirejajo vsako drugo nedeljo v mesecu avgustu in ki poteka vzdolž istoimenske ulice. V starem mestnem jedru je veliko srednjeveških cerkvic, številne od njih pa slikarji uporabljajo za svoje razstavne prostore in kot ateljeje.

MESTNI MUZEJ

Mestni muzej se nahaja v baročni palači družine Califfi iz 17./18. st.. Centralna os palače je poudarjena s polkrožnim portalom, balkonom v drugem nadstropju ter z družinskim grbom med okni v prvem nadstropju. Muzej je bil ustanovljen leta 1954 na pobudo rovinjskih likovnih umetnikov z idejo, da bi se tu zbirali predmeti kulturne dediščine in da bi to postal kraj, na katerem bi se odvijale mnoge razstavne aktivnosti. V vseh svojih letih uspešnega delovanja so nastale bogate in dragocene zbirke. Stalne postavitve, ki so odprte za obiskovalce,



so: Arheološka razstava; Pomorstvo; Zbirka Stari mojstri, ki hrani eno najpomembnejših zbirk starih mojstrov (še posebej italijanskih) na Hrvaškem, nastalih od 15. do 19. st.; Sodobna hrvaška umetnost, ki jo zastopajo najpomembnejša imena hrvaške umetnosti II. polovice 20. st.; Rovinjski umetniki II. polovice 20. st.; Soba Alexandra Kircherja (Trst, 1867-Dresden 1936), slikarja čigar najpogostejši motivi so bili morje in ladje; Spominska soba Vilka Šeferova (Mostar, 1895-Zagreb, 1974), enega najpomembnejših hrvaških pejzažista. V Muzeju hranijo tudi monumentalno biblioteko Stancovichiana, ki jo je kanonik Petar Stanković (Pietro Stancovich; 1771-1852) iz Baršana z oporoko podaril mestu Rovinju 1853.

► **Trg maršala Tita 11,**
tel. +385(0)52 816-720,
info@muzej-rovinj.hr,
www.muzej-rovinj.hr

EKOMUZEJ „BATANA“ IN NJEGOVA STALNA RAZSTAVA „HIŠA O BATANI“

Nastal je leta 2004, pod pokroviteljstvom mesta Rovinj in je posvečen tradicionalnemu lesenemu plovilu *batani* in spomenu rovinjske skupnosti, ki ga je izbrala za svoj simbol. *Batana* zrcali kontinuiteto pomorske dediščine in vsakdanjega življenja lokalnega prebivalstva. Temelji na načelih znanj, kulturnega dialoga, interdisciplinarnosti ter multimedij-skosti, Ekomuzej daje vrednost rovinjski de-

diščini ter krepi identiteto in posebnost Rovinja, kot mesta, kjer je prijetno življenje in je edinstvena destinacija.

Je osrednji interpretacijski in dokumentacijski center (s stalno razstavo) Ekomuzeja. Batanina hiša obsega tri galerijske prostore, ki so posvečeni *batani* ter polivalentni prostor v nadstropju. Več kot 90 % predmetov so donirali prebivalci. Razstava je multimedij-ska: strnjene tekste dopolnjujejo razne vizualne in avdio vsebine. Edinstven primer uporabe novih tehnologij je uporabljen pri dokumentiranju ladjedelniških večšin, rezultat tega pa je projekcija procesa izgradnje nove *batane* (2004: „Oùn rigno“, graditelj Francesco Budicin „Zef“ /1926-2016/) in popravila najstarejše batane (2006: „Risorta“ /iz leta 1914/, graditelj Mladen Takač /1973/). S pomočjo interaktivnega eksponata lahko izberete zeleno stopnjo informacij, spremljate lahko pogovor protagoniste razstave v rovinjskem dialektu ter v ozadju poslušate zvok tipičnih rovinjskih napevov, *bitinād*.

Poleti postane manjši trg pred *Hišo o batani* prostorom, kjer se proslavlja nematerialno dediščino oziroma gradnje ter popravila *batàn*, kot kulturno-turistična zanimivost. Samo doživetje je nadgrajeno s kulturnimi programi, med katerimi se vsako sredo in nedeljo, ob gradnji ali popravilu *batane*, obiskovalcem ponudi koncerte tradicionalne rovinjske glasbe in domače gastronom-

ske specialitete. Še posebej zanimive so tradicionalne splavitve neposredno iz obale (z Malega pomola) na novo zgrajenih in popravljenih *batàn*.

Veščina gradnje *batàn* je bila uvrščena v Register zaščiteneh nematerialnih kulturnih dobrin Hrvaške, medtem ko je bil Ekomuzej Batana uvrščen na UNESCO seznam najboljših praks ohranjanja nematerialne kulturne dediščine.

› **Obala Pina Budicina 2,**
tel. +385(0)52 812-593,
info@batana.org,
www.batana.org

GALERIJA, DELAVNICA IN ETNO ZBIRKA "TRANI" - ZGODBE STARIH ROVINJSKIH RIBIČEV

V tem galerijskem prostoru avtor in lastnik Giovanni Trani sam izdeluje batane različnih velikosti. Obiskovalci si lahko ogledajo več kot 100 eksponatov – od slik in skulptur, posvečenih ribičem in morju, do maket batan in drugih plovil in vse do starinskega orodja, ki so ga rovinjski graditelji čolnov (kalafati) uporabljali za izdelavo batan, za Rovinj značilnih čolnov.

› **Giuseppea Mazzinija 1**

CENTER VIZUALNIH UMETNOSTI „BATANA“

Center vizualnih umetnosti Batana deluje že od 1951, ko je bil ustanovljen kot Film klub Rovinj – Rovigno, in je skozi klubsko delo,

izobraževanja ter preko razstav populariziral fotografijo. Od leta 1990 deluje kot Center vizualnih umetnosti Batana. Združenje fotografskih ustvarjalcev CVU Batana tukaj organizira javne nastope, razstave, izobraževalno-predstavitvene programe s fotografijami, projekcijami filmov, videa, informacijskih medijev, kot del centra pa delujeta tudi Photo Art Gallery Batana in kot nosilec kulturnega programa v Evropi ter v svetu priznani Mundial fotofestival.

› **Trg brodogradilišta 2,**
tel. +385(0)52 830-711,
cvu_batana@hotmail.com,
www.cvu-batana.com

GALERIJA ADRIS

Galerijo so odprli leta 2001. Od tega leta dalje v galeriji gostijo številne razstave eminentnih umetnikov, kot so Edo Murtić, Vlaho Bukovac, Oton Gliha, Dušan Đamonja in drugih.

› **Obala Vladimira Nazora 1,**
adris@adris.hr,
www.adris.hr

GALERIJE IN ATELJEJI

Tradicija likovnega ustvarjanja in lepote mesta že dolgo vrsto let privlačijo umetnike, da v Rovinju preživijo poletje ali pa da se tu naselijo za vedno. Danes v mestu živi in dela nekaj eminentnih sodobnih umetnikov, članov Hrvaških združenj likovnih umetnikov, ki



Galerija

so si svoj ugled pridobili na številnih hrvaških in mednarodnih likovnih tekmovanjih. Nekateri od njih svoje delovne prostore odprejo za javnost in jih lahko obiščete in spoznate ter občutite dih kreativne atmosfere, ki jih obkroža. Poiščite naslove njihovih ateljejev –galerij na seznamu. Poglejte tudi spletne strani teh umetnikov.

POPIS ATELJEJEV-GALERIJ V ROVINJU:

› Kalenjić Jadranka, Galerija Svetog Trojstva – heptagon, Trg na lokvi bb

delovni čas:

od 01.05. do 01.11.: 11-15 in 19-23

od 01.11. do 30.04.: na podlagi telefonskega

klica,

Tel. +385(0)98 887-499,

jkalenic@gmail.com

› Kolarić Branko, "A*TELIER", Silvana Chiurca 1

delovni čas:

od 01.05. do 30.09.: 10–13 in 18–23

od 01.10. do 30.04.: na podlagi telefonskega

klica,

Tel. +385(0)98 911-7986,

brankokolaric@net.hr

› Luketić Lada, Trg brodogradilišta bb

delovni čas:

od 10.06. do 30.10.: 11–15 in 19–23

od 01.11. do 01.06.: na podlagi telefonskega klica

Tel. +385(0)98 180-8677

ladaluketic@gmail.com

› Rapačić Davor, "atelier dr", Nova 7

delovni čas:

od 01.05. do 30.09.: 10–14 in 18–22

od 01.10. do 30.04.: na podlagi telefonskega

klica,

Tel. +385(0)91 576-2695,

rapaic.art@gmail.com

› Ražov Nikola, Atelier "3R", Montalbano 13

delovni čas:

od 01.05. do 30.09.: 10–13 in 18–23

od 01.10. do 30.04.: na podlagi telefonskega klica

Tel. +385(0)95 391-3663

nikolarazov@gmail.com

› Svilar Rajko, prof. slikar in grafik, Atelier "ARS", Grisja 48, & Grisja bb (cerkev sv. Jožefa)

delovni čas:

od 01.05. do 30.09.: 10–14 in 18–24

od 01.10. do 30.04.: 10–16 in na podlagi

telefonskega klica,

Tel. +385(0)91 889-0586, +385(0)52 830-995,

svilar.jelena@gmail.com

› Pavlović Stevan – Atelier "S", Savičentska 42

Tel. +385(0)52 815-139

stevan.pavlovic@email-t.com.hr

› Puškarić Mina – Atelier Nature, Nattorijev prolaz bb

Tel. +385(0)91 794-4691



Ulica Grisja

NARAVNE ZNAMENITOSTI

ROVINJSKI OTOKI IN PRIOBALNO PODROČJE

Rovinjška obala in priobalje predstavljata edinstveno naravno okolje, z 2.289 ha zaščitenih zelenih površin, 22 otokov, otočkov in greben. Obala s številnimi plažami je dolga 67 km. Ti naravni predeli spadajo v kategorijo "pomembnih pokrajin". Kar ne preseneča, saj razčlenjena obala, hrastov gozd (črnika) z alpskim in sredozemskim borom pa tudi specifična poljedelska območja osvajajo s svojo lepoto in ohranjenostjo. "Pomembna pokrajina" se razteza od rta Sv. Ivana do Barbarige in obsega vseh dvajset rovinjskih otokov ter otočkov in območje ob obali do 500 metrov v kopno. Otok Sv. Andrija je s svojimi 23 hektarji površine največji otok v rovinjskem arhipelagu, med tem ko se za njim nahaja prekrasen otok Sv. Katarina, prava znamenitost rastlinskega sveta – botaniki so tu zabeležili kar 456 vrst rastlin.

GOZDNI PARK - ZLATNI RT

Med najlepšimi pjsaži zahodne Istre je brez dvoma potrebno izpostaviti park „Zlatni rt / Punta Corrente“, ki iz južne strani ščiti Rovinj in njegovo luko in ki se razteza med slikovitim zalivoma Lone in Škaraba ter rtoma Montauro in Punta Corrente.

Od leta 1890, ko je Georg Hütterott (Trst, 1852-1910), podjetnik iz Trsta, kupil ze-

mljišča v zalivu Lone ter Montravo in Punta Corrente, se je to območje postopoma oblikovalo v gozdni park z nevsakdanjo lepoto pejsaža. Georg Hütterott je pričel s pomembnim pogozdovanjem in tako je park dobil videz naravnega gozda z markantnimi značilnostmi ter pomembnimi botaničnimi vrstami, celo to območje pa so še dodatno obogatili z drevoredi, sprehajališči, stezami in livadami. V celotnem parku prevladujejo pinije, ciprese in lovor. Številne eksotične rastline (kot npr. libanonski cedra, duglazija, dvokrpn ginko, evkaliptus idr.) so v park prišle kot darilo Georgu Hütterottu ali pa jih je prinesel sam iz svojih številnih potovanj. Pred livado Punta Corrente so visoke in prelepe himalajske cedre razvrščene kot zvezda s šestimi kraki. Ko je Hütterott ustvarjal ta kraj, je najbrž pri tem imel v mislih edinstvene primere najmodernejših parkov, kot so tudi npr. Parki, urejeni na „angleški način“.

Brošura *Klimatischer Kurort Cap Aureo bei Rovigno – Istrien. Ein Projekt*, ki je bila objavljena leta 1908, navaja, da je Hütterott „Cap Aureo“ (rt Montravo) in vse to, kar je poimenoval kot „sončno obalo“ nameraval spremeniti v klimatsko-zdraviliški sanatorij, ki bi moral postati ena najpomembnejših turističnih destinacij na tem delu sveta.

Z dolgoletno skrbnostjo so tudi po njegovi smrti (1910) to območje spremenili v edinstven in razkošen naravni park-arboretum,



Rovinjški otoki

ki so ga leta 1948 razglasili kot „zaščiten naravna redkost“, leta 1961 pa so ga razglasili za gozdni park, status, ki ga ima še danes. Brezplačen izvod brošure o gozdnem parku Zlatni rt lahko dobite v Turistični skupnosti mesta Rovinj.

KAMNOLOM FANTAZIJA

Kamnolom, ki se nahaja 1,5 km od mesta, v območju Monfiozenzo (toponim) ob cesti Rovinj-Bale, je edinstven primer sedimentologije apnenca in eden najbolj zanimivih na svetu. Na navpičnih in vodoravnih presekih so vidni sloji genetsko različnih tipov dolomitov z ohranjenimi podrobnostmi v teksturi, strukturi diagenetskih in genetskih značilnosti. Stene iz tega kamnoloma so več kot 130 milijonov let stare in pomagajo pri znanstvenih razlagah podobnih sten na svetu.

MOČVIRJE PALUD

To brakično močvirje na jugu rovinjskega teritorija, ki obsega 219 ha, ima zanimivo floro in vegetacijo, med katerimi izpostavljamo nekaj redkih rastlin. Področje je znano predvsem zaradi svoje raznolikosti in bogate ornitofavne, posebej pa močvirnih ptic v času gnezdenja, zimovanja in selitev. Do sedaj je bilo za beleženih 220 vrst ptic. Za ornitološki rezervat so ga razglasili leta 2001.

ZALIV SALINE

Zaliv Saline je ime dobil po majhnih starih solinah, katerih ostanki imajo danes status naravnega zaščenega območja. Posebej zanimivi so dobro ohranjeni stari kanali solin, njihova flora – še posebej obmorski pelin (družina *Asteraceae*; *Artemisia caerulescens* L.; rov. dial. *Santuònico*), ogrožena vrsta izjemnih zdravilnih značilnosti.

LIMSKI KANAL

Limski kanal ima status posebnega rezervata v morju in pomembne krajine. To je morski zaliv, ki je dolg okoli 12 km, na vhodu širok okoli 600 m in globok do 33 m. Predstavlja potopljeno kraško dolino (v fazah topljenja ledenikov) nekdanje reke paleo-Pazinčice, ki je nastala v jurskih apnencih in je danes ponikalnica (potonila je v Pazinski jami), medtem ko je njen zadnji del ostal suh (danes je delno *Limska draga* in delno *Limski kanal*).

Raznolikost listnate vegetacije južnih in zimzelene vegetacije severnih obronkov tega zaliva predstavlja edinstveno redkost ter posebno ekološko zanimivost.

Na koncu Limskega kanala je Romuladova jama, v kateri je v skladu z ljudskim izročilom na začetku 11. stoletja prebival benediktinec (ustanovitelj reda Kamaldoljanov) Sv. Romuald (Ravenna, 950 – Val del Ca-



Zaliv Cuvì



Močvirje Palud

stro, 1027). V jamskih usedlinah so odkrili dokaze, da je jamo obiskoval pračlovek–paleolitski lovec: arheološka najdišča, ki pripadajo gravetienski zgodnji paleolitski kulturi (pred cca. 20.000 leti). Prisotnost mlajše paleolitskega lovca je bila potrjena

z najdbo otroškega zoba iz skupine *Homo sapiens*.

Vzdolž obal Limskega kanala so se v njegovih številnih kamnolomih pridobivale različne vrste kamnin predvsem pa t. istrski "biancone" (titonski apnenec zgodnje Jure).



Limski kanal

ARHEOLOŠKA NAHAJALIŠČA

ARHEOLOŠKI PARK MONKODONJA – MUŠEGO

Nahaja se 5 km vzhodno od Rovinja na istoi-menski vzpetini, obkroženi s plodnim območjem, ki v dolžino meri 2,5 km in vse do morja. Prve raziskave tega arheološkega najdišča segajo v 1953–55. Od leta 1997 potekajo sodobne multidisciplinarne mednarodne raziskave: Arheološki muzej Pula, Domoljubni muzej mesta Rovinj, Freie Universität Berlin. Raziskave so pokazale, da so to gomile, kje je potekalo življenje od leta 1800 do 1200 pr.n.št. in pa tudi, da je okoli 1000 ljudi živelo v dobro organiziranem naselju. Na najvišjem delu je bila akropola, pod njo zgornje mesto, še nižje pa spodnje mesto. Ravno na Monkodonji so prvič v Istri našli delčke posod (keramike) mikenske bronaste kulture. Zaradi svoje lokacije je bila Monkodonja brez dvoma pomembna točka v komunikacijah severnega Jadrana s srednjo Evropo in z egejskim področjem.

Na bližnjem griču Musego je bila nekropola elitnih prebivalcev Monkodonje. Tukaj so bile odkrite tudi grobne gomile, nekatere s premerom 11 m, vendar na žalost s skromnimi najdišči. Zgradili so jih s skrbnim zlaganjem kamnov, v sredini vsake gomile pa se nahaja kamnita skrinja, kamor so nekoč položili telo pokojnika, nanj pa kamniti pokrov. Raziskave Musego so v teku. Danes imata oba najdišča vse predispozicije, da postaneta arheološki park.

VILLA RUSTICA

V zalivu Cisterna, ki se nahaja okoli 1 km južno od zaliva Veštar, se nahajajo ostanki antične Ville Rustiche. Na tem celotnem območju in še posebej ob obali morja so razsuti številni ostanki drobcev antične keramike (amfore, tegole, oljne svetilke ...), medtem ko lahko na več različnih mestih ob obali opazimo ostanki antičnih zidov, ki nato izginejo v zemljo, ki pokriva del ob obali. Na prostoru okoli vile se je v antiki nahajal gospodarski objekt, ki je bil namenjen predelavi oljk in grozdja, ki so ga gojili na plodnih tleh v zaledju. Leta 1991 so na sami obali odkrili antični grob, ki sega v obdobje med II. in IV. stoletjem.

ZGODOVINSKO-ARHEOLOŠKO OBMOČJE RT KRIŽ, VALFABORSO, SV. EUFEMIJE, VALSALINE IN VALALTE

To je priobalno področje z izrazito sredozemskim pejzažom in floro, ki ima veliko zgodovinsko-arheoloških najdišč. V zalivu *Valfabürso* (toponim) so še danes vidni ostanki starega kamnoloma in majhna naravna kamnita korita, ki so služila kot bazeni za barvanje tekstila. Zaliv Valsaline je ime dobil po starih majhnih solinah, katerih ostanki imajo danes status naravnega zaščenega področja. Posebej zanimivi so dobro ohranjeni stari kanali solin, njena flora in še posebej obmorski pelin (družina *Asteraceae*; *Artemisia caerulescens* L.; rovdial. *Santuónico*), ogrožena vrsta z zdravilnimi lastnostmi.



Monkodonja - Mušego

KAMNOLOM SV. DAMIJAN

Na rtu sv. Damijana, ki se nahaja na severni strani zaliva sv. Pavla, se nahajajo ostanki antičnega kamnoloma. Nahaja se tik ob morski obali in se razprostira na površini okoli 300 m². Njegov spodnji del se nahaja skoraj na nivoju morja, medtem ko se najvišja točka nahaja na kakšnih 7 m višine, iz česar lahko sklepamo, da so iz tega kamnoloma izvleki okoli 1000 m³ kamnitih blokov.

ZANIMIVOSTI IZ ZGODOVINE

LEGENDA O SV. EUFEMIJI

Eufemija je bila hči Teodore in Filofrona, senatorja v rodni Kalcedoniji. Ljudsko izročilo pravi, da so jo mučili na kolesu, z ognjem, kamenjem, z ostrimi meči, palicami in zvermi, kjer je na koncu izdihnila izgovarjajoč „ljubeznive besede zahvale“ na dan 16. septembra 304 v času Dioklecianovih preganjanj. Glas o junaškem ravnanju mlade Eufemije se je hitro razširil med ljudmi in tako so že v 4. stoletju na njenem grobu zgradili veliko baziliko. Na začetku 7. stoletja so sarkofag z Eufemijinim telesom premestili v Carigrad in je razstavljen v cerkvi, ki so jo zgradili v njeno čast (v današnji četrti Kadikoy), ki pa so jo leta 617 uničili Perzijci.

Čaščenje sv. Eufemije v Rovinju ima podlago v ustnem izročilu, še posebej pa v

slikarsko okrašenem kodeksu z naslovom *Translatio corporis Sante Eufemie* iz 12.-13. stoletja, ki ga danes hranijo v knjižnici Sveučilišna knjižnica v Puli. Na podlagi tega teksta, v katerem se mešajo stvarnost in legende, je v noči 13. julija 800 v času ikonoklazma v Bizantskem cesarstvu, sarkofag s telesom sv. Eufemije „čudežno priplul“ v Rovinj.

Pri Rovinjšanih in Istranih je bilo čaščenje sv. Eufemije vedno zelo živo in iskreno, saj njeni čudeži, kot navaja tekst *Translatio*, izhajajo že od dne čudežnega priplutja. Brez dvoma pa zgodba o prigodah Rovinjšanov, ki so sarkofag nosili do cerkve na vrhu hriba, predstavlja morda najlepše strani *Translatia*.

Na dan 18. maja 1401 je ladja iz Benetk vozila sveto telo sv. Eufemije, ki so ga Benečani vrnili Rovinju, potem ko so jim ga leta 1379 ukradli prebivalci Genove. Zaradi velikega neurja na morju se je morala ladja umakniti v zaliv Valfaborso, ki je severno od mesta in blizu cerkvice sv. Eufemije v zalivu Valsaline. In kot pravi tradicija, naj bi se takrat zgodil čudež, saj so iz neke bližnje ladje pričele ovce skakati v morje in plavati proti ladji, ki je nosila sveto telo in izrazile spoštovanje do svetega telesa z „nežnim meketanjem“. Na rovinjskih slikah so običajni simboli sv. Eufemije: lev, palma in kolo, na katerem je mučena sv. Eufemija ali maketa mesta na njeni dlani.



Rovinjska cerkev praznuje sv. Eufemijo 16. septembra, na dan njene zemeljske smrti. Na ta dan že stoletja številni verniki iz Rovinja, njegovega zaledja in ostalih delov Istre na romanju proslavijo sveto telo in relikvije mučenice iz Kalcedona.

KLIMATSKO ZDRAVILIŠČE MARIA THERESIA SEEHOSPITZ

S skrbnostjo nadvojvodinje Marie Theresie iz Breganze in njenega moža, nadvojvode Franca Ferdinanda, brata cesarja Franca Jožefa, so 21. maja 1888 v predelu Sveti Pelagije na severnem rovinjskem priobalju slovesno odprli Morsko zdravilišče „Erzherzogin Maria Theresia“ z tuberkulozno vnetja bezgavk in otroke z rahitisom. Leta 1908 so zahvaljujoč pobudi dunajskega župana Karla Luegerja zgradbo popolnoma obnovili ter razširili in postala je bolnica mesta Dunaj („Seehospitz S. Pelagio der Stadt Wien“). Ob tej priložnosti so na bližnjem rtu Mucia (toponim) pričeli z urejanjem gozdnega parka, zgrajena je bila nova plaža, zgradili so nove zgradbe in cerkev sv. Pelagija Novega z dvema vzporednima zvonikoma.

V 20. st. je bila bolnica pomembna ustanova na področju ortopedije, za kar gre zahvala dolgoletnemu vodstvu primarija Enocha Zadra (1909-1947) in Martina Horvata (1950-1972), čigar ime so dodali imenu bolnice leta 1973.

GEORG HÜTTEROTT

Rovinjski družbeno-ekonomski kontekst je bil konec 19. st. možno prežet z močnim po-

djetniškim elanom in se je močno napajal z močnem regionalnem središču Trstu. V tem okolju se je izkazal Georg Hütterott (rojen v Trstu 1852) iz družine, ki je izhajala iz Kassla (Nemčija) in ki je hitro postal protagonist regionalnega podjetniškega življenja, saj je bil dobro izobražen, je potoval po svetu in tudi ker je leta 1879 postal japonski konzul. Istega leta se je poročil s Francozinjo Marie Henriette Keyl. Leta 1881 se jima je rodila prva hči Louise Rosalie Hanna; leta 1897 pa še druga, Barbara Elisabeth. Leta 1890 je kupil otoka Sv. Andrija in Maškin blizu Rovinja, kmalu zatem pa še druge otoke iz tega arhipelaga in pa tudi zemljišča blizu Monte Mulina, Monvija, Lone, Montaura, Punta Corrente in Škarabe. Že leta 1891 je odprl novo rezidenco na otoku Sv. Andrije, po rekonstrukciji benediktinsko-frančiškanskega samostana. Rezidenco je oplemenitil z bogato zbirko umetnin, restavriral istoimensko priključeno cerkvico in pričel z veliko akcijo pogozdovanja ter polepšal svoje dobrine. Še posebej skrbno je oblikoval naravni park „Zlatni Rt /Punta Corrente“, ki je danes gozdni park. Kot lahko preberemo v brošuri „Klimatischer Cap Aureo bei Rovigno – Istrien. Ein Projekt“, ki je bila izdana leta 1908, je želel spodbujati razvoj turizma, posebej pa je želel razvijati klimatsko-zdraviliške vsebine, na kar so vplivali rovinjska obala, klima in morska voda.

Poleg tega, da je rastle njegova podjetniška kariera, je imel tudi pomembne gospodarske in družbene funkcije. S cesarskim



Georg Hütterott

ukazom z dne 30. novembra 1898 je prejel titulo plemenitega viteza, leta 1905 pa je postal doživljenjski član Zgornjega doma Habsburške Monarhije. Poleg jahte „Tornado“ je leta 1894 kupil motorno brigantino z dvema jamborjema „Suzume“. O njegovi pomembnosti pa priča tudi knjiga gostov „Cissa Insel“, kjer lahko najdemo podpise številnih znanih oseb, ki so bile gosti družine Hütterott. Leta 1910 je nenadoma umrl v Trstu.

Rovinjsko premoženje Hütterottovih so podedovale žena in hčerke ter nadaljevale z misijo njegovega žlahtnjenja še po Prvi svetovni vojni. Na žalost pa so dogodki po padcu Tretjega rajha konec meseca aprila leta 1945 pripeljali tragičnega in skrivnostnega izginutja Marie in mlajše hčerke Barbare von Hütterott, po vsej verjetnosti se je to pripetilo 30. maja, istega leta. Hanna, zadnja članica družine Hütterott je umrla leta 1960 v Mühlaus (Avstrija).

GROF MILEWSKI

Grof Milewski je bil plemič poljsko-litvanskega porekla. Z Rovinjsko zgodovino postane povezan leta 1905, ko je kupil otok Sv. Katarina. Bil je sit burnega življenja in je našel svoj mir v Rovinju, na otoku Sv. Katarina, kjer se je pričelo njegovo samotarsko življenje v njemu lastnem in posebnem stilu. Želel si je urediti svoj raj na zemlji, hkrati pa je načrtoval, da bi iz otoka naredil mondeni turistični kraj; zgradil je svojo rezidenco z raznolikimi vsebinami za bogate stranke. Dela se je lotil

zelo resno: najel je vlačilec in dve ladji, s katerimi je iz okolice Rovinja in Vrsara pripeljal ogromne količine zemlje, zasul kraško zemljo na otoku in ga šele takrat oplemenitil s sistematičnim pogozdovanjem. Potrebno pa je tudi omeniti, da je obstajalo določeno tekmovalno rivalstvo z baronom Hütterottom, zato ima danes Rovinj zahvaljujoč obema eno najlepših pogozdenih območij, z bogatim 100-letnim gozdom na celi hrvaški obali. Ščasoma se je Milewski postaral, vendar je pričel s polaganjem opečnatih plošč na vse potke okoli otoka, da bi lahko užival v prijetnih sprehodih po otoku ali pa bi se po njih vozil z vozičkom. Na otoku je zgradil pristopna pristanišča, več cistern z deževno vodo, vse z namenom izgradnje prostranega, imenitnega in čudovitega dvorca v sredini na najnižji točki otoka, pa tudi posebno zgradbo z gostinskimi sobami na mestu, kjer se je nekoč nahajal hospice oziroma samostan v bližini zvonika cerkvice sv. Katarine. Načrtovano je bilo, da se v dvorcu odpre igralnica s praviim casinojem. Milewski svojega otoka ni nameraval deliti s prebivalci Rovinja in jim je prepovedal dostop na otok, je pa za njih pričel graditi posebno kopališče na področju današnjega bazena Delfin. Umrli je za posledicami srčnega infarkta, leta 1926, star 81 let.

Če ste zainteresirani za ogled mesta in njegovih kulturnih in zgodovinskih znamenitosti, se obrnite na Društvo turističnih vodičev Rovinj, tel. +385(0)91 527-2709, dtv.rovinj@gmail.com.



Otok Katarina



ZANIMIVOSTI IN AKTIVNOSTI

ZANIMIVOSTI

BATANE IN BITINADE

Rovinj je bil od nekdaj povezan z morjem in mu posvečen, stoletna tradicija ribištva pa se je ohranila vse do današnjih dni, ko je batana postala simbol skladnega življenja prebivalstva starega mesteca in primorske jadranske pokrajine. Batana zrcali običaje, tradicije, jezik, običaje, mentaliteto in duhovno ozračje Rovinja ter njegovega prebivalstva. Prepoznavna je tudi zaradi svoje karakteristične lesene gradnje in dolgoletne obstojnosti. Tradicija batane je neločljivo povezana z glasbeno tradicijo Rovinja, ki jo predstavlja bitinada – originalno izročilo rovinjske narodne pesmi. Izročilo pravi, da je bitinada nastala med rovinjskimi ribiči, ki so ure in ure prebili na svojih barkah, ribarili in krpali mreže. Glede na to, da

niso imeli prostih rok, s katerimi bi lahko igrali na inštrumente, so izumili svoj način, kako z glasovi dosegati vrhunske zvoke podobne izvedbi orkestra. To je originalen način izvajanja vokalne spremljave solista s posnemanjem glasbenih inštrumentov za katero koli pesem, ki jo pevec želi odpeti. Ko solist ali solisti v duetu intonirajo izbrano pesem, "bitinaduri" (tako se reče pevcem te skupine, ki je sestavljena iz petnajst ali več članov) uporabijo vse svoje sposobnosti posnemanja zvokov inštrumentov hipotetičnega orkestra. Posamezna izvedba je najpogostejše neponovljiva, saj je v bistvu improvizacija.

Danes se rovinjska bitinada (ritmično večglasno petje) in umetnost izdelave batane nahajajo na seznamu zaščiteneh nematerialnih dobrin Ministrstva za kulturo RH. V poletnih mesecih lahko gosti in prebivalci Rovinja v



Sprevod batan



Mestna luka

živo prisostvujejo umetnosti izgradnje batane. Namreč, v večernih urah v centru mesta, na platuju pred muzejem Hiša o batani, rovinjski kalafat izdeluje batano, ki jo v morje splavijo na koncu poletja. Poleg tega imajo gosti na voljo nekajkrat na teden tudi vožnjo z batanami v sklopu dogodka Povorka batan s ferali (svetilke) in večerjo v Spacciju. Povorka se prične z obhodom eko-muzeja Hiša o batani, nadaljuje se z vožnjo z batanami okoli starega mestnega jedra in se konča ob večerji in zabavi ob poslušanju bitinad v tradicionalni rovinjski konobi – spaciju Matika. Celotna zgodba o rovinjski batani je bila leta 2007 nagrajena z Modrim cvetom za najboljši turistični izdelek na Jadranu.

SPREVOD BATAN Z VEČERJO V SPACIU

Proti večeru se pridružite povorki lesenih čolnov "batan" z lučmi za ribolov (ferali). Pričetek spreveda je z malega pomola v bližini glavnega mestnega trga in tako se ob čudovitem starem mestnem jedru pluje do spacia Matika v Švalbini ulici, kraju, ki ima vhod tudi z morske strani. Vožnjo batan spremlja sugestivna glasba rovinjske folk skupine Batana ali Bitinadora KUD-a Marco Garbin. V spaciju Matika je organizirana tradicionalna večerja z ribjimi specialitetami.

Info in rezervacije:

- › **Ekomuzej Hiša o batani,**
Obala Pina Budicina 2,
tel. +385(0)52 812-593,
info@batana.org,
www.batana.org

ULICA GRISIA

To je ulica v starem mestnem jedru z največjim številom galerij, ateljev in prodajaln spominkov v mestu. Ta ulica je zagotovo med najbolj razpoznavnimi zaščitnimi znaki Rovinja; slikovito je tlakovana in vijugava, razigrana z bleščečim slapom kamnitih stopnic. Letna likovna prireditev se prireja tukaj od leta 1967, drugi teden v avgustu. Zgodba o umetninah pod nebom vedrine – na zidovih, vratih, polknih, v vežah – to je zgodovina in



Ulica Grisja

prazgodovina radovednosti, trmoglavosti in upornosti kreativnega uma, prav tako pa tudi potrditev ustvarjalnega erosa, ki vedno znova išče nove izzive ter prihaja naproti drugemu človeku in prostoru, s katerim in v katerem umetnik in njegova umetnost morejo in želijo komunicirati.

DVOREC NA OTOKU SVETEGA ANDRIJE

Dvorec je nekdanji benediktinski samostan, ki je bil ustanovljen v 6. stoletju. V 15. stoletju so ga frančiškani razširili in povečali, konec 19. stoletja pa ga je preuredil baron Huttenrot. Danes je dvorec spremenjen v hotel, kraj pa ga dela takratnega uradnega slikarja avstroogrške mornarice Alexandra Kircherja.

HRVAŠKA V MINIATURI – GALERIJA NA PROSTEM

Če želite spoznati, videti in si ogledati Hrvaško – za to ne boste več potrebovali avta, vlaka ali letala; zadostovalo bo, da pridete v Rovinj v park Mini Croatia in boste lahko celo Hrvaško prehodili v samo pol ure ali nekaj malega več. Obiskovalci lahko uživajo na sprehodu po površini 5500 m² in se sprehodijo po mestih, kot so Dubrovnik, Split, Reka, Osijek, Karlovac in vse do Istre, oziroma do tunela Učke, pazinske jame, Limskega kanala, puljske Arene ter končno do rovinjske sv. Evfemije.

› *Turnina bb,*
tel. +385(0)91 206-8885,
www.mini-croatia.com.hr

ROVINJSKI AKVARIJ

V tej stoletni ustanovi, ki se nahaja pri Centru za raziskovanje morja pri Inštitutu "Ruđer Bošković", lahko doživite vso raznolikost jadranskega morja. Odprt je bil leta 1891 kot "Zoologische Station des berliner Aquariums" in pripada najstarejšim ustanovam te vrste na svetu. Akvarij je odprt za obiskovalce in na ogled so številni primerki lokalne flore in favne, s katerimi želijo pričarati tipično morskno skupnost, ki domuje v našem podmorju. V poletnih mesecih je Akvarij odprt od 9:00 do 21:00.

› *Obala Giordana Paliage 5,*
tel. +385(0)52 804-712,
akvarij.cim@irb.hr

BARON GAUTSCH – ZANIMIVOST ZA POTAPLJAČE

Potniški trajekt Baron Gautsch, dolg 85 in širok skoraj 12 m, se je potopil blizu Rovinja leta 1914. Vozil je na relaciji Kotor-Trst, ko je nenadoma naletel na podvodnomino in v nesreči je izgubilo življenje 240 ljudi. Zgornja paluba ladje se nahaja na globini 28 metrov, spodnja paluba leži na 39 metrih globine, dno ladje pa se nahaja na globini 42 metrov. Razbitine ladje se nahajajo 9NM od mesta Rovinj, so zelo dobro ohranjene in spadajo med najlepše na Jadranu, posebej zanimivo pa je, da lahko vstopite v notranjost ladje.



Baron Gautsch

IZLETI

VOŽNJA Z LADJO OKOLI ROVINJSKIH OTOKOV

Za popolno doživetje Istre boste neizbežno morali tudi izpluti - ne zgolj zato, da boste najlepše predele lahko gledali z morja, ampak tudi zato, da boste začutili tukajšnjo prvinsko povezanost ljudi in morja. V ponudbi številnih izletov z ladjo v Rovinju boste odkrili "klic morja", bodisi da se boste odpravili na krožno vožnjo, gusarsko križarjenje in ribji piknik, ogledovanje podmorja, bodisi na nočni izlet z reflektorji.

Info in rezervacije:
turistične agencije in info točke
ladij na mestni rivi

› Delfin

tel. +385(0)91 514-2169,
info@excursion-delfin.com,
www.excursion-delfin.com

› Marija

tel. +385(0)52 818-187,
info@excursions-marija.hr,
www.excursions-marija.hr

› Pauk

tel. +385(0)91 205-0094

› Quo Vadis

tel. +385(0)98 224-311,
quovadisluna@net.hr,
www.excursions-quovadis.com

› Sopravento

tel. +385(0)99 448-6944,
sopravento.rovinj@gmail.com

ŠPORTNO-RIBIŠKI IZLETI

Zaplujte v ribolovno pustolovščino in poskrbite, da bo vaš oddih nepozaben. Športni ribolov je privlačen in dinamičen ribolov, pri katerem je ulov ribe zagotovljen. Izlet traja nekaj ur, možni pa so jutranji ali popoldanski izleti z luksuzno ladjo pod nadzorom ribiških strokovnjakov.

Info in rezervacije:

› Abyss fishing charter,

tel. +385(0)91 588-3470,
info@abyss-fishing.com,
www.abyss-fishing.com

› Mora fishing & pleasure,

tel. +385(0)91 544-8914,
mora.rovinj@gmail.com

IZLETI S KOLESOM

Prebrskajte bližnjo okolico Rovinja s kolesom. Peljite se skozi Zlatni rt, Cuvi, Cisterno, arheološko najdišče Monkodonja-Mušego, ornitološki park Palud, s kolesom ob vodstvu profesionalnega vodiča in v organizaciji Vašega gostitelja Turistične skupnosti mesta Rovinj-Rovigno. V poletnih mesecih lahko vsak teden obiščete privlačne točke v rovinjski okolici.

Info in rezervacije:

› Adistra

tel. +385(0)95 838-3797
info@adistra.hr
www.adistra.hr

› Lenicom

tel. +385(0)98 855-231,
lenicom.bike@gmail.com,
www.freewebs.com/bike-excursions/



› **Massi bike**

tel. +385(0)91 201-7473,
ferrara.massimo@gmail.com

LIMSKI KANAL, ROMUALDOVA PEČINA

Limski kanal je zaščiten pokrajina, ki je posebej z različnimi vrstami sredozemske makije ter puhastim hrastom in cerom. Takšna raznolikost vegetacije na relativno ozkem področju predstavlja edinstveni fenomen in posebno ekološko vrednost. V bližini se nahaja tudi Romualdova pečina, do katere pridete z vzponom čez gozd, dolg 360 m. Pečina je dolga 105 m. Povprečna temperatura v njeni notranjosti je okoli 12 stopinj, relativna vlaga pa 70 do 75-odstotna. V pečini so odkrili najstarejše ostanke pračloveka v Istri. Poleg jamskega medveda, jamskega leva, leoparda, volka, lisice, rjavega medveda, jamske hijene in snežnega zajca, so tu odkrili skupaj 41 ostankov živalskih vrst.

Info in rezervacije:

- › **Limski zaliv, turistične agencije in info točke**
brodova na mestni rivi; Romualdova pečina –
Natura Histrica,
info@natura-histrica.hr

OBISK NACIONALNEGA PARKA BRIONI

Zgodba o lepoti in razkošju, dolga dva in pol tisočletja. Antične rimske vile, ilirske palače, bizantinske utrdbe, srednjeveške cerkve in na koncu - razkošna predsedniška rezidenca, ki so jo obiskali najpomembnejši politiki in najbolj slavne zvezde 20. stoletja. Zasebno letovišče jugoslovanskega predsednika Tita je bilo desetletja dolgo zaprto za javnost.

Neprimerljive naravne lepote in idealna sredozemska mikroklima dodata še dodatno mero ekskluzivnosti. Obisk vključuje tudi foto safari, saj tukaj prebivajo eksotične živali in rastline iz vseh krajev sveta. Poldnevni izlet vključuje obisk otoka Veliki Brioni, ki je največji od 14 otokov v arhipelagu ter strokovno vodstvo.

Info in rezervacije:

- › **turistične agencije in info točke**
ladij na mestni rivi
- › **Nacionalni park Brijuni,**
tel. +385(0)52 525-883,
izleti@np-brijuni.hr

KANFANAR

Pri odkrivanju lepot Kanfanarščine boste težko spregledali številne sakralne spomenike: cerkvi Sv. Silvestra iz 13., Sv. Marije od La-kuća iz 14. in cerkev Sv. Agate iz 10. stoletja; legende o nikoli odkritem zakladu britanskega gusarja kapitana Morgana; Drago, področje plodnih zoranih polj, poraščenih pobočij in sredozemskega rastlinja; Romualdovo jamo, prebivališče tri tisoč netopirjev ali Limski kanal, zaščiten naravni rezervat.

Info in rezervacije:

- › **samostojen obisk (18 km od Rovinja)**

DVIGRAD

Ostanki Dvigrada (Duecastelli), srednjeveškega mesteca, ki je bil opustošen v 17. stoletju, so od Rovinja oddaljeni 23 kilometra in se nahajajo pod Kanfanarjem. Posebno izpostavljeni so ostanki cerkve Svete Sofije, dobro



Dvigrad



Bale

vidna pa je tudi mestna struktura, obdana z obzidjem. Je najpomembnejši kulturni spomenik ničelne kategorije na Kanfanarščini.

Info in rezervacije:

› [samostojen obisk \(23 km od Rovinja\)](#)

BALE

Mestece burne preteklosti se nahaja v zaledju Rovinja, smeri proti Puli. Tu je življenje obstajalo še pred prihodom Rimljanov. O tem, da so imele Bale vlogo rimske utrdbe, pričajo zgodovinski dokumenti, ostanki rimskih

zgradb in bronasti kovanci ter ostala najdišča. Od znamenitosti posebej izpostavljamo:

Župnijska cerkev – zgrajena na ostankih bazilike iz 9. stoletja od katere je ohranjena samo kripa, ki jo obiskovalci še dandanes občudujejo. Kaštel Bembo – Čudovito gotsko-renesnančno pročelje s kvadriforami in osrednjim balkonom, ki je ohranjen v popolnosti in nedotaknjen v vsem svojem sijaju ter skladni lepoti. V Balah so našli edino sredozemsko najdišče dinosavrovih kosti. Vzdolž baljanske obale, na območju Porto Colone, so



Svetvinčenat



odkrili številne ostanke dinosavrov in drugih prazgodovinskih živali. Del teh edinstvenih odkritij se še vedno nahaja v morju, en del pa je razstavljen v baljanski občinski zgradbi.

Info in rezervacije:

› [samostojen obisk \(12 km od Rovinja\)](#)

SVETVINČENAT

Srednjeveško mesto Svetvinčenat se nahaja na jugu osrednje Istre, je eden od Istrskih draguljev, v katerem se v zadnjih letih oživlja turistična ponudba, še posebej z raznovrstnimi prireditvami, ki se odvijajo v izredno zanimivih zgodovinskih prostorih tega mesteca. V srednjeveškem kaštelu družine Morisini-Grimani potekajo v poletnih mesecih programi v sklopu Istraetno jazz festivala, bližnji čudoviti glavni mestni trg ter okoliški prostori pa so oder že tradicionalnega Festivala plesa in ne-verbalnega gledališča.

Info in rezervacije:

› [samostojen obisk \(23 km od Rovinja\)](#)

ŽMINJ

Samo 25 km nas deli od mesteca, iz katerega veje ozračje sredozemskega juga in kontinentalnega severa. Nahaja se v osrednjem delu Istre, na hribčku na 400 metrih nadmorske višine. Obkrožajo ga nizki griči in doline, zahvaljujoč svoji odprtosti na morje ima tudi izredno prijetno klimo. Vsakemu popotniku, ki se bo znašel na tem mestu, pa bo posebno doživetje ogled kapele Sv. Trojice, v kateri hranijo zidne slike domačih mojstrov iz 15. stole-

tja in cerkve Sv. Mihovila – največje župnijske cerkve v Žminju.

Info in rezervacije:

› [samostojen obisk \(25 km od Rovinja\)](#)

JAMA FEŠTINSKO KRALJEVSTVO

Nahaja se v Feštinih blizu Žminja. Po pripovedovanjih lokalnih prebivalcev je bila odkrita po naključju leta 1930. ko se je med delom na njivi vdrla dno vrtače. Po drugi svetovni vojni so jamo zakopali, nato pa so jo ponovno odkopali na začetku osemdesetih let. Glede na to, da se nahaja na področju, ki ga je bilo nekoč prekrivala bujna gozdna vegetacija, jamo krasijo jamski okras, po katerih so jo lokalni prebivalci tudi poimenovali „Feštinsko kraljevstvo“.

Info in rezervacije:

› [tel. +385\(0\)91 561-6327,](#)

[info@sige.hr,](mailto:info@sige.hr)

www.sige.hr

PULA

Vstopite v amfiteater, ki je bil šesti po velikosti v rimskem cesarstvu in občutite vznemirjenje gladiatorskih bojev in velikih spektaklov, ki so potekali pred 2000 leti (danes tu potekajo ekskluzivne glasbene in športne prireditve)! Sprehodite se pod Slavolokom Sergijevcev proti Forumu, odpočijte si v katerem od lokalov pred Augustovim hramom... Pula omogoča doživetje enega od najbolj kompletnih doživetij enega dne v življenju antičnega patricija!



Park Histria Aromatica

Info in rezervacije:

- › **samostojen obisk (32 km od Rovinja), turistične agencije**

JAMA BAREDINE

Vzdolž 300 metrov dolge poti obiščete pet bogato okrašenih dvoran in sestopite do podzemnega jezera na globini 60 metrov. Zanimivost tega pustolovskega podviga je tudi srečanje s podzemnim živalskim svetom: videli boste človeško ribico (*Proteus anguinus* Laurenti), endem dinarskega področja, žival, ki živi samo na teh kraških območjih. V eni do dvoran greste mimo odprtine, široke 4m, ki se vertikalno nadaljuje v globino še 66 metrov, tako da znaša skupna globina jame 132 metrov. Jama je osvetljena in urejena, pot in stopnice imajo močna oprijemala. Temperatura je prijetnih 14°C. V jamo se vstopi na vsake pol ure pod vodstvom vodiča.

Info in rezervacije:

- › **tel. +385(0)52 421-333,**
tel. +385(0)95 421-4210,
info@baredine.com,
www.baredine.com

PARK HISTRIA AROMATICA

Park Histria Aromatica se nahaja v neposredni bližini Bal in se razteza na 25 ha. Park krasijo urejene prehajalne poti, ki vodijo čez plan-taže in vrtove z več kot 300 vrstami avtohtonega aromatičnega, začimbne in zdravilnega rastlinja, čez nasade oljk in vinograde in predstavljajo naravni raj za vsa čutila. V parku

se nahaja trgovina z lastnimi naravnimi izdelki za kozmetiko ter restavracija, ki ponuja eno-gastronomsko doživetje z zdravimi živili iz lastne eko pridelave.

Info in rezervacije:

- › **Histria Aromatica, Pižanovac bb, Bale,**
tel. +385(0)99 390-8161,
histria@aromatica.hr,
www.histriaaromatica.hr

AEROPARK VRSAR

Športno letališče v Vrsarju, se nahaja sredi zelenih polj ob jadranski obali, blizu zaščitene naravnega fenomena Limskega kanala in je zanimiva postaja na poti vsakega vedoželjnega potnika. Iz Vrsarja se lahko odpravite na panoramski let po Istri ali pa v Benetke, v Aeroparku pa si lahko ogledate originalno razstavo starih letal, ki je odprta celo leto. Tukaj se nahaja tudi majhna galerija slik o zgodovini letalstva v Istri, razstavo predmetov, povezanih z letalstvom ter otroški kotiček, pa tudi zanimivo teraso, ki se deloma nahaja pod krilom oldtimer-letala, kar ponuja prav posebno doživetje. Nekaj večjih letal je odprtih za ogled notranjosti in tako lahko pokukate tudi v pilotsko kabino. V aeroparku lahko preizkusite: šolo letenja; akrobatske polete; šolo skakanja s padali; adrenalinske skoke v tandemu.

Info:

- › **Aeropark Vrsar,**
Zračna luka Vrsar,
tel +385(0)98 233676;
aeroparkvrsar@gmail.com

VESELICE

V svoj izletniški program morate obvezno vključiti obisk ene od veselic v okolici, pa tudi obisk tradicionalnih sejmov. Izpostavljamo naslednje:

Rovinjsko Selo

Praznik sv. Antona, 17. januarja – poleg zabave in festivala folklore je tega dne organiziran tudi tradicionalni festival vina Rovinjštine, kjer izberejo vina za mednarodno ocenjevanje vin na sejmu Vinistra.

Kanfanar

Praznik sv. Jakova – Jakovljeva – poleg lokalne zabave organizirajo tudi nevsakdanji sejem istrskih volov. Ob tej priložnosti boste lahko poslušali tudi izvirno istrsko glasbo, ki jo bodo izvajali na tradicionalnih inštrumentih, mihu in roženicah, poleg tega pa boste lahko uživali v tradicionalnih jedeh.

Žminj

Prava posebnost je tukaj zadnja sobota v avgustu. Poleg praznika Sv. Bartula, na Bartulju, vsako leto priredijo živinski sejem z izredno ponudbo domačih jedi in pijač. Poskusite njihovo juho, t.i. "supa", ki je edinstvena istrska vinska specialiteta!

Bale

Baljska noč se odvija prvo soboto v mesecu avgustu. Poleg zabave lahko obiskovalci

užijajo v folklornem plesu in spoznajo lepoto tukajšnjih narodnih noš.

SAJMOVI U ISTRY

Sejemska tradicija na naših prostorih ima stoletno zgodovino. Nekoč so bila to mesta, kjer so obrtniki ponujali razna orodja in ostale izdelke za domačo uporabo, vinogradništvo in kmetijstvo. Sejem je bil priložnost za prodajo in izmenjavo raznih domačih prehrabnenih izdelkov, čeprav se je na sejmi v glavnem prodajala živina.

Dandanes so ti sejmi zanimivi predvsem zato, ker lahko na njih najdete kakšen izdelek, ki jih danes povsod prisotna plastika nikoli ne bo mogla nadomestiti. Na tem mestu velja pozabiti kar nam ponujata sodobna tehnologija in trgovina, saj morate te sejme doživeti takšne, kot so, predvsem kot nekaj zelo preprostega. Na kratko – obiščite jih, doživeli boste nekaj nevsakdanjega!

Bale & Barban: vsako drugo soboto

Buje: vsako prvo sredo

Buzet: vsak prvi petek in tretji četrtek

Kaštelir: vsak petek

Labin: vsako tretjo sredo

Motovun: vsak tretji ponedeljek

Nedeščina: vsak prvi četrtek

Pazin: vsak prvi torek

Svetvinčenat: vsako tretjo soboto

Višnjan: vsak zadnji četrtek

Vodnjan: vsako prvo soboto

Žminj: vsako drugo sredo



Praznik sv. Jakova

PLAŽE

PLAŽA V RESORTU IN KAMPU VALALTA

V odprtem zalivu, severno od mestnega jedra, se nahaja pravi raj za ljubitelje naturizma, Valalta. V sklopu istoimenskega naturističnega kampa se vzdolž cele obale razlega dolga prodnato-peščena plaža. Na njej so restavracije, bari, razni vodni tobogani, bazen z morskovo vodo in ostale zabavne vsebine. Plaža Valalta je privlačna zaradi svoje naravne lepote in ohranjenosti naravne pokrajine ter kristalno čistega morja.

PLAŽA VAL SALINE

Plaža v istoimenskem kampu Val Saline znana je po dolgi 730 metrov urejeni prodnati plaži z lepo urejenim prostorom za sprostitev in sončenje in z različnimi dejavnostmi na plaži. Gostom so na voljo brezplačni ležalniki in senčniki, v bližini pa je bazen z morskovo vodo ter manjši bazen za otroke in vodni park. V kampu je tudi bazen/naravna laguna s prodnato plažo in morskovo vodo iz zaliva Val Saline.

TERAPEVTSKA PLAŽA BOLNICE PRIM. DR. MARTIN HORVAT

Edinstvena terapevtska plaža, ki je arhitekturno in po obliki celotnega kompleksa bolnišnične plaže, s športnimi in rekreativnimi vsebinami prilagojena osebam z zdravstvenimi težavami.

PLAŽA VAL DE LESSO - BORIK

Plaža Val de Lesso - Borik je urejena mestna plaža, namenjena družinam z otroki. Skupna

dolžina plaže je okoli 170 m. Plaža ima lepe in varne dostope v morje, primerne inavlidnim osebam in osebam z omejenimi gibalnimi sposobnostmi.

Opremljena je s sanitarnim vozlov/WC, tuši, prostorom za preoblačenje, idr.

PLAŽA PORTON BIONDI

Plaža Porton Biondi se nahaja severno od jedra starega mesta. Podloga na plaži je betonska in prodnata. Zraven plaže se nahaja travnata površina primerna za sončenje, teren za odbojko na pesku in druge vrste športov. Plaža nima naravne sence. Obstaja nekoliko barov in restavracij ter mesta za najem pedalina in ležalnikov. S plaže se ponuja pogled na prekrasno staro jedro mesta Rovinj.

PLAŽA MONTE

Na zahodni strani staromestnega jedra se nahaja plaža Monte. Čeprav je plaža dolga okoli 150 metrov je med lokalnim prebivalstvom razdeljena na nekaj delov. Mala in velika Cugulijera sta majhni plaži, primerni za kopanje manjših otrok, medtem ko sta Baluota (ali Balota) in Lanterna plaži, ki jih imajo raje odrasli (v morje se vstopa s spustom in skokom iz sten). Plaže so skalnate in brez naravne sence. Vožnja z motornimi kolesi je v starem mestnem jedru prepovedana, kar pomeni, da boste morali do te plaže iti peš ali s kolesom.

PLAŽA OTOKA SV. KATARINA

Otok Sv. Katarina je eneden najlepših otokov v rovinjskem arhipelagu. Nahaja se le



Mulini Beach

nekaj 100 metrov od centra mesta. Najbolj obiskane plaže na otoku Katarina se nahajajo na vzhodni strani otoka in so pretežno kamnite z nekaj dostopnimi in privlačnimi zlivci. Ob plaži je restavracija in caffè bar. Na severo-zahodni strani otoka se nahajajo znane stene; Zlata, Srebrna in Bronasta. To so visoke stene tudi do 15 metrov višine, ki se navpično spuščajo v morje, ki je globoko več kot tri metre. Te stene so hkrati tudi najbolj zanimiva lokacija na celotnem arhipelagu za tiste, ki imajo radi skoke v vodo. Otok je s centrom Rovinja povezan z ladijsko linijo, ki vozi vsak dan (kda je hotel na otoku odprt).

PLAŽE NA OTOKU SV. ANDRIJA

Otok Sv. Andrija je največji otok v rovinjskem arhipelagu. Z nasipom je povezan z otočkom Maškin, kjer je tudi veliko lepih plaž. Plaže na otoku sv. Andrija so kamnite plaže z običajnimi zalivi, ki so prekriti s kamenčki. Najbolj obiskane plaže so na južni strani otoka v bližini hotelov in depandans. Blizu njih je veliko različnih storitev: restavracije, potapljaški center, ipd. En manjši del obale ob malem pristanišču je prodnat ter tako primeren za otroke ter starejše osebe. Na zahodni strani otoka Sv. Andrija je nekaj višjih sten, s katerih se lahko skače v morje, na tej strani otoka pa boste tudi lažje našli svoj kotic, kjer se boste izognili gneči in hrupu. Najbolj obiskane plaže na otočku Maškin so tiste na južni strani otoka, kjer je tudi bar. Plaže na njem so kamnite in skalnate, z nekaj manjšimi zalivi ter ponujajo

potreben mir in zasebnost. Otok je s centrom Rovinja povezan z ladijsko linijo, ki obratuje vsak dan (ko je hotel na otoku odprt).

MULINI BEACH

Plaža je bila urejena leta 2014. Kamnita in prodana plaža je v neposredni bližini centra mesta, luksuznih hotelov in gozdnega parka Zlatni rt ter predstavlja spoj sodobnega luksuza in lokalne tradicije ter dediščine. Na plaži se nahaja Mulini Beach Bar, ki je idealno mesto za uživanje v poznem zanjtrku ali kosilu na plaži, sproščanje s koktajli ter v sončnem zahodu.

PLAŽE NA ZLATNEM RTU

Zaliv Lone je del zaščitenega gozdnega parka "Zlatni rt" z eno najbolj obiskanih plaž v Rovinju. Plaža je urejena in posuta s kamenčki ter privlači številne kopalce, še posebej pa družine z otroki. Razen glavne plaže se lahko najdejo tudi manjše skalnate plažice za vse tiste, ki imajo radi zasebnost. Nekaj metrov od obale lahko najdete senco pod gostimi krošnjami stoletnih stebel, na začetku in v sredini zaliva pa so snack bari, kjer se lahko osvežite. Do centra Rovinja je le kakšnih 15 minut hoje.

Zaliv Kurent je najbolj obiskan zaliv na tem delu priobalja in je posut s kamenčki. Prednosti te plaže niso le kamenčki, ampak tudi stari gozd iglavcev, ki vam bo ves dan nudil senco. V bližini plaže je urejena travnata površina, na kateri boste lahko še polepšali vaše bivanje na morju z različnimi športni-



Plaža na Zlatnem rtu

mi in družabnimi igrami. V zalivu Kurent je snack bar, ki ponuja pijačo, sladoled ter namjem ležalnikov, v zalivu so tudi javne kabine za preoblačenje.

Na bližnjem kamnolomu na rtu Montauro, ki privlači ljubitelje prostega plezanja, je veliko urejenih stez in uživate lahko v čudovitih razgledih na rovinjski arhipelag. Na rtu Montau-ro plaže niso tako zanimive: visoke in strme stene nudijo le nekaj možnih vstopov v morje.

PLAŽA ŠKARABA

Obala je tukaj kamnita, vendar so stene v obliki v obliki velikih masivnih plošč, ki se ravno spuščajo v morje. Na the stenah se lahko leži in sonči, dno pa je posuto s kamenčki. Te plaže so še posebej zanimive za tiste, ki radi skačejo v morje. Ta del obale meji na Zlatni rt in je povezan z urejenimi prodnatimi stezami, ki so odlične za kolesarjenje, sprehode in tek ...

PLAŽA CUVI

Zaliv Cui se nahaja kakšne 3 km južno od mesta Rovinj, z eno med najbolj obiskanimi plažami v Rovinju. Plažo nedavno uredili in posuli z drobnimi kamenčki, deli plaže pa so kamniti in sklanati. Dodatna prednost zaliva Cui je nekaj caffè barov, ki so ob obali ter bližina turističnega naselja Villas Rubin s storitvami, ki jih ponuja. Plaža je idealna za družine z majhnimi otroki, ki se lahko brezskrbno zabavajo v nizki vodi.

PLAŽA V TURISTIČNEM NASELJU VILLAS RUBIN

Oddaljena je 3 km od centra Rovinja in se razlega na okoli 1,5 km obale. Na meji z

avtokampom Polari je prodnat zaliv, ki je primeren za otroke, blizu so Wind surf center, otroško igrišče ter restavracija, kakšnih 100 metrov naprej pa je caffè bar, kompleks športnih igrišč, kjer lahko igrate tenis, mali nogomet, košarko, namizni tenis, mini golf, roketmet in ostale športe. Ob pristanišču je potapljaški center, kjer lahko najamete jeklenke ter potapljaško opremo in potapljaška šola.

Severno od pristanišča je urejena plaža s tuši, slačilnicami, vhod v morje, prilagojen osebam s posebnimi potrebami. Tik ob plaži sta bazen in acquagan. Severno od bazena je majehn gozdiček iglavcev ob zalivu z okroglimi kamenčki in kamnitimi plastmi. Čisto na začetku, nekaj metrov od morja, je igrišče za odbojko na mivki. Malo naprej se začne polnudišnična plaža, ki obsega cel rt v glavnem kamnite obale (okoli 300 m) in se zaključuje v naslednjem zalivu z okroglimi kamenčki ter enim majhnim pristaniščem.

ZALIV POLARI IN PUNTA EVA

Zaliv Polari in Punta Eva sta kakšne 3 km oddaljena od centra mesta in sta znotraj avtokampa Polari. Obala je na tem delu v glavnem kamnita, na nekaterih plažah pa so položili kamnite plošče in tako omogočili lažji dostop v morje. Na severni strani Zaliva Polari, ob meji z Villas Rubinom, se nahaja prodnata plaža, ki je primerna za otroke. Ob plaži so uredili otroško igrišče z gugalnicami in toboganom ter vzdrževan travnik, na katerem se lahko igrate z žogo, mečete frizbi in kaj podobnega. Ko se spuščamo do južnega dela Zaliva Polari, pridemo do majhnega



Plaža Val Saline



Plaža Val de Lesso - Borik

pristanišča, ki ga uporabljajo gosti v avtokampu. Tukaj je obala kamnita in dostop v vodo je težek, prav tako je težko najti mesto za sončenje. Zalivu Polari sledi Punta Eva, naturistična plaža, ki se razlega vse do konca avtokampa.

ZALIV CISTERNA

Zaliv Cisterna je oddaljen okoli 6 km od Rovinja in do tega dela obale morate priti z avtom. Plaže v zalivu Cisterna so najlepše od vseh na južni obali Rovinja. Tu sta dva velika zaliva z lepimi snežno-belimi kamni, na kakšnih 10-ih metrih pa je peščena podlaga, na kateri lahko v času oseke tudi stojite.

PLAŽA ZALIV VEŠTAR

Zaliv Veštar je na rovinjski obali, od centra Rovinja oddaljen 5 km. V zalivu prevladuje lepa prodnata plaža, ki se razlega 700 m ob obali. Za kopanje lahko izbirate med več različnimi vrstami plaž. Najbolj zanimiva plaža je v avtokampu v sredini zaliva, za katero je značilen droben prod, v pesku v morju je poseben užitek hoditi ali se igrati z žogo. V kampu lahko najamete čoln ali kakšen drug športni rekvizit in uživate v številnih gostinskih objektih ter športnih igriščih. Morje je nizko in ima lahek zvtop v morje, kar še posebej ustreza otrokom. Severni del je iz kamenja in okroglih kamenčkov, južni del vse do rta Babo pa je še naprej pretežno stenoast z manjšimi zalivčki, ki so primerni za lahek vstop v morje.

SVETILNIK SV. IVAN NA PUČINI

Svetilnik Sv. Ivan na pučini je bil zgrajen na istoimenski čeri pred Rovinjem, Rovinjčani pa mu rečejo La Lanterna. To je najbolj izrazit otoček v majhnem arhipelagu, ki ga sestavlja 13 otočkov pred Rovinjem. Svetilnik je na goli čeri, ki je dolga 70 m in široka 50 m. Svetilnik je zgradila Avstroogrska država leta 1853. Osemkotni kamniti stolp svetilnika, s katerega je čudovit pogled, je visok 23 m, v sami zgradbi pa se nahajata dva apartmaja. Na svetilniku je stalna svetilničarska posadka. Na otoku je tudi majhen pristan in dvigalo za manjša plovila.



Svetilnik Sv. Ivan na pučini

Ravne stene otočka Sv. Ivana so odlično mesto za sončenje. Plavalci pa morajo biti kar previdni, saj oddaljevanje od otočka ni priporočljivo zaradi hitrega izmenjavanja morskih tokov in dobrih delfinov, ki jih je prepovedano vznemirjati. Na otočku se na nasprotnih delih nahajata tudi dve plaži z nizkim morjem. Globina morja okoli Sv. Ivana je med 10 in 40 metri, v morju je bogata vegetacija in številne vrste rib. Zato sta podvodni in športni ribolov na tem otočku še posebej zanimiva. Podmornje je pravo mesto za potapljanje, saj so tukaj ostanki potopljenih ladij.

PLAŽE ZA PSE

Vzdolž rovinjskih plaž so določena mesta, na katerih je psom dovojeno kopanje. Le-ta so naslednja: na plaži v naselju Borik – od severnega zida rovinjske bolnice; na kamnolomu v gozdnem parku Zlatni rt – pred vzponom s severne in južne strani; na plaži Škaraba v zalivu na zahodni strani; v zalivu Cuvi na zahodnem delu proti plaži Škaraba in kjer se konča beach bar proti turističnemu naselju Villas Rubin; v Bolničkem naselju na plaži na drugi strani ceste ulice Luigi Monti; v zalivu Kastelan proti turističnemu naselju Amarin; v zalivu Veštar na koncu bele poti naprej od kampa Mon Paradis; v zalivu Cisterna tik ob cisterni.

PLAVALIŠČE DELFIN

Olimpijski bazen, ki se nahaja blizu hotela Park. Ima sanitarni voz, tuđe in prostor za sončenje.

Poleg vseh tukaj navedenih, so tu še številne majhne, skrite plaže, ki so urejene in vzdrževane: tri plaže v zalivu med Valalto in Amarinom, zaliv Saline ter zaliva Krž in Kaštelan. Obiskane so tudi plaže ob Rovinjski bolnici v zalivih Lešo in Valdibora.

NATURIZEM

Naturizem je način življenja v skladu z naravo, katerega značilnost je druženje brez oblačil ob razvijanju samospoštovanja, upoštevanju drugih in spoštovanje do narave. Zasnovan je na ideji promoviranja in podpiranja družabnega nudizma tako v zasebnosti, kot tudi v javnosti. Naturizem je lahko tudi "način življenja" (t.j. življenjski stil), ki ima osnovo v zasebnem, družinskem in/ali družabnem nudizmu. Filozofija naturizma ima nekaj izvorov, od katerih številni izvirajo iz zdravstvene in rekreativne filozofije v Nemčiji iz zgodnjega dvajsetega stoletja, čeprav se koncept vrnitve k naravi in ustvarjanja enakosti omenja tudi kot navdih - inspiracija.

› Naturizem v Rovinju:

Resort & Kamp
tel. +385(0)52 804-800,
valalta@valalta.hr,
www.valalta.hr



Terapevtska plaža bolnice Prim. dr. Martin Horvat

WELLNESS

Počitnice, sproščanje, nega duha in telesa, rekreacija, zdrava prehrana, učenje in pridobivanje zdravih življenjskih navad, vse to bomo našli v wellness življenjskem stilu in wellness ponudbi.

WELLNESS CENTRI

Wellness center hotela Lone

Povezan je z wellnessom hotela Monte Mulini in skupaj tvorita eno funkcionalno celino. Ponudba wellness centra je usmerjena v tretmaje obraza in telesa, razne masaže in blagodejne kopeli, s posebnim poudarkom na individualnem pristopu do vsakega gosta.

› Kontakt:

Luje Adamovića 31
Tel. +385(0)52 632-011
Fax. +385(0)52 632-001
wellness.lone@maistra.hr,
www.maistra.com

Art Wellness center v hotelu Monte Mulini (samo za hotelske goste)

Nahaja se v boutique hotelu 5* in glavni poudarek je na sredozemskem konceptu z rdečo nitjo: kamen, voda, les in zlato. Vrhunskega dizajna z visoko personaliziranimi storitvami in bogatimi vsebinami, wellness hotela Monte Mulini nudi ekskluzivno wellness doživetje.

› Kontakt:

Antonija Smareglje 3
Tel. +385(0)52 636-023
Fax. +385(0)52 636-001
wellness-mm@maistra.hr,
www.maistra.com

Marwell SPA v Family hotelu Amarin (samo za goste hotela)

Edinstveno okolje Wellness & Spa centra Family Hotela Amarin obiskovalcem ponuja področje s tremi prostornimi bazeni in hidromasažno cono; edinstveno termalno cono s Kneipp stezo ter štirimi vrstami savn; relax cona; Vitality bar s ponudbo zdravih napitkov, idr.

› Kontakt:

Val De Lesso 5
Tel. +385(0)52 805-505
marwell.spa@maistra.hr
www.maistra.com

Wellness hotela Eden

Wellness center v hotelu Eden je popolno mesto za relaksacijo duha in telesa. Svet vitalnosti ob spa ponudbi, specialne aromatične masaže, intenzivni tretmaji telesa, kozmetični tretmaji in domiselni paketi storitev bodo sprostili tudi najzahtevnejše. V sklopu hotela se nahajata tudi notranji in zunanji bazen ter fitness center s posebnim cardio programom.

› Kontakt:

Luje Adamovića 33
Tel. +385(0)52 800-412



Plivalište Delfin

Fax. +385(0)52 811-349
wellness.eden@maistra.hr,
www.maistra.com

Wellness centar Otok v hotelu Istra

Wellness center na temo Sredozemlja, se razlega na 1350m2 zaprtega dela in 250m2 sredozemskega vrta in kot takšen je največji wellness center v Istri ter eden od največjih in najbolj opremljenih na Hrvaškem. Njegova posebnost je v tem, da ponuja počitek in sproščanje na prostem v avtentičnem sredozemskem vrtu. Osvobodite se od vsakdanjega stresa v naših bazenih, fitness in beauty centru z raznovrstnimi masažami in tretmaji ter preizkusite Zen Spa cono z whirlpooli in savnami...

› Kontakt:

Otok Sveti Andrija
Tel. +385(0)52 802-550
Fax. +385(0)52 813-484
wellnessotok@maistra.hr,
www.maistra.com

Beauty salon v naturističnem kampu Valalta

Poseben del ponudbe je rezerviran za nežnejši naturistični spol, pa tudi za tiste, ki so se ob klasičnem počitku odločili posvetiti lastnem zdravju, saj imajo na voljo strokovni Vital center.

› Kontakt:

Cesta za Valaltu – Lim 7
Tel. +385(0)52 804-800
Fax. +385(0)52 821-004
valalta@valalta.hr,
www.valalta.hr

V samem mestu boste tudi našli številne kozmetične in frizerske salone, ki Vam bodo omogočili, da boste lepo urejeni tudi v času letnega dopusta.

BEAUTY SALONI V MESTU

› Ana

Stjepana Žiže 5,
Rovinjško Selo,
tel. +385(0)52 848-282,
ampelea1@pu.t-com.hr

› Balans

Štanjera 2,
tel. +385(0)95 895-3050

› Beauty Couture Rovinj

Ivala Gundulića 6A,
tel. +385(0)95 197-2284

› Daanya

Domenica Pergolisa 10,
tel. +385(0)97 712-8625

› Dharma

Vladimira Gortana 7,
tel. +385(0)52 813-618



Art Wellness

- › **Elixir**
Vjekoslava Spinčića 11,
tel. +385(0)52 813-019,
www.beauty-center-elixir.com
- › **Essentia**
Istarska 46,
tel. +385(0)52 812-459
- › **Garbin,**
Obala Alda Rismonda 6,
tel. +385(0)92 176-1804
- › **Kleopatra**
Mattea Benussija 15,
tel. +385(0)52 812-798
- › **Korana**
Pietra Coppe 10,
tel. +385(0)52 812-530,
+385(0)95 633-3800,
info@korana.center,
www.beautycenterkorana.hr
- › **Kseni**
Funtana 10,
tel. +385(0)91 519-1308,
www.kseni.eu
- › **Linda**
Nova 3,
tel. +385(0)95 858-8735,
info@beautycentarlinda.hr,
www.beautycentarlinda.hr
- › **Mystique**
Petra Studenca 1
tel. +385(0)95 830-2409
- › **Sanita**
Niccoloa Tommasea 5,
tel. +385(0)98 549-364
- › **Tena Rovinj**
Obala Alda Rismonda 11,
tel. +385(0)52 493-958,
+385(0)99 597-8320,
info@tenarovinj.hr,
www.tenarovinj.hr
- › **Venera**
43. Istarske divizije 35,
tel. +385(0)91 503-5354
- › **Željka**
Domenica Pergolisa 8,
tel. +385(0)99 600-0091,
zelja.trivunovic@gmail.com
- › **FRIZERSKI SALONI**
- › **Ana Marija**
Trg Ulika 4,
tel. +385(0)52 812-824
- › **Barbara**
Augusto Ferri 5,
+385(0)91 571-8697
- › **Claudia**
Trg na lokvi 2,
tel. +385(0)52 816-121
- › **Dolores**
Vrsarska 7,
tel. +385(0)52 812-065,
+385(0)91 543-8658
- › **Frizura**
Trg na križu 4,
tel. +385(0)91 570-1122
- › **Gea**
Istarska bb,
tel. +385(0)52 813-650
- › **Ina**
Vrsarska bb,
tel. +385(0)52 830-199
- › **Ingrid**
Tina Ujevića 20,
tel. +385(0)52 813-666
- › **Jasmina**
Andree Milosse bb,
tel. +385(0)52 815-536
- › **Marsel**
Centener 1a,
tel. +385(0)52 814-249
- › **Mišel**
Rovinjska 10, Rovinjsko Selo,
tel. +385(0)91 114-0986
- › **Nada**
Marca Della Pietra 1,
tel. +385(0)52 811-140
- › **Noa**
Domenico Pergolis 10
- › **Sandra**
Trg Ulika 15,
tel. +385(0)52 812-128
- › **Sense**
Luje Adamovića 11,
tel. +385(0)52 811-302
- › **Sheša**
Marca della Pietra 2
tel. +385(0)98 170-7871

› **Studio S**

Riccarda Daveggije 17,
tel. +385(0)52 812-666

› **Šebić Jelena**

Montalbano 2,
tel. +385(0)52 817-215

› **Teuta**

Niccoloa Tommasea 9,
tel. +385(0)52 812-532

› **Van.J**

Trg Ulika 3,
tel. +385(0)52 812-835

nih kotličkih, zanj pa je značilno, da dozori v hrastovih sodih, kar mu daje posebno aromo, vonj in prepoznavno kakovost. Rovinjski pelinkovec se pije kot aperitiv, poleg tega je odličen digestiv, pije se ga lahko ohlajenega ali pa kot sestavni del drugih osvežilnih pijač in ima 28 % alkohola.

› **Pelinkovec proizvaja in prodaja Darna d.o.o.,**

Giosue Carduccia 7,
tel. +385(0)52 813-228,
darna@pu.t-com.hr,
www.darna.hr

ROVINJSKI SPOMINKI

ROVINJSKI PELINKOVEC – LIKER

Znan je zaradi svoje kakovosti, posebnega grenkega okusa ter močnega vonja pelina. Izdelan po tradicionalni recepturi, ki je prehajala od prvega lastnika tovarne likerjev Giorgia Benussija, oziroma od leta 1925 pa vse do danes, ko ga izdeluje tovarna Darna d.o.o.. To priča o tradicionalnem poreklu, ki se je prenesel tudi v moderni čas.

Pripravlja se ga na rastlinski osnovi iz mace-rata pelina. Naravno barvo se pridobiva s karamelizacijo sladkorja v posebnih bakre-

ROVINJSKA BATANA – MAKETA ČOLNA

Batana je najbolj razširjeno tradicionalno plovilo v Rovinju: zrcali kontinuiteto lokalne materialne in nematerialne pomorske ribiške dediščine, pa tudi kontinuiteto vsakdanjega življenja domačega prebivalstva. Karakteristična batana je ravno dno, ki je rahlo zakrivljeno proti premcu in krmi. Maketa čolna Rovinjske batane je ročno izdelan leseni spominek, velikosti 35x15x42 cm. Čoln je izdelan iz lesa, njegovo jadro pa je platneno.

› **Maketo lahko kupite v Ekomuzeju Hiša o batani,**

Obala Pina Budicina 2,
tel. +385(0)52 812-593,
info@batana.org,
www.batana.org



Rovinjska batana - maketa čolna

KNJIGA RECEPTOV HIŠE O BATANI

Recepti Hiše o batani so recepti, ki so se tekom vsakdanje uporabe prenašali iz roda v rod, tako za domačo mizo kot v posebni atmosferi rovinjskih konob – spacijev, pa tudi med družinskimi in skupinskimi izleti v naravi. Pripravljeni so hitro in iz enostavnih sestavin, "preprost" pa je tudi postopek njihove priprave. Recepti so obdržali svoje „zgodovinske“ karakteristike ravno zato, ker je v njih ohranjena esenca pravega naravnega okusa ribe, rakov in morskih sadežev, glavnih jedi rovinjske gastronomske ponudbe. Na obstanek jedi iz izbora avtorja knjige o Receptih so v veliki meri vplivale življenjske okoliščine v Rovinju. Le-te so povezane predvsem s pomorskim, z ribo bogatim tržiščem ter skromnim življenjskim standardom ribičev, pomorcev in obdelovalcev zemlje, ki jim ni dovoljeval kulinarčno razuzdanost kuhinje, je pa zato postavil nepremagljive standarde jedi naravnih okusov. Domača kuhinja uporablja zelo malo začimb in prilog, so pa le-te skrbno izbrane, da bi se na tak način le še bolj poudaril osnovni okus ribe. To so sol, poper, kis, čebula in česen, lovorov list, peteršilj, polenta, zelje, radič in razne solate.

Preizkušanje jedi in obedovanje skupaj z vinom in olivnim oljem, ki sta dva glavna izdelka istrskega in rovinjskega poljedelstva, se v

gastronomiji Hiše o batani smatra kot avtentični gurmanski obred.

› *Knjigo receptov lahko kupite v Ekomuzeju Hiša o batani,*

Obala Pina Budicina 2,
tel. +385(0)52 812-593,
info@batana.org,
www.batana.org

PROFUMO DI ROVIGNO

Profumo di Rovigno (Rovinjski parfum) je originalen in unikaten spominek Rovinja. Želja avtorice je bila mestu podariti in posvetiti parfum oziroma ljudem omogočiti, da nekemu podarijo parfum lastnega mesta, obiskovalcem pa omogočiti, da lahko poleg fotografij, posnetkov in spominkov, s seboj odnesejo tudi parfum mesta Rovinj. Linija izdelkov Profumo di Rovigno obsega parfume za njo in zanj, linijo za telo in kopanje ter linijo hišnih vonjav ter dekoracije.

› *Izdelke Profumo di Rovigno lahko kupite v prodajalni Profumo di Rovigno,*

Carerra 45-47, Rovinj,
tel +385(0)52 813-419,
info@profumodirovigno.com,
www.profumodirovigno.com



Rovinjski Pelinkovac



PRIREDITVE IN DOGODKI

Tekom celega leta se lahko udeležujete številnih dogodkov zabavnih in kulturnih vsebin. Podrobnejše informacije lahko najdete v brošuri Koledar dogodkov (brezplačen izvod brošure lahko dobite v Turistični skupnosti mesta Rovinja), mi pa vas bomo opozorili le na nekaj dogodkov:

- Regata čolnov z latinskimi jadri;
- Rovinj Photodays;
- Rovinj Summer Music Festival;
- Regata RC44 Cup;
- Summer Sensual Days & Croatian Summer Salsa Festival;
- Festival Sete Sois Sete Luas – festival sredozemske glasbe;
- BaRoMus – festival baročne glasbe;
- Rovinjski poletni festival – festival resne glasbe;
- Razstava Grisia
- Noč sv. Lovra;
- Rovinjska noč;
- Praznik sv. Eufemije;
- Sprevod batan z večerjo v spaciju;
- Kale, pjacete i kantuni;
- Weekend Bike & Gourmet Tour;
- Rovinj Music Festival;
- Po poteh rovinjskih specialitet;
- Božična čarovnija.

PIXSELL



Regata RC44 Cup



GASTRONOMIJA

Sprostite se in uživajte v gostoljubju, ljubeznivosti in strokovnosti, s katero Vas Vaši domačini popeljejo skozi gastronomsko doživetje Istre, edinstveni kombinaciji avtentičnega Sredozemlja in bogastva domačih plodov iz notranjosti dežele, naši interpretaciji najboljših tradicij evropskih in svetovnih kuhinj.

Uživajte v izobilju gastro ponudbe in neponovljivih okusih:

- sredozemske in istrske kuhinje, ki imata osnovo v uporabi svežih sezonskih živil;
- ribjih jedi pripravljenih iz sveže ujete ribe;
- v jedeh iz divjih špargljev;
- istrskega pršuta, pancete, klobasicah in omolu, divjačini;
- istrskega tartufa.

Ne smemo pozabiti niti olivnega olja, znanih istrskih vin in edinstvenega Rovinjskega pe-linkovca (grenek liker naravne barve, aromatiziran z naravno aromo pelina – Arthemisia.

RESTAVRACIJE

› **Adria**

Adria
Grisia 4,
tel. +385(0)52 816-228, +385(0)95 820-2255,
restaurantpizzeria1adria@gmail.com

› **Al Gastaldo**

Iza kasarne 14,
tel./fax. +385(0)52 814-109, +385(0)98 224-707,
mira.borojevic1@pu.t-com.hr

› **Amfora**

Obala A.Rismonda 23,
tel. +385(0)52 816-663,
fax. +385(0)52 816-096,
www.amfora-rovinj.com,
office@amfora-rovinj.com

› **Aqua 2**

Obala Alda Rismonda 20,
tel. +385(0)52 817-328

› **Ancora**

Svetog Križa 14,
tel. +385(0)52 651-879,
+385(0)91 522-9330,
ancorarv@gmail.com

› **Arupinum**

Luje Adamovića 29,
tel. +385(0)52 853-750,
www.rovinj-arupinum.com,
hotelarupinum@providus.com

› **Atlas**

Obala Pina Budicina 1,
tel. +385(0)52 813-830

› **Balbi**

Trg Giacoma Matteottija 6,
tel. +385(0)52 817-200

› **Basilica**

Cesta za Valaltu - Lim 5,
tel. +385(0)91 152-0752

› **Blu**

Val de Lessio 9,
tel. +385(0)52 811-265,
info@blu.hr,
www.blu.hr

› **Bonaca**

TN Villas Rubin,
tel. +385(0)52 801-463

› **Bookeria**

Trg Pignaton 7

› **Bošket**

Josipa Tankovića bb,
tel. +385(0)52 813-150,
+385(0)91 250-2692

› **Brancin**

Trg Giovannija Pignatona 8,
tel. +385(0)52 811-530, +385(0)91 281-1530
nino.brancin@gmail.com

- › **Brasserie Adriatic**
Obala Pina Budicina 16,
tel. +385(0)52 803-510,
ah.brasserie@maistra.hr
- › **Bura**
TN Amarin,
tel. +385(0)52 802-000
- › **Burin**
Hotel Eden,
tel. +385(0)52 800-400
- › **Calisona**
Trg na mostu 4,
tel. +385(0)52 815-313,
restoran.calisona@gmail.com
- › **Coculetto**
Coculetto 8c,
tel. +385(0)52 829-554, +385(0)98 368-348,
info@coculetto.com,
www.coculetto.com
- › **Copacabana**
Obala Pina Budicina 1,
tel. +385(0)52 811-451,
office@copacabana-rovinj.com,
www.copacabana-rovinj.com
- › **Dario**
Pulska 3,
tel. +385(0)52 830-555,
+385(0)98 480-687
- › **Dream**
Joakima Rakovca 18,
tel. +385(0)52 830-613, +385(0)91 579-9239,
dream@dream.hr,
www.dream.hr
- › **Driocastel**
Vladimira Švalbe 54
- › **E**
Hotel Lone,
tel. +385(0)52 632-000,
fax. +385(0)52 632-001
- › **Fortuna**
Obala Alda Rismonda 3,
tel. +385(0)52 813-450, +385(0)98 255-807
fortunarovinj@gmail.com
- › **Fjord**
Limski kanal 1,
tel. +385(0)52 448-222
- › **Feral**
Kamp Polari,
tel. +385(0)52 801-538
- › **Galeb**
Driovier 24,
tel. +385(0)52 814-328, +385(0)91 205-0123,
gjokajpren@gmail.com
- › **Giovanni**
Polari 21,
tel. +385(0)52 830-910
- › **Graciano**
Obala palih boraca 4,
tel. +385(0)52 811-515, +385(0)98 334-515,
graciano.svic@pu.t-com.hr,
www.graciano.hr
- › **Kantinon**
Obala Alda Rismonda bb,
tel. +385(0)52 816-075,
kantinon@maistra.hr
- › **La Concha**
Nella Quarantotta 16,
tel. +385(0)52 812-621, +385(0)99 225-0002,
amicos.restoran@gmail.com,
www.laoncharovinj.com
- › **La Perla**
Egidija Bullessicha 2,
tel. +385(0)52 811-801, +385(0)98 933-3511,
info@laperla.hr,
www.laperla.hr
- › **La Riva**
Carera 17,
tel. +385(0)52 813-723,
z.m.lariva@hotmail.com
- › **Lanterna**
Otok Svetog Andrije,
tel. +385(0)52 802-580
- › **Lavanda**
Edmonda De Amicis 6,
tel. +385 91 525 3471
- › **Louie Louise**
Polari 14,
tel. +385(0)91 254-6425
- › **Lovor**
Obala Vladimira Nazora bb,
tel. +385(0)52 815-964,
sinisa.kovacevic@globalnet.hr,
www.lovorstorija.hr
- › **Lovor**
Zlatni Rt bb,
tel. +385(0)52 813-336
- › **Mala Maslina**
Luje Adamovića bb,
tel. +385(0)52 841-928
- › **Mamma Mia**
Alda Rismonda 9

- › **Maslina,**
Stjepan Radića 29,
tel. +385(0)52 812-571,
+385(0)91 205-0033
 - › **Mali Raj**
Trevisol 48,
tel. +385(0)52 427-082
 - › **Mediterraneo**
Hotel Monte Mulini,
tel. +385(0)52 636-013,
fax. +385(0)52 636-001,
mediterraneo@maistra.hr
 - › **Mediterraneo Secret Graden**
Cesta za Valaltu-Lim 8,
tel. +385(0)91 760-3405
 - › **Mikula**
Trg brodogradilišta 1,
tel. +385(0)91 205-0121,
gjakajpren@gmail.com
 - › **Monte**
Montalbano 75,
tel./fax. +385(0)52 830-203,
restaurant@monte.hr,
www.monte.hr
 - › **On**
Hotel Lone,
tel. +385(0)52 632-000,
fax. +385(0)52 632-001
 - › **Orca**
Gripole 70,
tel. +385(0)52 816-851,
orka@pu.t-com.hr,
www.orca-rovinj.com
 - › **Paštrik**
Vladimira Nazora 9,
tel. +385(0)52 811-207,
www.pastrik.hr
 - › **Porta Antica**
Vrata pod zidom 1,
tel. +385(0)91 136-7015
 - › **Porton Biondi**
Aleja Porton Biondi 1,
tel. +385(0)52 821-040,
porton.biondi@gmail.com,
www.restaurant-porton-biondi.com
 - › **Puntulina**
Svetog Križa 38,
tel. +385(0)52 813-186,
puntulina@gmail.com
 - › **ResoLution Signature Restaurant**
Hotel Lone,
tel. +385(0)52 632-000,
fax. +385(0)52 632-001
 - › **Rio**
Obala Alda Rismonda 13,
tel. +385(0)52 813-564,
 - › **Sul canton**
Silvana Chiurca 2,
tel. +385(0)52 841-188,
suboticsasa508@gmail.com
 - › **Škver**
Obala Vladimira Nazora bb,
tel. +385(0)52 811-460
 - › **Steak House Piazza Campitelli**
Trg Mattea Campitellija 66,
tel. +385(0)91 205-0122,
gjakajpren@gmail.com
 - › **Torkolo**
Riccarda Daveggije bb,
tel. +385(0)52 815-654,
torkolo.ro@gmail.com
 - › **Tramonto**
Obala Vladimira Nazora 4,
tel. +385(0)52 811-464
 - › **Tutto bene**
Edmonda De Amicisa 16,
tel. +385(0)52 777-777
 - › **Viking**
Limski Kanal 1,
tel. +385(0)52 448-119, +385(0)98 219-989,
viking@pu.t-com.hr
 - › **Wine Vault**
Hotel Monte Mulini,
tel. +385(0)52 636-017,
fax. +385(0)52 636-001
winevault@maistra.hr,
www.winevault.com.hr
- ## GOSTILNICE
- › **Da Marcello**
Drivovier 3,
tel. +385(0)91 170-1563,
damarcello@damarcello.net,
www.damarcello.net
 - › **Da Piero**
Obala Alda Rismonda 35,
tel. +385(0)52 812-222,
+385(0)91 205-0034,
office@dapiero-rovinj.com,
www.dapiero-rovinj.com
 - › **Giannino**
Augusta Ferrija 38,
tel. +385(0)52 813-402,
fax. +385(0)52 815-975,
puntulina@gmail.com

- › **Il faro**
Zagrebačka 7
 - › **La Vela**
Giuseppea Mazzinija 1a,
tel. +385(0)52 841-616, +385(0)91 284-1616
 - › **Lili**
Giuseppea Garibaldija 4,
tel. +385(0)52 818-180
 - › **Maestral**
Polari bb,
tel. +385(0)52 830-002
 - › **Maestral**
Obala Vladimira Nazora bb,
tel. +385(0)52 830-565
 - › **Marina**
Obala Alda Rismonda 2,
tel. +385(0)52 811-063, +385(0)91 141-1962,
marina@marina-rovinj.hr,
www.marina-rovinj.hr
 - › **Moneo**
Trg Giacoma Matteottija 3,
tel. +385(0)52 815-034,
info@moneo.com.hr
 - › **Pineta**
Istarska 36,
tel. +385(0)52 813-053,
rest.pineta@pu.htnet.hr
 - › **Santa Croce**
Svetog Križa 11,
tel. +385(0)52 842-240,
+385(0)91 272-7226,
info@restoran-santacroce.hr,
www.restoran-santacroce.hr
 - › **Sidro**
Obala Alda Rismonda 14,
tel. +385(0)52 813-471, +385(0)91 181-3145,
sidro.rovinj@gmail.com
 - › **Tri volte**
Domenica Medelina 12,
tel. +385(0)95 800-3933, +385(0)95 801-1572
 - › **Scuba**
Obala Pina Budicina 6,
tel. +385(0)52 816-306,
+385(0)98 219-446,
+385(0)91 594-6905,
nekretnine.rovinj@gmail.com
- KONOBE**
- › **Štanjera 9**
 - › **Barba Danilo**
Polari 5,
tel. +385(0)91 121-9487
 - › **Bizzara**
Kuvi 4,
tel. +385(0)52 815-416,
+385(0)91 328-0383
 - › **Bruna**
Monsena 7a,
tel. +385 98 956 7836
 - › **Da Baston**
Vladimira Švalbe 3,
tel. +385(0)52 811-978, +385(0)98 982-6395,
albertdabaston@gmail.com



Istria Gourmet Festival

- › **De Amicis**
Edmonda De Amicisa 1,
tel. +385(0)52 393026, +385(0)98 482166,
zokiandzaza@gmail.com
 - › **Dub**
Polari 15,
tel. +385(0)98 886-517,
s.sverko@gmail.com
 - › **El Niro**
Obala Pina Budicina 10
 - › **Feral**
Cocaoletto 27,
tel. +385(0)52 829-070,
marino.dekovic@pu.t-com.hr,
www.restoranferal.com
 - › **Jure**
Cademia 22,
tel. +385(0)52 813-397,
konoba.jure.22@gmail.com
 - › **Grote**
Cuvi bb
 - › **Kažun**
Cesta za Valaltu - Lim 20b,
tel. +385(0)52 812-986, +385(0)91 521-6234,
lorenabraus@gmail.com
 - › **Lampo**
Svetog Križa 22,
tel. +385(0)52 811-186,
gracijela.ante@gmail.com
 - › **Lastavica**
Cesta za Valaltu - Lim 14,
tel. +385(0)98 367-414
 - › **Marinero**
Vodnjanska 1,
tel. +385(0)91 786-4919
 - › **Mezza Brenta**
Polari bb,
tel. +385(0)52 811-304, +385(0)91 602-2736,
konoba.mezzabrenta@gmail.com
 - › **Mofardin**
Veštar 4,
tel. +385(0)52 829-044, +385(0)98 411-917,
www.mofardin.hr
 - › **Nada**
Monsena 7,
tel. +385(0)52 821-188
 - › **Neptun**
Joakima Rakovca 10,
tel. +385(0)52 816-086, +385(0)91 205-0121
gjakaj.pren@gmail.com
 - › **Ranch Fortuna**
Rato di Ren 3,
tel. +385(0)52 816-841, +385(0)98 193-7100,
+385(0)97 781-8179,
ranch.fortuna@gmail.com
 - › **Stancija Milić**
Španidiga 5,
tel. +385(0)98 194-4065
 - › **Štorija**
Matije Vlačića Ilirika bb,
tel. +385(0)52 821-120,
sinisa.kovacevic@globalnet.hr,
www.lovorstorija.hr
 - › **Tugurio**
Aleja Ruđera Boškovića bb,
tel. +385(0)52 814-033, +385(0)91 440-0608,
+385(0)91 504-1880,
www.tugurio.hr
 - › **Ulika**
Porečka 6,
tel. +385(0)98 929-7541,
+385(0)95 895-5831
 - › **Val**
Istarska 53a,
tel. +385(0)52 815-287
 - › **Val Carpana**
Štanjera 14a
 - › **Veli Jože**
Svetog Križa 1,
tel./fax. +385(0)52 816-337,
info@velijoze.net,
www.velijoze.net
 - › **Volley Ferata**
Kolodvorsko šetalište 3,
tel. +385(0)52 840-914,
+385(0)98 180-6238
- PIZZERIE**
- › **Edmondo De Amicis 20**,
pizzeria-amici@gmail.com
 - › **Birikin**
Otok Svetog Andrije,
tel. +385(0)52 802-572
 - › **Da Matteo**
Matije Vlačića Ilirika 13,
tel. +385(0)52 816-631
 - › **Da Sergio**
Grisia 11,
tel. +385(0)52 816-949
 - › **Kamin**

Kamp Veštar,
tel. +385(0)52 829-150

› **Kandela**
TN Amarin,
tel. +385(0)52 802-000

› **Kantun**
TN Villas Rubin,
tel. +385(0)52 801-465

› **Leone**
Riccarda Daveggije 1,
tel. +385(0)52 814-288

› **Orlando**
Venerija Rossetta 5,
tel. +385(0)52 817-201

› **Pian del Forno**
Trevisol 2,
tel. +385(0)98 1985-779

› **Pizzeria Italiana**
Edmonda De Amicisa 10,
tel. +385 99 309 4890

› **San Giacomo**
Riccarda Daveggije 11,
tel. +385(0)52 818-014,
+385(0)52 830-604,
+385(0)91 155-5000

› **Sorriso**
Mattea Benussija 12,
tel. +385(0)52 812-502,
jelavelimirovic@gmail.com

› **Stella di Mare**
Svetog Križa 4,
tel. +385(0)52 812-777,
stelladimare@gmail.com

VINOTEKE

› **Baccus**
Carera 5,
tel. +385(0)52 812-154

› **Spacio Grotta**
Valdibora bb,
tel. +385(0)98 506-968, +385(0)98 854-951

› **San Tommaso**
Obala Alda Rismonda 19,
tel. +385(0)98 309-535,
janja.debeljuh@pu.t-com.hr,
www.santommaso-debeljuh.hr

VINO IN ISTRSKE VINSKE CESTE

V Istri je človek zelo privržen vinski tri, tukaj je vino svetinja, potreba in ljubezen, kultura življenja. Najbolj znano in najbolj prisotno vino je istrska malvazija, s prefinjeno aromatičnostjo in svežim okusom, ki dopolnjuje jedi iz morskih sadežev. Rdeči vini teran in refošk sta stari in avtohtoni istrski vini. Temne rubinaste barve, živih sadnih vonjev in intenzivnega okusa, odlično pašejo k mesnim jedem. Mnogi poznavalci istrskih vin radi posebej izpostavijo muškato zaradi njegove zlate barve, vonja srhkega klinčka in izjemne arome. Vinske ceste Istre so posebna oblika ponudbe in prodaje kmetijskih izdelkov



z nekega vinorodnega področja, na katerem proizvajalci-udeleženci, združeni pod nalepko vinske ceste, ponujajo svoje specialitete, še posebej pa vino. Ob turistični in gostinski ponudbi, so sestavni del vinske ceste tudi posebni okoliš in naravne lepote, mimo katerih poteka cesta in tudi zgodovinske ter kulturne znamenitosti.

ROVINJSKI VINARJI

- › **Jurja Dobrile bb**,
tel. +385(0)52 811-430,
+385(0)98 932-8558,
edo.babic@pu.t-com.hr
- › **Collis**
Sarižol 11
tel. +385(0)98 9448-970,
stancija.collis@gmail.com
- › **Debeljuh Janja - San Tommaso**
Golaš 13, Bale,
tel. +385(0)98 309-594
janja.debeljuh@pu.t-com.hr,
www.santommaso-debeljuh.hr
- › **Dobravac Damir**
Karmelo 1,
tel. +385(0)52 813-006, +385(0)95 905-9215,
damir.dobravac@pu.htnet.hr,
info@villa-dobravac.com,
www.villa-dobravac.com
- › **Lanča Željko**
Cesta za Valaltu - Lim 1,
tel. +385(0)52 821-009, +385(0)91 524-7687
amamo@istra-istria.hr
- › **Matošević Mladen - Fameja Matošević**
Cesta za Valaltu - Lim 14a,
tel. +385(0)52 821-011,
+385(0)91 202-4939,
matosevic.mladen@gmail.com
- › **Popović Mirko**
Stancija Montero 1,
tel. +385(0)98 946-6508,
stancija.montero@gmail.com
- › **Rudan Giansandro**,
Valrosa bb
tel. +385(0)52 814-244, +385(0)52 91/885-6131,
viktor_rudan@hotmail.com
- › **Šuran Petar Rino**
Kalandra 1a,
tel. +385(0)99 528-9960,
suranrino@gmail.com
- › **Trošt Silvano**
Šorići bb,
tel. +385(0)52 848-417,
+385(0)98 255-786,
info@trost-vina.com,
www.trost-vina.com
- › **Vivoda Davor**
Cademia 5,
tel. +385(0)52 813-876, +385(0)91 251-5943,
info@vina-vivoda.hr,
www.vina-vivoda.hr
- › **Žužić Igor - Grot**
Trg Valdibora bb,
tel. +385(0)98 506-968,
+385(0)98 854-951



CESTE OLIVNEGA OLJA

Tradicija pridelovanja oljk sega še v davne čase, ko so stari Rimljani prepoznali Istro kot plodna tla za gojenje tega najbolj znanega sredozemskega eliksirja. O tem pričajo arheološka najdišča, ki se nahajajo vzdolž obale in kažejo na to, kako so v Istri takrat obstajale proizvodne zmogljivosti v tako velikem obsegu, da jih takih ni bilo na širšem območju. Od takrat pa do danes se pridelovanje oljk progresivno razvija, tako v proizvodnji in zaščiti avtohtonih vrst kot tudi v ponudbi in prezentaciji najbolj finih izdelkov iz oliv. Istrska olja spadajo po svetovnih merilih med najbolj kakovostna, preizkusite pa jih lahko v kolikor se odpravite na pot po oljčnih poteh, ki jih zaznamujejo oljarne in konobe najboljših istrskih pridelovalcev oljk.

ROVINJSKI PRIDELOVALCI OLJK

› Brstilo Ante

tel. +385(0)91 181-1343,
kupola@adriatic-group.com

› Collis

Sarižol 11,
tel. +385(0)98 9448-970,
stancija.collis@gmail.com

› Činić Dario

tel. +385(0)98 211-467,
dario.cinic@rovinj.hr

› Dobravac Damir

Karmelo 1,
tel. +385(0)52 813-006, +385(0)95 905-9215,
damir.dobravac@pu.htnet.hr,
info@villa-dobravac.com,
www.villa-dobravac.com

› Lanča Željko

Cesta za Valltu - Lim 1,
tel. +385(0)52 821-009, +385(0)91 524-7687,
amamo@istra-istria.hr

› Malusa Dario

43. istarske divizije 15,
tel. +385(0)52 817-138, +385(0)91 527-2734

› Matošević Mladen - Fameja Matošević

Cesta za Valaltu - Lim 14a,
tel. +385(0)52 821-011, +385(0)91 202 4939,
matoševic.mladen@gmail.com

› Mühlstein Goran

tel. +385(0)98 335-495,
goran.muhlstein@pu.t-com.hr

› OPG Barbaro

tel. +385(0)98 255-513,
silba-auto1@pu.t-com.hr

› OPG Kresina

tel. +385(0)91 5630-605,
feruccio.kresina@rovinj.hr

› OPG Kresina Maurizio

tel. +385(0)98 420-328,
kyara@kyara.hr



- › **OPG Peteh Emil**
Moncerlongo 3a,
tel. +385(0)91 251-1093,
emil@peteh.eu,
www.peteh.eu
- › **OPG Sergović Korado**
tel. +385(0)98 254-159,
korado.sergovic@telba.hr
- › **OPG Stanišić Miroslav**
Veštar 10
tel. +385(0)99 6949230,
miroslav.stanisc1@pu.t-com.hr
- › **Pokrajac Claudio**
Rovinjsko Selo bb
tel. +385(0)52 848-447, +385(0)98 912-4880
- › **Popović Mirko**
Stancija Montero 1,
tel. +385(0)98 946-6508,
stancija.montero@gmail.com
- › **Rudan Giansandro**
Valrosa bb
tel. +385(0)52 814-244, +385(0)52 91/885-6131
viktor_rudan@hotmail.com
- › **Šturman Anton**
Rovinjsko Selo 29,
tel. +385(0)99 598-7503
- › **Šturman Klaudio**
Rovinjsko Selo 10,
tel. +385(0)52 848-506, +385(0)98 951-7064,
gsturman@ingt.hr
- › **Šuran Rino**
Kalandra 1a,
tel. +385(0)99 528-9960,
suranrino@gmail.com
- › **Uljara Novi Torac**
Rovinjsko Selo 50,
tel. +385(0)52 816-308, +385(0)98 441-001,
uljara.novi.torac1@pu.t-com.hr
- › **Valalta d.o.o.**
Cesta za Valaltu - Lim 7,
tel. +385(0)52 811-226,
valalta@valalta.hr,
www.valalta.hr
- › **Zanini Guido**
Zagrebačka 14,
tel. +385(0)52 813-537, +385(0)98 224-418,
zoran.zanini@pu.t-com.hr

› ISTRSKI TARTUF

Rečejo mu tudi afrodiziak, istrsko zlato in kralj gastronomije. Ta gomolj močnega in značilnega vonja je na prvi pogled precej nepričakovan, vendar predstavlja vrhunsko gastronomsko doživetje. V njem so znali uživati še za časa rimske vladavine, v zadnjih letih pa je postal bolj cenjen kot kadarkoli. Je vir inspiracij številnih gurmanskih stvaritev, odličen je kot predjed, v solatah, glavnih jedeh in celo v desertih. Zato ne bodite presenečeni, v kolikor Vam bodo ponudili sladoled ali torto iz tartufov. Vsak tartuf, ki ga poskusite, je rezultat polne družbitve narave, človeka in njegovega najboljšega prijatelja. Skritega pod zemljo v gostih gozdovih doline Mirne poleg kraja Livade, ga nabirajo 'tartufarji' ob pomoči za to izurjenih psov, ki jih odlikuje izjemen vonj. To je pravo veselje okusov, vonjev in tradicije. V Istri so našli tudi največji beli tartuf na svetu, težek 1,3 kilograme, ki je vpisan v Guinnessovo knjigo rekordov.





KONGRESI IN POSLOVNA SREČANJA

KONGRESNI CENTER CONE MONTE MULINI

Široka paleta raznovrstnih kongresnih dvoran različnih velikosti v kombinaciji z vrhunsko storitvijo in namestitvenimi zmožljivostmi, jamčijo pogoje za organizacijo srečanj vseh vrst in različnega števila udeležencev.

Hotel Lone, skupaj z bližnjima hotelima Monte Mulini in Eden, je sestavni del kongresnega centra Monte Mulini. Kongresni center cone Monte Mulini je osrednji del MICE ponudbe Maistre in najbolje opremljen kongresni center v regiji. Obsega 30 dvoran, od katerih je največja tista v hotelu Lone, ki lahko sprejme 650 udeležencev, vse dvorane skupaj pa imajo na voljo kapacitete za skoraj 2.000 udeležencev. Širok razpon večnamenskih dvoran različnih velikosti, v kombinaciji z vrhunsko storitvijo in najsodobnejšo opremo, zagotavlja pogoje za odlično organizacijo še tako zahtevnih kongresov in konferenc. Poleg kakovosti turističnih objektov in storitev so nekatere od ključnih konkurenčnih prednosti centra Monte Mulini tudi geografski položaj Rovinja, kot ene od najbližjih mediteranskih kongresnih destinacij za države srednje in zahodne Evrope, kakovostna cestna povezanost ter bližina petih mednarodnih letališč.

Hotel Eden ima eno konferenčno dvorano in dve hali za sestanke, medtem ko ima hotel Monte Mulini dve hali za sestanke. Hotel Lone ima na voljo konferenčno dvorano za 600 oseb in osem hal za sestanke.

› Info:

tel. +385(0)52 800-390 i 800-284,
mice@maistra.hr
www.maistra.com

STARA TVORNICA

Kompleks Stara tvornica se nahaja v samem mestnem središču, v prostoru nekdanje tobačne tovarne *Tvornica duhana*. Razlega se na 30.000 m². Kompleks je sestavljen iz sodobno urejene koncertne dvorane in galerije, tobačnega muzeja ter razstavnih prostorov, ki so odlični za organizacijo velikih prireditev in kongresov. Glavna dvorana ima maksimalno kapaciteto 1.800 sedežev, druga dvorana po velikosti pa 1.100. V centru je na voljo še kakšnih deset ločenih dvoran različnih kapacitet, ločen prostor za registracijo udeležencev, novinarski center, številne pisarne, sobe za sestanke, velika banketna dvorana v kateri lahko ponudite večerjo več kot 1.000 oseb, možnost postavitve lounge terase in barov, različnih zabavnih točk, ipd. Kompleks nekdanje tovarne Tvornica duhana predstavlja izpostavljen primer specifične industrijske arhitekture iz konca 19. stoletja, ki s svojo monumentalnostjo dopolnjuje lepoto Rovinja za netipično urbano estetiko.

› Info:

tel. +385(0)52 800-390 i 800-284,
mice@maistra.hr
www.maistra.com



ŠPORT IN AKTIVNE POČITNICE

V turističnih naseljih, hotelih in kampih ter na vsakem mestu, ki je izpostavljeno blagodejnim učinkom sonca in morja, vas pričakujejo raznolika izbira športno-rekreacijskih vsebin. Na morju: šola smučanja na vodi, sandolini ... Na obali: šola tenisa, tenis, odbojka, košarka, šola jahanja, climbing, paintball, kegljanje, balinanje, mali nogomet, pikado... in jogging, masaža, savna, wellness.

› **Info:**

Maistra d.d.,
groups@maistra.hr,
www.maistra.com;
Valalta d.d.,
valalta@valalta.hr
www.valalta.hr

Izven turističnih objektov na območju mesta Rovinj delujejo naslednji klubi: Balinarski klub, gimnastični klub Roxanne, Jadralni klub Maestral, Judo klub Uchimata, Karate klub, Kickboxing klub, Klub za podvodne aktivnosti, klub za ritmično gimnastiko Arabesque, Košarkaški klub, Moto klub, Nogometni klub, Odbojkarski klub, Pikado klub, Plavalni klub Delfin, Rokometni klub, Ski klub, Športno plezalni klub Muntravo, Športno ribiški klub Meduza, Strelski klub, Šahovski klub Rovinj, Tea kwon do klub, teniški klub Sunny, Triatlon klub, Vaterpolo klub Delfin, Veslaški klub Arupinum, Ženski košarkarski klub, Ženski odbojkarski klub, Ženski rokometni klub. Za organizacijo dogodkov športnega karakterja ter nudenje storitev uporabe športnih objektov športnim organizacijam skrbijo v podjetju Valbruna šport d.o.o. V njihovih vrstah so naslednji objekti: dvorane Valbruna, Pionirski dom, Mlini, poletni bazen Delfin ter večnamenski center Železniška postaja.

› **Info:**

Valbrunasport
Trg maršala Tita 3,
tel./fax. +385(0)52 830-352, +385(0)52 840-280,
valbrunasport.rovinj@gmail.com
www.rovinjsport.com



KOLESARJENJE IN PEŠ POTI

Na področju Rovinja so 11 označenih kolesarskih in pohodniških poti. Poleg kolesarjev pa to progo uporabljajo tudi rekreativci za peš hojo, rekreativno hojo, tek, sprehode in podobno. Brošuro kolesarskih stez z razlagami v štirih jezikih (hrvaški, italijanski, angleški in nemški) lahko dobite v Turistični skupnosti. Opis poti sledi v nadaljevanju.

201 Steza Limes (mtb)

Steza Limes, dolga 39 kilometrov, ki se začne in konča v turističnem naselju Amarin, vodi skozi Saline, Valalto, Rovinjsko selo in Porton Biondi. Spremlja jo bogata naravna dediščina, sicer pa poteka ob številnih znamenitostih, ki so vredne ogleda. Skoraj tri četrtine steze potekajo po makadamu z manjšimi deli zemeljske podlage, medtem ko je preostali del asfaltiran. Priporočamo gorska in trekking kolesa, čeprav je steza – zahvaljujoč nizki zahtevnosti – obvladljiva tudi z električnimi kolesi. Podlaga je večinoma sestavljena iz drobnih kamenčkov ali kamenčkov srednje velikosti, vendar brez ostrih konic, sicer pa je načeloma nederseča.

202 Steza Rubinum (mtb)

Steza 202 obsega 27,5 km. Začne in konča se v Polarih, med vožnjo po njej pa gremo mimo nekaterih znanih točk čudovitega okoliša. Prva je prazgodovinska zgradba Monkodonja, arheološko najdišče, ki je 5 km oddaljeno od Rovinja, do katerega pridemo po 2,6 km vožnje. Steza je, če upoštevamo njeno postavitve in dolžino (malo več kot 27 km), precej lahka. Sestavljena je iz 22,7 km makadamske poti in 4,6 km asfaltirane ceste. Skupna višinska razika znaša 350 metrov, zaradi česar ni zahtevna za vožnjo. Na stezi se najboljše najdejo vozniški ali električni kolesi, medtem ko ostalih vrst koles ne priporočamo. Kamenje je ponekod na makadamski poti srednje do grobo z blago ostrimi konicami, sicer pa gre za srednje drsečo podlago.

203 Steza Vistrum (mtb)

Steza Vistrum, dolga 26,6 kilometra, ki se začne in konča v uvali Leone, natančneje na samem vходу v gozdnatem parku Zlati rt, poteka skozi točke turističnih naselij Villas Rubin, Balbruna, Palud in Stancija Milić. Steza Vistrum meri skupaj 26,2 km in je z zgolj 200 metri višinske razlike ustvarjena za vse ljubitelje kolesarstva. Nima večjih vzponov niti spustov, zato je primerna za vse vrste koles – od gorskih do električnih oziroma trekking in touring koles. Tudi na tej stezi prevladuje pot iz

makadama, ki predstavlja kar 17 km celotne poti, medtem ko je preostanek poti asfaltiran. Steza primerna za vse vrste koles in vse voznike – ne glede na telesno pripravljenost.

211 Sever-severozahod (asfalt)

Notranjost Istre je tematsko vodilo kolesarske steze, ki se začne in konča v Rovinju, in sicer v Športnem centru Eden. Ruta vodi z zahodnega dela istrskega polotoka do samega osrčja Istre, med številnimi mesti na tej poti pa pelje tudi skozi Vižinado, Ponte Porton in čaroben Motovun, do katerega se prispe skozi razgiban vzpon. V drugem delu te steze, dolge 138 kilometrov, vodi pot skozi Karoljo, Tinjan in Sveti Peter u Šumi, nato pa tudi čez Kanfanar in Bale. Kolesarska steza št. 211 vključuje številne zanimive lokacije, kjer lahko uživate v čudovitem pogledu ali si zgolj oddahnate in se okrepčate v istrskih konobah. Nekatere vas bodo s svojim videzom spomnile na pretekle čase, v vsaki pa se vam ponuja priložnost poskusiti specialitete tradicionalne lokalne kuhinje.

212 Rovinjska razglednica (asfalt)

Steza št. 212 vodi od zahodne obale Istre proti njenemu osrednjemu delu in je kot ustvarjena za tiste, ki želijo odkrivati najmanjše skrite lokalitete ter spoznavati njihove odlike in arome. Doline, zalivi in obdelana polja so del tega itinerarja, ki se zaključijo v zgodovinskem delu Rovinja. Po štartu pred hotelom Eden, kjer je tudi cilj steze, pot vodi proti Rovinjskemu selu, naprej proti Kanfanarju, nato do skrivnostnega Dvigrada in naravne lepote, imenovane Limski kanal. Prednost te rute je redke promet na cestah, kjer poteka, zato je tudi nekoliko manj izkušenim voznikom omogočeno, da ob počasnejšem gibanju uživajo v pogledu ter ob tem ne ogrožajo rednega cestnega prometa.

213 Rovinjski trikotnik (asfalt)

Steza št. 213 je trikotne oblike, pri čemer se na vrhu vsakega kota nahajajo Rovinj, natančneje Športni center Eden, kjer se itinerar začne in konča, nato selo Putini in srednjeveško mesto Bale, kjer se nahaja impresivna palača Soardo-Bembo. Bale ponujajo tudi številne prikupne uličice, ki so vredne ogleda. Ta steza se ponaša predvsem z odličnimi in nezahtevnimi cestami Rovinjštine, ki ob lahkotni vožnji omogočajo ogled mest, skozi katera potujejo. Ob navedenih točkah se na stezi nahaja tudi Rovinjsko selo. Itinerar je zasnovan tako, da ga lahko obvladajo tudi manj pripravljeni kolesarji, istočasno pa lahko uživajo v slikoviti pokrajini.

221 Zgodbe iz lugareve hiške (family&recreation)

Zgodbe iz lugarjeve hiške nas popeljejo v doživetje na kolesarski stezi, ki se začne v parku oz. gozdu Zlati rt–Punta Corrente, nadaljuje se do rta Škaraba in njegovega gostega borovega gozda, idiličnih obrisov uvale Kuvi–Cuvi, nadalje vodi skozi Stezo miru in po ulici Centenera ob košarkarskih igriščih nazaj do Zlatega rta, ki je bil že leta 1948 imenovan kot naravna redkost. Ob vstopu na zaščiteno področje tega parka oz. gozda se ustavite v lugarjevi hiški, zgrajeni med letoma 1908 in 1909, ki je danes mini muzej, posvečen družini Hütterott, ki je imela proti koncu 19. stoletja ta park v lasti. Grof Johann Georg Hütterott je z željo, da bi izgradil klimatsko zdravilišče, na polotoku Montauro in okoli njega uredil botanični vrt s potkami, travniki in sprehajališči. Tako je med letoma 1890 in 1910 nastal ta zelen dragulj Rovinja z več kot tisoč rastlinskimi vrstami. Pomorščaki so s svojih potovanj prinašali stebila iz Amerike, Mehike in Japonske, poleg visokih drevedov cipres in pinij pa so v ospredju tudi himalajski cedri, posajeni v obliki šestokrake zvezde. Za sme, zajce in faze so pripravljene posebne hranilnice. Tisto, kar je v naši zgodbi še pomembno, je dejstvo, da je celo področje zaprto za promet, zato lahko tu brezbržno pedalirate.

222 Steza plemenitega velikana (family&recreation)

Steza plemenitega velikana je okrogla kolesarska ruta, ki se začne in konča v Resortu Amarin ter nam odkriva pomembno sakralno dediščino rovinjskega področja. Severovzhodno od mesta se nahaja dolina Basilica, nekoč polje-

delski del s številnimi romanskimi cerkvami, med katerimi je na naši stezi prva in obenem najbolj ohranjena cerkev sv. Krištofa iz 11. stoletja. Legenda pravi, da je bil Krištof velikan z neizmerno močjo, ki ga je nek puščavnik nagovoril, da prek reke prenaša stare in nemočne potnike. Tako je nekoč prenesel tudi dečka Jezusa. V srednjem veku najdemo prikaz sv. Krištofa na mestnih vratih in vlohah v cerkve, ker so verjeli, da lahko tisti, ki ga pogleda, potuje kamor koli. Ko nadaljujemo vožnjo ob zaščiti tega plemenitega velikana, pridemo do ruševin cerkve sv. Prota, akvilejskega mučenika, ki je nastala v 12. stoletju na podnožju grebena Monter, nato pa do zaliva Valalta in ostankov romanske cerkve sv. Bartolomeja, ki je prekrita z bršljanom, nekoč pa je veljala za eno izmed najbolj izjemnih cerkev. Rovinjski otoki in deli ob obali dajejo temu področju tipično pokrajinsko podobo, ki ji pripada tudi zadnja točka našega itinerarja – uvala Saline, nahajališče številnih zaščitnih primerov flore in favne.

401 Sončna obala grofa Hütterotta

Opis itinerarja: Okrogla steza, ki z rovinškega trga Pignaton vodi okoli staromestnega jedra do mestne tržnice in se nadaljuje v smeri Rovinjskega sela – pri čemer gre skozi mesto, kjer stojita cerkev sv. Tomaža in jahaški klub Haber –, je namenjena celodnevnu sprehodu ali poldnevnu teku. V podnožju grebena sv. Tomaža, kar je severovzhodno od Rovinja, se je nedaleč od tirov stare železniške proge Rovinj – Kanfanar znašla istoimenska cerkev. Slednja je zgrajena proti koncu 8. ali v začetku 9. stoletja, predstavlja tip cerkevne arhitekture karolinškega obdobja v Istri. Naša



steza se tako nadaljuje do Rovinjskega sela, kjer se spoji na Stezo kažuna, kjer vas bodo spremljale kamnite hiške, v katerih so kmetje nekoč hranili orodje za obdelavo polj. V njih so se tudi skrili, ko jih je neurje presenetilo na polju, sicer pa predstavljajo eno od značilnosti istrskega polotoka. Skozi naselje Kokuleto-vica se vrnemo v Rovinj do zaščitene parka oz. gozda Zlati rt. Tukaj je v nekdanjem kamnolomu urejen del tik ob morju in obrnjen proti zahodu, zaradi česar ponuja pogled na veličastne sončne zahode. Na trg Pignaton, začetno točko, vas bo vrnilo sprehajališče ob morju s pogledom na staro mesto, najbolj fotogeničen motiv Rovinja.

402 Presenetljivi reliefi Limskega kanala

Opis itinerarja: Rovinjsko selo, ki se nahaja na majhnem hribočku, s katerega se širi čudovit pogled na slikovit Rovinj, je nastalo v srednjem veku s priseljevanjem hrvaškega prebivalstva z zadarskega področja, ki je bežalo pred okupacijo Turkov. Naša okrogla steza vodi do Limskega kanala, ki je zaščitni znak tega kraja in poseben rezervat v morju. Gre za potopljeno kanjonsko dolino, katere vegetativna raznolikost in bogastvo flore in favne predstavlja edinstveno ekološko redkost. Morje sega v zaliv na dolžini kar 12,8 km, od obal zahodne Istre pa se Limski zaliv nadaljuje v Limsko drago in proti osrednjemu delu polotoka v dolžini skoraj 40 km. Ta edinstven zaliv je poleg lepote znan tudi po vzgoji školjk – dagenj in ostrig, zaradi katerih se tu nedvomno splača ustaviti in jih poskusiti. Če nadaljujemo po stezi, pridemo do razgledne točke nad strmim hribom. Pogled na edinstven kanjon Limskega kanala, enega najlepših naravnih bogastev Istre, je nagrada, zaradi katere se boste sem z veseljem vrnili. Prepričani smo, da vas bo ta steza, čeprav je kratka, s pogledi, ki jih ponuja, pustila brez besed. Na njej se v obeh smereh vozi zraven majhnega počivališča, kjer se lahko ustavite, če potrebujete zaslužen predah.

Kolesarsko izobraževalna pot Basilica

Pot je sestavni del obstoječe kolesarske poti Limes. Razlega se od predela Valalta (dolina Basilica), ob širšem področju Limskega kanala, do Rovinjskega Sela. Pot poteka mimo nekaterih pomembnih zgodovinskih lokacijah cerkev Sv. Bartolomeja, Sv. Krištofora, Sv. Tome, Sv. Protta, in se prepleta s traso nekdanje železniške proge Kanfanar-Rovinj. N apoti, ki je delno asfaltirana in deloma makadamska, bodo imeli ljubitelji kolesarjenja

in hoje priložnost uživati v zaščitnih naravnih lepotah z bogato vegetacijo, ki se razteza ob Limskem kanalu in pa tudi v pokrajini vinogradov, oljčnih nasadov in sadovnjakov. Slednji hkrati ponujajo številne možnosti za degustacijo kmetijskih pridelkov, vin, olivnega olja na kmečkih posevkih. Pot poteka tudi mimo zapuščenega rimskega kamnoloma, pod dvema viaduktoma stare železniške proge Kanfanar-Rovinj, mimo jahalnega centra, najbolj zanimiva točka pa je brez dvoma razgledna točka nad Limskim kanalom. Na poti so urejene izobraževalne table, smerokazi, urejena počivališča pri cerkvah Sv. Toma, Sv. Krištoforja, Sv. Protta in pri razgledni točki na Limskem kanalu.

KAYAKING

Pogled na Rovinj z morja je tisto pravo doživetje, ki vas očara in je nekaj nevsakdanjega. Ob lahkotnem in sproščenem veslanju v kajaku boste deležni romantičnih razgledov na samo mesto in številne zgradbe, ki so bile zgrajene tik ob obali, v vsej njihovi lepoti in raznolikosti. Kajak vam omogoča doživetje privilegija popolne svobode gibanja. Med kajak dogodiščino boste obiskali in raziskali otoke Sv. Katarina, Sv. Andrija in Maškin, Sturag in Sv. Ivan ter ostale otočke in hribočke.

Adistra

› tel. +385(0)95 838-3797
info@adistra.hr
www.adistra.hr

PROSTO PLEZANJE

Možno je na naslednjih lokacijah: Gozdni park Zlatni rt - najbolj popularno plezališče. Vertikalna stena je le 20 m oddaljena od morja in obrnjena je na zahod, tako da boste lahko proti večeru uživali v čudovitih sončnih zahodih in pogledu na rovinjski arhipelag. Poti so večinoma lahke in prilagojene za začetnike in družinske izlete. Dvigrad - plezališče v bližini že davno zapuščenega srednjeveškega gradu, se nahaja na nekaj kilometrov oddaljenosti od Limske drage. Do lokacije, kjer boste lahko parkirali avto, se lahko pripeljete iz Rovinja v 10 do 15 minutah, do plezališča pa boste potrebovali nekaj minut hoje. Limska draga - plezališče se nahaja ob cesti za Poreč, na vhodu v Limsko drago. Stena je obrnjena proti jugu in praporča se, da poleti s plezanjem počakate vsaj do 17:00, ko pride senca. Čeprav je plezališče tik ob cesti izven sezone ni veliko mimoidočih avtov, saj je to stranska cesta.

- › **SPK Muntravo**
tel +385(0)99 219-9579,
muntravo.rovinj@gmail.com,
www.spk-muntravo.hr

TENIS

Hotel Eden

- › **Luje Adamovića bb**

12 teniških igrišč, od katerih je 8 peščenih na prostem in 4 Porplast igrišča v dvorani. Dvorane za tenis in vrsta igrišč: Cabrio dvorana (4 Porplast igrišča). Organizirana je šola tenisa z možnostjo individualnih ur in najem loparja ter žogic.

TN Villas Rubin

- › **Villas Rubin 1**

7 peščenih in 4 colorset betonskih igrišč na prostem. Organizirana je šola tenisa z možnostjo individualnih ur in najem loparja ter žogic.

TN Amarin

- › **Monsena 2**

6 peščenih in 4 colorset betonskih igrišč. Organizirana je šola tenisa z možnostjo individualnih ur in najem loparja ter žogic.

Hotel Istra

- › **Otok sv. Andrija**

2 peščenih igrišč, 1 umetna trava. Organizirana je šola tenisa z možnostjo individualnih ur in najem loparja ter žogic.

- › tel. +385(0)52 800-310, +385(0)52 800-347,
+385(0)52 800-231,
groups@maistra.hr,
www.maistra.com

Tenis Centar Eden

- › tel. +385(0)91 305-0054,
+385(0)91 536-2668,
tksunny.rovinj@gmail.com

NOGOMET

Športni center «Valbruna» ima na voljo dve zelo dobri travnati igrišči ter novo igrišče z umetno travo 5. generacije, dimenzij 105 x 66 metrov. Tukaj je tudi eno manjše igrišče z umetno travo dimenzij 58 x 46 metrov. Vsa ko igrišče je opremljeno s slačilnicami, tuši in razsvetljavo. Novo igrišče v Rovinjskem Selu je od Rovinja oddaljeno 7 kilometrov (cca. 10 minut vožnje z avtobusom). Visoka kakovost nogometnih igrišč in namestitve je omogočila Rovinju da je leta 2009 postal uradni pripravljalni center hrvaške nogometne reprezentance in najbolj kakovosten športni center v regiji.

› Info:

Valbrunasport

Trg maršala Tita 3,
tel./fax. +385(0)52 830-352, +385(0)52 840-280,
valbrunasport.rovinj@pu.t-com.hr,
www.rovinjsport.com

› Maistra

tel. +385(0)52 800-310, +385(0)52 800-347,
+385(0)52 800-231,
groups@maistra.hr,
www.maistra.com





JEZDENJE

Konjeniški klub Sveta Eufemija + Farma Haber Konjeniški klub Sv. Eufemija v sodelovanju s farmo Haber deluje na lokaciji, ki je skrita v gozdu blizu Rovinja. Klub nudi ure dresurne in premagovanje ovir ter sprehode s konji v naravi za začetnike in pa tudi za že izkušene jahalce. Uživali boste v istrski pokrajini, poljih oljčnih nasadov, vinogradov, pa tudi v morju. Poleg teh disciplin se lahko tukaj prakticira tudi hipoterapijo ali terapijo s pomočjo konja za invalidne osebe, otroke s posebnimi potrebami ali osebe, ki potrebujejo fizično rehabilitacijo. Na Farmi Haber se z vzrejo avstrijskih trakehnerskih konja ukvarjajo že od leta 1983, danes pa lahko na farmi poleg njih najdete tudi znane kraljevske konje PRE Pura Razza Española, iz katerih izhajajo tudi Lipicanci. Farma je med drugim danes pravi mali raj za avtohtone pasme, kot so istrski osel, istrsko govedo Boškarin, istrska koza, krava buša, Posavski konj in pastirski pes Tornjak.

► Marboi bb

tel. +385(0)98 368-454, +385(0)91 724-4277,
konjicki.klub@pu.t-com.hr,
www.farma-haber.com

LOV

Lovsko društvo

► Lamanova 1a

tel. +385(0)98 194-0185,
rmlusa@gmail.com

POTAPLJANJE

Potapljanje je tukaj prava avantura v kateri lahko odkrivamo vse lepote podmorja Rovinja, bogastvo raznoliknega in ohranjenega rastlinskega in živalskega sveta pa tudi številni podvodni zidi in grebenov, jam in ostankov razbitin ladij. V lokalnih potapljaških klubih lahko najamete kakovostno in preverjeno opremo ali pa daste na servis vašo lastno. Večjo varnost pri potapljanju vam omogoča tudi bližina hiperbarične komore, ki se nahaja v Pulju. Potapljanje v Rovinju in Istri je možno tekom celega leta zaradi prijetnih temperatur morja, še posebej pa v obdobju med majem in novembrom. V Rovinju je posebej zanimivo potapljanje do ostankov potopljenih ladij Baron Gautsch, ki se nahaja na oddaljenosti 8 navtičnih milj od Rovinja, na globini 36 metrov. Poleg že omenjene lokacije, pa je zanimivo se potapljati tudi na grebenih na naslednjih lokacijah: Plitvina Lim, Obala Saline, ostanki ladje Saline, otoki Figarola, Banjol, Šturag, Sv. Ivan in Sv. Ivan na odprtem morju ter grebenu Rubini.

Dobro je vedeti!

- Za posamezno potapljanje je obvezna je potapljaška izkaznica in odobritev za potapljanje z opremo, ob predhodni predložitvi "carneta" (spričevala o opravljenem izpitu). Pristojbina za potapljaško izkaznico znaša 2.400 kn.
- Pri potapljanju z masko in plavutmi ne potrebujete posebnih dovoljenj, vendar je za-



radi vaše lastne varnosti nujno za seboj vleči plovec. Potapljanje je možno tekom celega leta, od takrat, ko sonce vzide, pa do takrat, ko zaide.

- Podvodno snemanje je dovoljeno, vendar se z morskega dna ne sme ničesar odnašati.
- Prepovedana področja za potapljanje so pristanišča in plovne poti ter Limski kanal!
- Potapljanje je prepovedano na lokaciji potopljene ladje "Baron Gautsch" v krogu 500 metrov, razen v organiziranih skupinah s klubi, ki imajo dovoljenja!

Potapljaški centri

▸ Klub za podvodne aktivnosti Rovinj

Kolodvorsko šetalište 9,
tel. +385(0)98 224-959,
ronioci.kparovinj@gmail.com

▸ Rovinj Sub

Kolodvorsko šetalište 9
tel. +385(0)52 821-202,
info@rovinj-sub.hr

▸ Dive Center Rubin

Otok Svetog Andrije,
tel +385(0)98 344-963
info@rovinjdiving.com,
www.rovinjdiving.com

▸ Scuba Rovinj

Camp Veštar,
tel. +385(0)98 212-360,
+385(0)99 733-8227,
www.diving-rovinj.com,
info@diving-rovinj.com

▸ RIBARJENJE (NA TRNEK) IN PODVODNI RIBOLOV

Za neovirano uživanje v ribolovu s trnkem in v podvodnem ribolovu je obvezno treba imeti dovoljenje, ki si ga lahko naredite v društvu Sportski ribolovni klubu Meduza v Rovinju, na naslovu Joakima Rakovca 12, tel. 00385(0)958211096, sportski.ribolovni.klub.meduza.rovinj@pu.t-com.hr.

Za ribolov s puško je potrebno imeti člansko izkaznico hrvaške zveze za športni ribolov, letna članarina pa znaša 50,00 kun.

Število dni in cene v kunah:

Dnevna - 130,00 (s člansko izkaznico 80,00 kun)

Tridnevna - 220,00 (s člansko izkaznico 170,00 kun)

Sedemdnevna - 370,00 (s člansko izkaznico 320,00 kun)

Opomba:

- za dovolilnice za 1, 3 in 7 dni, morajo osebe mlajše od 18 let plačati navedeno ceno, zmanjšano za 30,00 kun;

- oseba, ki ni državljan RH in ki ima člansko izkaznico zveze države, iz katere prihaja, za dovolilnice za 1, 3 in 7 dni ni obvezna kupiti članske izkaznice HSSRM (Hrvatski savez za sportski ribolov na moru) in tako se znesek dovoljenja zmanjša za 50,00 kun. V obratnem primeru je članska izkaznica HSSRM obvezna. Dovoljenje lahko kupite tudi v turistični agenciji Natale, G. Carducci 4, tel. +385(0)52813365, +385(0)955243289, info@rovinj.com.



POMORSTVO

PLOVNO DOVOLJENJE

- Vsaka jahta mora imeti prijavo, ki jo izda Luška kapetanija v Rovinju (tel. +385/52 811-132).
- Pred vsakim vstopom in izstopom iz Republike Hrvaške se je potrebno s potrjenim seznamom posadke in potnikov javiti na mejnem prehodu. Prijavo se izda vsakič, ko iz pristanišča izplovete ali ob prihodu po kopnem. Prijava velja leto dni od dne, ko je bilo dovoljenje izdano.
- Gumenjakov do treh metrov dolžine in z motorjem do 4 konjskih moči ni potrebno prijaviti.

GLISIRANJE

- Glisiranje je dovoljeno na oddaljenosti do 300 metrov od obale in otokov, razen na področjih, kjer je to prepovedano.

- Vožnja s skuterji je dovoljena na oddaljenosti do 300 metrov od obale in otokov, razen na področjih, kjer je to prepovedano.

POMEMBNE INFORMACIJE ZA LASTNIKE PLOVIL

- Čolni na vesla, jadrane deske za jadranje in surfanje na valovih, kanuji, kajaki, gondole, sandolini in pedalini lahko plovejo tudi na oddaljenosti, manjši od 50 m od obale. Na vodnem območju ob plaži morajo jahte in čolni voziti na oddaljenosti več kot 50 m od ograje urejene plaže oziroma 150 m od obale naravne plaže.
- Plavalci se lahko oddalijo do 100 metrov od obale.
- Pred vsakim izplutjem se pozanimajte o vremenskih pogojih. Če so napovedi slabe priporočamo, da ne izplujete! Na plovbo se ne



podajte brez sidra primerne teže in vrvi, dolge vsaj 50 metrov in druge obvezne opreme.

- Če vas piči kakšna strupena riba, priporočamo, da kri nemudoma iztisnete, tisti del telesa, na katerem je prišlo do vboda, pa dajte v vrelo vodo. Kar se da hitro poiščite zdravniško pomoč.

- Na področju pristanišča mesta Rovinj je najstrožje prepovedano odlagati v morje odpadna (motorna) olja, kalužne vode in kakršne koli druge naoljene in trde materiale.

- Plovni objekti oziroma plovila morajo izprazniti skladišča trdih in tekočih odpadkov, odpadnih olj, odpadnih vod iz rezervoarjev plovil (fekalne vode) in z ladje odstraniti ostanke tovarov ter tudi vse ostale snovi, ki onesnažujejo morsko dno. Izprazniti jih morajo na označenih mestih v pristanišču ali izven pristanišča na točno določenih prevzemnih mestih na kopnem. Konatktirajte pristaniško upravo v Rovinju +385(0)52 814-166.

NE POZABITE:

**NA HRVAŠKEM JE PREPOVEDANO
NABIRANJE, PRODAJA IN UŽIVANJE
MORSKIH DATLJEV (PRSTACEV).**

VREMENSKA NAPOVED

- Kontaktirajte Luško kapetanijo na tel. +385(0)52 811-132. Vremenska napoved je na voljo v pisarni Luške kapetanije, Rovinj, Obala Pina Budicina 1.

IZDELAVA IN POPRAVILO PLOVIL

› Nauticar

Obala Nona bb
tel. +385(0)98 214-210,
+385(0)98 219-554,
fax. +385(0)52 354-650,
info@nauticar.net,
www.nauticar.net

› Prestige

ACI Marina,
tel. +385(0)98 403-908,
info@prestige-yachtservice.hr,
www.prestige-yachtservice.hr

NAJEM PLOVIL

› Excursions Marija

Adistra
tel. +385(0)95 838-3797,
info@adistra.hr,
www.adistra.hr



› **L.E.R.T.A.**

tel. +385(0)91 606-5566,
www.charter-croatia.de

› **Marina Maris**

tel. +385(0)98 190-1700, +385(0)91 338-8488,
+385(0)91 504-1678,
info@marinamaris.hr,
www.marinamaris.hr

› **Mare Nostrum**

tel. +385(0)98 367-861,
vedran_rovinj@yahoo.it,
www.rovinj-boat.com

› **BHV Travel**

Zagrebačka 36,
tel. +385(0)98 214-444,
ratko@bhv.hr

PRISTANIŠČA ZA POMORSKI TURIZEM

› **ACI marina**

Šetalište Vijeća Europe 1,
tel. +385(0)52 813-133,
+385(0)98 398-836,
fax. +385(0)52 842-366,
m.rovinj@aci-club.hr,
www.aci-marinas.comaci_marina/
aci-marina-rovinj/

JADRANJE IN ROVINJSKE REGATE

Vsako leto se odvija niz zanimivih regat, tradicionalne pa so Pesaro - Rovinj - Pesaro, Chioggia - Rovinj - Chioggia, Cup Rovinja in Regata čolnov z latinskimi jadri. Poleg teh navedenih, pa ob praznovanju praznika Sv. Eufemije, rovinjski jadralski klub organizira regato razreda optimist, na kateri sodeluje kakšnih sto mladih jadralcev iz Hrvaške in Slovenije.

Info:

› **Jedriličarski klub Maestral,**

Obala Vladimira Nazora bb,
maestral.rovinj@gmail.com

› **Šola jadranja: Spark Sailing (AAI Iskra d.o.o.) M. Marulića 16,**

tel. 052/813-086, 098/303-773,
www.sparkssailing.com,
info@sparkssailing.com





NASTANITEV

Kot eno najpomembnejših turističnih središč na Hrvaškem, Rovinj izstopa po kakovosti svojih namestitvenih objektov, bogati ponudbi vsebin in odličnih storitvah. Nahajajo se na atraktivnih lokacijah tik ob morju; hoteli, turistična naselja in prostorni kampi nudijo številne športne in rekreativne vsebine, organizirano animacijo za vse starosti in vrhunsko gastronomsko ponudbo. Bogata

ponudba kongresnih in wellness vsebin v objektih so odlična kombinacija za poslovne ljudi in tiste, ki si želijo sprostitev, medtem ko je za ljubitelje aktivnega dopusta na voljo cela vrsta športnih aktivnosti na kopnem in na morju. Tisti, ki jim je ljubši dopust v družinskih hišah, sobah in apartmajih v zasebnih namestitvah, bodo uživali v gostoljubju svojih gostiteljev.



Grand Park Hotel Rovinj

HOTELI

› GRAND PARK HOTEL ROVINJ*****

A. Smareglia,
tel. +385(0)52 800-250,
fax. +385(0)52 800-215,
hello@maistra.hr,
www.maistra.com

› MONTE MULINI*****

A. Smareglia 3,
tel. +385(0)52 800-250,
fax. +385(0)52 800-215,
hello@maistra.hr,
www.maistra.com

› LONE*****

L. Adamovića 31,
tel. +385(0)52 800-250,
fax. +385(0)52 800-215,
hello@maistra.hr
www.maistra.com

› FAMILY HOTEL AMARIN****

Val de Lesso 5,
tel. +385(0)52 800-250,
fax. +385(0)52 800-215,
hello@maistra.hr,
www.maistra.com

› EDEN*****

L. Adamovića 33,
tel. +385(0)52 800-250,
fax. +385(0)52 800-215,
hello@maistra.hr,
www.maistra.com

› ISLAND HOTEL ISTRA****

Otok Svetog Andrije,
tel. +385(0)52 800-250,
fax. +385(0)52 800-215,
hello@maistra.hr,
www.maistra.com

› ARUPINUM****

L. Adamovića 29,
tel. +385(0)52 853-750,
fax. +385(0)52 841-868,
hotelarupinum@providus.hr,
www.arupinum-rovinj.com

› DELFIN****

Obala V. Nazora 4,
tel. +385(0)52 811-464,
info@hoteldelfin.hr,
www.hoteldelfin.hr

› ADRIATIC****

Obala P. Budicina 16,
tel. +385(0)52 800-250,
fax. +385(0)52 800-215,
hello@maistra.hr,
www.maistra.com

› ISLAND HOTEL KATARINA***

Otok Katarina,
tel. +385(0)52 800-250,
fax. +385(0)52 800-215,
hello@maistra.hr

› VILA LILI***

A. Mohorovičića 16,
tel. +385(0)52 840-940,
info@hotelvila.com,
www.hotel-vilalili.hr

› HERITAGE HOTEL ANGELO D'ORO

V. Svalbe 38-42,
t. +385(0)52 853-920,
info@angelodoro.com,
www.angelodoro.com

› HERITAGE HOTEL VILLA VALDIBORA

S. Chirca 8,
tel. +385(0)1 889-5433,
info@irundo.com

› INTEGRALNI HOTEL CASA GARZOTTO ***/*

Garzotto 8,
tel. +385(0)52 811-884,
fax. +385(0)52 814-255,
casagarzotto@gmail.com,
www.casa-garzotto.com

› HOSTEL ROUNDABOUT

Tig na križu 6,
tel. +385(0)52 817-387
hostelroundabout@gmail.com,
www.roundabouthostel.com

TURISTIČNA NASELJA

› TN AMARIN****

Monsena 2,
tel. +385(0)52 800-250,
fax. +385(0)52 800-215,
hello@maistra.hr,
www.maistra.com

› TN VILLAS RUBIN***

Villas Rubin 1
tel. +385(0)52 800-250,
fax. +385(0)52 800-215,
hello@maistra.hr,
www.maistra.com

› TN VALALTA (NATURIST)***

Cesta za Valaltu-Lim 7,
tel. +385(0)52 804-800,
fax. +385(0)52 821-004,
valalta@valalta.hr,
www.valalta.hr

PENZIONI

› VILLA SQUERO

Obala V. Nazora 16,
tel. +385(0)98 172-9596,
info@villasquero.com

APARTMAJI, SOBE, POČITNIŠKE HIŠE

› AKROP GLEASON ENTERPRISES

Montalbano 40

› AL. MAR. OD.

Zdenac 12

› AMANDO

Bregovita 9,
tel. +385(0)98 954-7185,
info@amando.hr,
www.amando.hr

› ANGEL'S PLACE

Grisia 7

› ANNA SERAFIN

Pekarska 2

› APARTMAN BRIATORE

Grada Camaioire 12

› APARTMAN OKTOBAR

Vladimira Švalbe 57,
zvonimir.peharda@
gmail.com

› APARTMAN SHIBA

Edmondo De Amicis 24

› APARTMANI GOLDEN GOOSE

Trevisol 64,
tel. +385(0)92 346-4099

› **APARTMANI PAOLA**

Balska 24,
tel. +385(0)91 545-7023,
marco@casarovigno.com

› **APARTMANI LORA**

Ivana Mažuranića 30,
tel. +385(0)91 369-1277,
antun.endrih@gmail.com

› **APARTMANI MELI**

Monfiorenzo 16,
michel.dajcic1967@
gmail.com

› **APARTMENT ANGELINA**

Augusto Ferri 17

› **ART DECO**

Poljana Svetog Benedikta 7,
tel. +385(0)91 787-8902

› **ARUPINUM**

Andronella 8 /
Masatov prolaz 2

› **AVIOR HOLIDAYS**

Garibaldijeva 14 / Giacomo
Matteotti 8 / Pietro Ive 1 /
Augusto Ferri 64 / Kresinskih
žrtava 24,
tel. +385(0)98 926-3330,
info@aviorholidays.com,
www.aviorholidays.com

› **BAKER WOHL**

Savičentska 3,
BELL HOLIDAY,
Centener 66 / Pier Paolo
Vergerio 8,
tel. +385(0)52 654-652,
+385(0)91 150-0700,
info@bellholiday.com,
www.bellholiday.com

› **BELLA**

Pudarica 55, Rovinjsko
Selo, lujka60@gmail.com

› **BELLAVISTA**

Ratarska 12a

› **BIRDS HOUSE**

Stancija Garzotto 10,
tel. +386(41)614-209,
info@birdshousevilla.com,
www.birdshousevilla.com

› **BLU**

Val de Lessio 9,
tel. +385(0)52 811-265,
fax. +385(0)52 821-027,
info@blu.hr, www.blu.hr

› **BONONIA IMMOBILIS**

Nello Quarantotto 2

› **CARPE NOCTEM**

Miroslava Krleža 16

› **CASA ALICE**

Paola Deperisa 1,
tel. +385(0)52 821-104,
casaalice01@gmail.com,
www.casaalice.com

› **CASA DELLE RONDINI**

Grisia 32

› **CASA GERANIUM**

Casale 19

› **CASA PAOLA**

Stube iza tvrđave 2

› **CASSA COLLOREDO**

Treviso 16

› **COUNTRY CLUB**

Sveti Anton 21, Rovinjsko Selo,
tel. +385(0)98 212-051,
+385(0)98 985-0118,
countryclub.booking@gmail.
com, www.country-club.hr

› **DILIGO B**

Žminjska 6

› **DOLCE VITA**

Augusto Ferri 62

› **E.C.**

Arsenale 8

› **E.C.R.U.S.**

Domenico Pergolis 12

› **EPULON**

Trg kralja Epulona 1,
epulon@hotmail.co.uk,
www.casaepulona.com

› **EXCLUSIVE**

Eugena Kumičića 13,
tel. +385(0)52 842-330,
info@rovinjrooms.com,
www.rovinjrooms.com

› **F.A.R.U.**

Carera 25,
fabiozoch@hotmail.it

› **FELICITAS**

Matka Laginje 1

› **FUTURA DOMUS**

Fontika 3 / Edmonda
DeAmicisa 10

› **GERANIO**

Uska 3

› **GLIBO**

Vladimira Švalbe 48 /
Stube iza tvrđave 1

› **GOLD SAIL**

Savičentska 17,
tel. +385(0)98 162-6291,
casa.allegra.rovinj@
gmail.com, www.casa-
allegra-rovinj.eu

› **HACIENDA MARIJANA**

Pudarica 53, Rovinjsko Selo

› **H.A.N.S.E.L. INTERNACIONAL**

Motovunska 29 / Valpereri 30,
tel. +385(0)98 965-8170,
selmabsc@yahoo.com,
www.hansel-apartments.com

› **HERMES**

Arsenale 2

› **HEY ROVINJ**

Treviso 54,
tel. +385(0)98 908-7506,
+385(0)91 251-2364

› **HOGRAD TIM**

Drivovier 27,
tel. +385(0)92 322-7137,
castrumrovinj@gmail.com,
www.castrumrovinj.com

› **IL QUID IN PIÙ**

Put Valsaresi 4

› **ILLUM ISTRIA**

M. i G. Poropata 5

- › **IRUNDO**
Arsenale 1 / Carera 6 / Carera 50 / Grisja 7 / Garzotto 3 / Fontika 4 / Montalbano 33 / Sv. Križ 34 / Vladimira Švalbe 13 / Vladimira Švalbe 21 / Zdenac 9,
tel. +385(0)1 889-5433,
hello@irundo.com,
www.irundo.com
- › **ISTARSKI MGH**
Trg maršala Tita 10 / Bregovita 30
- › **ISTRANOVA APARTMENTS**
Vrata Valdibora 5,
tel. +385(0)52 841-150,
info@istranova-ta.com,
www.istranova-ta.com
- › **J&V TOURISM**
Augusto Ferri 44
- › **J.E.D.D.A.**
Carera 5
- › **KARLO**
Ante Starčevića 6a
- › **KRIŽMANIĆ TANJA**
Prve istarske brigade 14
- › **KRULA**
Stjepana Radića 26,
tel. +385(0)98 286-876,
info@visit-croatia.eu,
www.visit-croatia.eu
- › **LA VEDUTA**
Trg pod lukovima 1
- › **LA VELA**
Carera 28
- › **LADONJA**
Rovinjska 27, Rovinjsko Selo,
tel. +385(0)95 198-8807,
adonjarovinj05@gmail.com,
www.rooms-ladonja.com
- › **LAPILLUS**
Vrata pod zidom 1 / Augusto Ferri 62 / Vrata na obali 2 / Carera 31 / Iza kasarne 3 / Pod lukovima 5 / Trevisol 10,
tel. +385(0)99 680-1101,
rovinj@portaantica.com,
www.portaantica.com
- › **LUCIJA**
Bilice 9, Rovinjsko Selo,
tel. +385(0)91 593-8497,
+385(0)91 456-2344,
info@luxuryistria.com,
www.luxuryistria.com
- › **LUX HISTRIAE**
Trevisol 6, fabiozoch@hotmail.it
- › **LUXURY RESIDENCE TANRIOCA**
Fra Pavla Pellizzera 4a
- › **MANAIDA**
Centener 13,
tel. +385(0)52 815-773,
+385(0)98 224-445,
manaida@manaida.com
- › **MANTO HISTRIA**
Laste 9a,
fabiozoch@hotmail.it
- › **MARE BLU**
Vladimira Švalbe 5 / Grisja 1
- › **MARINA,**
Joakima Rakovca 16,
tel. +385(0)52 575-319,
info@premamura.com.hr
- › **MARKIZ**
Pod lukovima 3,
tel. +385(0)99 652-7660,
info@markizrovinj.com,
www.markizrovinj.com
- › **MARKIZ ROVINJ**
Pod lukovima 1, / Poljana Svetog Benedikta / Fontera 2,
tel. +385(0)99 652-7660,
info@markizrovinj.com,
www.markizrovinj.com
- › **MATOHANCI**
Augusto Ferri 2
- › **MEDITERRANEO STUDIO APARTMENT**
Sveti Križ 24
- › **MEGRAD**
Ivana Mažuranića 28,
tel. +385(0)40 343-007,
+385(0)98 241-824,
igor@megrad-ck.hr
- › **MIR**
Mate Balote 10
- › **MONFIORENZO**
Prolaz Giovannija F. Spongije 4
- › **MONGARSEL**
Kanonika 5
- › **M-TURIZAM,**
Antonija Bronzina 1 / Pasquale Besenghija 10
- › **MULDOON I WAITES**
Augusto Ferri 14
- › **NAUTILUS GROUP**
Cesta Sv. Maksimiliana iz Veštra 16a / Polari 14 / Carera 88 / Vladimira Švalbe 30 / Cocaletto 93g,
tel. +385(0)91 883-3706,
info@travelnautilus.com,
www.travelnautilus.com
- › **NOEMI**
Carera 27
- › **NOVA ČETRI**
Bregovita 18
- › **NOVI TORAČ**
Valpereri 6 / Ludovica Brunettija 16a / Svetog Antona 6 (Rovinjsko Selo),
tel. +385(0)52 816-308,
+385(0)98 441-001,
villa.romantika@pu.t-com.hr
- › **OSTOJIĆ MILAN**
Stjepana Radića 33
- › **OSTRUS**
Vladimira Švalbe 23,
fabiozoch@hotmail.it
- › **P.F. & COMP**
Edmonde De Amicis 3
- › **PARK DELUXE**
Petra Studenca 2
- › **POD LUKOVIMA**
Poljana Sv. Benedikta 1

- › **PROFICIO**
Svetog Križa 49, 57 / Androna
Leme 1, 3, 5, 7 / Silvana
Chiurca 15 / Pod lukovima 8 /
Treviso 40, 70,
tel. +385(0)52 853-920,
info@angelodoro.com,
www.angelodoro.com
- › **PROMETHEUS**
Centener 68,
tel.+385(0)91 333-0463
- › **R.E.M.A.**
Pier Paola Vergerija 2
- › **RELEX**
Stanka Pauletića 3
- › **RESIDENCE ROVINJ &**
Stjepana Radića 28,
tel. +385(0)52 508-450,
www.residencerovinjand.com
- › **RESIDENCE VAAL**,
Centener 54,
tel. +385(0)98 179-0737,
info@residence-vaal.com,
www.residence-vaal.com
- › **RESIDENZA FEDERICA**
Matka Laginje 3,
tel. +385(0)98 955-9892,
+385(0)52 813-396,
slavica.claudia@gmail.com
- › **RUDAN**
Župani 20, Rovinjsko Selo,
tel. +385(0)98 491-773,
villastella@rudan.com,
www.rudan-apartments.com
- › **ROMANO**
Vukovarska 2a,
tel. +385(0)52813-212,
+385(0)52 817-275,
+385(0)52 817-596,
+385(0)52 817-597,
fax. +385(0)52 817-275,
jure.domic@pu.t-com.hr,
www.romano.hr
- › **SANTA CROCE HOUSE**
Sveti Križ 7
- › **SEA VIEW LUX APARTAMENT**
Treviso 26/III
- › **S.I.N.E.G.R.I.**
Carera 23
- › **SIGURNA LUKA**
Carera 30 / Bregovita 1 /
Constantinijev stuba 2 /
Zdenac 13 / Angela Zulijanija
11 / Casale 12 / Obala Alda
Rismonda 8 / Drivier 1
- › **SORORIS**
Giuseppa Garibaldija 13
- › **STUDIO ANDRONELLA**
Andronella 7,
andronella.7@gmail.com
- › **STUDIO GALEB**
Garzotto 1
- › **SUNNY DAY PLUS**
Miroslava Krleža 1
- › **SUSAN ISTRA**
Vladimira Švalbe 27
- › **SVETIONIK SVETI IVAN NA
PUČINI - PLOVPUT**
Otok S. Ivan na pučini,
tel. +385(0)21 390-609,
+385(0)99 218-8942,
+385(0)91 753-8122,
www.plovput.hr
- › **TELMA**
Augusto Ferri 27
- › **TESSERA**
Marco Garbin 1a /
Marco Garbin 1b
- › **THE LIGHTHOUSE
MONTALBANO**
Montalbano 35
- › **THE MELEGRAN**
Garzotto 14,
tel. +385(0)52 305-099,
heretohelp@melegran.com,
www.melegran.com
- › **TREVISO OLD TOWN**
Treviso 5
- › **TRGOMETAL**
Augusta Ferrija 35a /
Stjepana Žiže 11b
- › **TRIDENT ISTRA**
Polari 8 / Ivana
Mažuranića 24, 34
- › **ULIANA**
Pusta 4
- › **VASILYEV**
Cocaletto 7
- › **VENEMA**
Augusto Ferri 35,
tel. +385(0)98 218-904,
venema@venema.hr,
www.apartmani-rovinj.com
- › **VILA ANDREA**
Angela Zulijanija 13,
tel. +385(0)98 171-7717,
+385(0)98 506-988,
skvortsov014@gmail.com
- › **VILA BON-TEMPS**
Bregovita 27,
tel. +385(0)16 102-240,
+385(0)91 435-0144,
gerhard.sattler@intel.hr
- › **VILA MONCODOGNO**
Moncodogno 12
- › **VILA MONTALBANO**
Montalbano 27
- › **VILA R.A.**
Monpeloso 1 / Rovinjsko
Selo 110, Rovinjsko Selo
- › **VILLA DOBRAVAC**
Karmelo 1,
tel. +385(0)52 813-006,
+385(0)95 905-9215,
fax. +385(0)52 840-769,
info@villa-dobravac.com,
www.villa-dobravac.com
- › **VILLA EKATERINA**
Corte Masato 3
- › **VILLA MAREA**
Vukovarska 8,
tel. +385(0)52 811-397,
+385(0)91 536-0324,
villa.marea@gmail.com,
www.villamarea.com
- › **VILLA MASILIA**
Ivana Gundulića 6
- › **VILLA MILA**
Galafija 4

› **VILLA SUNCE**

Niccolao Tommasea 11,
tel. +385(0)52 817-376,
+385(0)98 917-3629,
villasonne@t-online.de,
www.andre-tours.com

› **VILLA TUTTOROTTO**

Dvor Massatto 4,
tel. +385(0)52 815-181,
fax. +385(0)52 815-197,
info@villatuttorotto.com,
www.villatuttorotto.com

› **VILLA SVETA EUFEMIA**

I Istarske brigade 18,
tel. +385(0)52 830-760,
st.eufemija@gmail.com,
www.villa-eufemia.com

› **VILLETTA GARIBALDI**

Vrata Valdibora 2,
tel. +385(0)52 815-181,
info@villatuttorotto.com,
www.hotelrovinj.hr/
villetta-garibaldi

› **VEGA**

Braće Pesel 1,
tel. +385(0)52 815-815,
+385(0)91 797-8816,
vega.rovinj@gmail.com

› **WATS**

Cocaleto 1a

**NASTANITEV
DOMUS BONUS**

› **ALENKA******

ALENKA****
Graciano i Alenka Pučić,
Monfiorenzo 26,
tel. +385(0)52 830-062,
+385(0)91 521-4155,
alenkapucic@yahoo.it

› **ANA2-WELLNESS*******

Rino Zujić,
Grada Camaioire 11,
tel. +385(0)98 327-740,
rino.zujic@pu.t-com.hr,
www.rovinj-apartments-
ana.com

› **ANAMARIJA******

Anamarija Stanišić,
Svete Brigite 18,
tel. +385(0)52 816-861,
+385(0)98 200-484,
anamarija.stanasic@
gmail.com

› **CASA SAINA******

Rolando Saina,
Centener 1,
tel. +385(0)91 251-2683,
evaoli@vip.hr

› **CENTENER*****

Katia Felsberger,
Centener 1a,
tel. +385(0)52 815-977,
+385(0)98 941-5450,
info@centener.com

› **FANTAZIJA****/******

Denis Poropat
Monfiorenzo 50
tel. +385(0)52 840-838
+385(0)98 216-851,
fax. +385(0)52 840-839
apartmanifantazija@net.hr,
www.wix.com/
apartmanifantazija/eng

› **HANSEL APARTMENTS******

Selma Bašić,
Valpereri 30,
tel. +385(0)52 830-945,
+385(0)98 965-8170
fax. +385(0)52 830-945
selmabsc@yahoo.com,
www.hansel-apartments.com

› **HAUS CUVI******

Suzana Rašić,
Giulija Giorgerija 1
tel. +385(0)52 830-857,
+385(0)98 255-833,
fax. +385(0)52 830-857
rasic.suzana@libero.it



› **ISTRA******

Marija Musemić
Augusta Ferija 5,
tel. +385(0)52 812-013,
+385(0)98 946-3006
rovinjgopard@yahoo.com

› **KIMI*****

Željka Naiaretto,
Coculetto bb,
tel. +385(0)52 811-493,
+385(0)91 253-4361,
fax. +385(0)52829-553
aap.kimi@gmail.com,
www.apartmentsincroatia.
net/a-kimi.aspx

› **LA SUITE BLANCHE******

Senita Bešić,
Ivana Gundulića 6a
tel. +385(0)91 516-5260
fax. +385(0)52 830-683
info@lasuite-rovinj.com

› **MARTINA***/******

Patrizia Martinčić Matika,
Sebastiana Schiavone 10,
tel. +385(0)52 818-063
+385(0)91 504-1860
patrizia.martincic@
pu.t-com.hr

› **PETRA*****

Nino Modrušan,
Ljudevita Gaja 1a,
tel. +385(0)98 413-725
fax. +385(0)52 840-670
liber@pu.t-com.hr

› **ROŽA******

Karmen Roža,
Ludovica Brunettija 26a
tel. +385(0)52 841-841
+385(0)98366-010
karmen.roza@gmail.com
www.rozarovinj.com

› **SANTA CROCE*****

Nada Sergović,
Svetog Kriza 15,
tel. +385(0)52 830-789,
fax. +385(0)98 420-789,
nada@telba.hr

› **SUNSHINE*****

Svetlana Jovanović,
Vladimira Gortana 17,
tel. +385(0)52 812-578
+385(0)91 898-4910
svetlana.jovanovic@
pu.t-com.hr

› **TANKOVIĆ*****

Damir Tanković,
Njive 23, Rovinjsko Selo
tel. +385(0)52816-349,
+385(0)91 517-1932,
fax. +385(0)52 830-757
apartmani@villamare.info
www.villamare.info

› **TANKOVIĆ******

Martina Tanković,
Njive 23, Rovinjsko Selo,
tel. +385(0)52 816-349,
+385(0)91 517-1932,
fax. +385(0)52 830-757,
apartmani@villamare.info,
www.villamare.info

› **VAAL******

Dragica Živković,
Grada Camaioire 4,
tel. +385(0)98 943-9138,
+385(0)98 463-525,
fax. +385(0)40 310-576,
info@apartments-vaal-rovinj.
com,
www.apartmentsvaal-
rovinj.com

› **VILLA ADRIAN******

Ivanka Šunk,
Ludovica Brunettija 13,
tel. +385(0)52 813-495
+385(0)91 250-5405
fax. +385(0)52 841-898
zdravko.sunk@pu.t-com.hr
www.villas-sunk.com

› **VILLA COC*****

Coc-Štokić Darinka,
Pier Paola Vergerija 4
tel. +385(0)52 830-778
+385(0)98 945-0850,
f. +385(0)52 830-800
icoc@globalnet.hr,
villacoc.rovinj@gmail.com,
www.villacoc-rovinj.com

› **VILLA DEA******

Radmila Hrelja,
Ante Tentora 2
tel. +385(0)52 811-120
+385(0)95 906-4801,
fax. +385(0)52 811-120
villadea1987@yahoo.it

› **VILLA EMA******

Romina Zgrabljic,
Valsavie 15
tel. +385(0)52 818-081
+385(0)98 255-275
zgrablic@hi.htnet.hr
www.rovinj-istra.com

› **VILLA ESTER******

Ervin Barbančić,
Rovinjsko Selo 113a
Rovinjsko Selo
tel. +385(0)52 848-374
fax. +385(0)91 521-4703
ervin.barbancic@pu.t-com.hr

› **VILLA GRIPOLE******

Kati Herak,
Gripole 55,
tel. +385(0)91 503-5354
fax. +385(0)52 815-063
katherak@gmail.com

› **VILLA GRISIA******

Davor Matošević,
Grisia 49,
tel. +385(0)52 813-144
+385(0)98 254-165
fax. +385(0)52 816-615
eurostar-travel@pu.t-com.hr

› **VILLA KIMBERLY***/******

Vilma Klaričić,
Velebić 29, Rovinjsko Selo
tel. +385(0)52 817-213
+385(0)91 925-7392
villakimberly@gmail.com

› **VILLA KRISTINA*****

Zoltan Kiš,
Luje Adamovića 16
tel. +385(0)52 815-537
fax. +385(0)52 813-386
kristinakis@mail.inet.hr,
www.kis-rovinj.com

› **VILLA LUCIJA******

Ana Mladenić,
Bilice 9, Rovinjsko Selo
tel. +385(0)91 593-8497
info@luxuryistria.com,
www.luxuryistria.com

› **VILLA MAREONDA******

Ondina Matošević,
Domenica Biondija 8
tel. +385(0)52 813-087
+385(0)91 593-6865
fax. +385(0)52 816-746
davidmatorv@yahoo.com

› **VILLA MARINA***/******

Matteo Jelenić,
Mate Baštijana 5
tel. +385(0)52 816-611
+385(0)98 185-4811
+385(0)98 197-581
marino.jelenic@pu.t-com.hr

› **ZORKO*****

Zorko Pinezić,
Bartolomea Biasoletta 2,
tel. +385(0)52 816-936
+385(0)91 552-5450
zpinezic@net.hr

KAMPI

› **VAL SALINE******

Cesta za Valaltu-Lim 7a,
tel. +385(0)52 804-850,
fax. +385(0)52 804-860,
camp@valsaline.hr,
www.campvalsaline.hr

› **VEŠTAR******

Veštar 1,
tel. +385(0)52 800-200,
fax. +385(0)52 800-215,
hello@maistra.hr,
www.maistracamping.com

› **ULIKA******

Polari 5,
tel. +385(0)52 830-002,
rovinjulika@gmail.com,
www.dn-rovinj.com

› **AMARIN*****

Monsena 2,
tel. +385(0)52 800-200,
fax. +385(0)52 800-215,
hello@maistra.hr,
www.maistracamping.com

› **POLARI*****

Polari 1,
tel. +385(0)52 800-200,
fax. +385(0)52 800-215,
hello@maistra.hr,
www.maistracamping.com

› **VALALTA (NATURIST)*****

Cesta za Valaltu-Lim 7,
tel. +385(0)52 804-800,
fax. +385(0)52 821-004,
valalta@valalta.hr,
www.valalta.hr

› **OAZA*****

Polari bb,
tel. +385(0)52 818-128,
+385(0)98 943-8998,
stanka.milicevic@pu.t-com.hr,
g.frick@gmx.at

› **DOBAR ODMOR****

Polari 14,
tel. +385(0)91 883-3706,
info@nautilus-rovinj.com

› **MON PARADIS****

Veštar 6,
tel. +385(0)52 829-107,
mmonparadis@gmail.com

› **PORTON BIONDI****

Aleja Porton Boindi 1,
tel. +385(0)52 813-557,
fax. +385(0)52 811-509,
portonbiondi@web.de,
www.portonbiondirovinj.com

› **VAL VIDAL****

Veštar 5a,
tel. +385(0)91 211-4865,
info@valvidal.com

KAMP DEPO

› **AUTO ROVINJ**

Štanjera 3,
tel. +385(0)98 303-518,
t./fax. +385(0)52 813-590,
darko.grcevic@gmail.com

› **KAMPER**

Coculetto 3,
tel. +385(0)98 335-827,
fax. +385(0)52 829-027,
kamper.rovinj@gmail.com

› **SANDRA**

Polari 21,
tel. +385(0)91 574-8730,
daniel.brunetti@pu.t-com.hr

› **VAL ZANGONE**

Zangone bb,
tel. +385(0)91534-0886,
markojokic@vip.hr

› **VALMALA**

Polari 5,
tel. +385(0)52 818-125,
fax. +385(0)52 841-146,
valmala.polari@gmail.com

› **SMOKVICA**

Golaš 31, Bale,
tel. +385(0)91 512-6033,
brunozufic@gmail.com

› **SHERWOOD**

Domenica Cernecca 7, Bale,
tel. +385(0)91 571-5059,
luciano.barbieri00@
gmail.com

TURISTIČNE AGENCIJE

› **ANDRE TOURS**

Niccolo Tommaseo 11,
t./fax. +385(0)52 817-376,
info@andre-tours.com,
www.andre-tours.com

› **ARIES**

Obala V. Nazora 1,
tel. +385(0)52 830-249,
+385(0)95 528-0615,
fax. +385(0)52 811-659,
trg.obrt.omo@pu.t-com.hr,
www.aries-rovinj.com

› **BELL HOLIDAY**

tel. +385(0)52 654-652
info@bellholiday.com
www.bellholiday.com

› **BEMAX**

Giordano Paliaga 4,
tel. +385(0)52 840-587,
fax. +385(0)52 840-588,
bemax@pu.t-com.hr

› **BORIK**

Enocha Zadra 1,
tel. +385(0)52 830-920,
lautus@pu.t-com.hr

› **BRIONI**

Trg na lokvi 6,
tel. +385(0)52 356-537,
turizam-rovinj@brioni.hr,
www.brioni.hr

› **BUDIŠA**

Stjepana Radića 31,
tel. +385(0)52 830-501,
+385(0)52 811-420,
+385(0)52 816-880,
fax. +385(0)52 830-631,
mabudisa@inet.hr

› **CREATIVE INCOMING**

Augusto Ferri 37a,
tel. +385(0)52 841-157,
info@creativeincoming.com,
www.creativeincoming.com

› **ČRNJA TOURS**

Štanga bb,
tel. +385(0)52 812-820,
fax. +385(0)52 812-534,
info@crnjatours.hr,
www.crnja-tours.hr

› **DIK**

Pietra Ive 2c,
t./fax. +385(0)52 818-181,
dik@pu.t-com.hr,
www.dik-rovinj.com

› **ELIM**

Andronella 12a,
tel. +385(0)52 811-573,
+385(0)91 786-3219,
+385(0)98 139-9017,
info@elim.hr,
www.elim.hr

› **ISTRANOVA**

Augusto Ferri 37a,
tel. +385(0)52 841-150,
info@istranova-ta.com,
www.istranova-ta.com

› **K&K**

Matije Vlačića Ilirika 11,
tel. +385(0)52 821-047,
+385(0)91 543-9261,
fax. +385(0)52 821-047,
k-k@pu.htnet.hr,
www.k-ktravelagency.com

› **KOMPAS TRAVEL - ATLAS**

Trg maršala Tita 5,
tel. +385(0)52 813-211,
+385(0)52 813-187,
fax. +385(0)52 813-478,
rovinj@kompas-travel.com,
www.kompas-travel.com

› **MARCO POLO**

Ivana Mažuranića 21,
tel. +385(0)52 816-955,
+385(0)52 816-616,
fax. +385(0)52 816-616,
marcopolo@marcopolo.hr,
www.marcopolo.hr

› **MEDITERRANEO**

Motovunska 16,
t./fax. +385(0)52 812-238,
info@mediterraneo-rovinj.com,
www.mediterraneorovinj.com

› **MIRUS-TUR**

Štanga 6,
tel. +385(0)52 814-234,
fax. +385(0)52 814-112,
mirus-tur@pu.t-com.hr

› **NATALE - LOKVA**

Giosue Carducci 4,
t./fax. +385(0)52 813-365,
info@rovinj.com,
www.rovinj.com

› **NAUTILUS**

Matteo Benussi 1,
tel. +385(0)91 883-3705,
info@nautilus-rovinj.com,
www.nautilus-rovinj.com

› **P&G COMPANY**

Omladinska bb,
tel. +385(0)52 811-480,
fax. +385(0)52 830-365,
p-g-company@pu.t-com.hr,
pierotours@gmail.com,
apartmani.piero@gmail.com

› **PLANET**

Svetog Križa 1,
tel. +385(0)52 840-494,
fax. +385(0)52 813-801,
planet@pu.t-com.hr,
www.planetrovinj.com

› **PONTOS**

Tina Ujevića 6,
tel. +385(0)52 815-976,
fax. +385(0)52 842-035,
pontos@pu.t-com.hr

› **ROVINJ ADVISOR**

Pietro Coppo 10,
tel. +385(0)52 649-023,
+385(0)91 621-1830,
info@rovinjadvisor.com,
www.rovinjadvisor.com

› **ROVINJ APARTMENTS**

Drage Gervaisa 5,
tel. +385(0)91 412-1124,
info@rovinj-apartments.com,
www.rovinj-apartments.com

› **SENTIRE - WINE TOURS**

Labinske Republike 10,
tel. +385(0)98 162-6291,
istria.wine.tours@gmail.com,
www.istriawinetours.com

› **TARGET TRAVEL**

Tina Ujevića 12,
t./fax. +385(0)52 817-354,
target@hi.htnet.hr,
www.target-travel.com

› **TRAVEL HORIZONT**

Ivana Gundulića 6,
tel. +385(0)52 841-145,
booking@travelhorizont.com,
www.travelhorizont.com

› **TRAVEL TOURIST**

Fažanska 7,
tel. +385(0)52 816-122,
fax. +385(0)52 816-088,
info@travel-tourist.com,
www.travel-tourist.com

› **URA - T. A.**

Ante Starčevića 35,
tel. +385(0)52 830-772,
+385(0)98 993-8291,
fax. +385(0)52 830-723,
ura-t-a@pu.t-com.hr,
www.apartmentsistria.com

› **VILINTOURS**

Trg Ulika 16,
tel. +385(0)52 816-699,
fax. +385(0)52 816-313,
vilintours@pu.t-com.hr,
www.vilintours.hr



KORISTNE INFORMACIJE

- Pravna in fizična oseba, ki ponuja nočitvene storitve v namestitvenem objektu ali ponuja nočitvene storitve na plovnem objektu v pomorskem turizmu, zasebniki ali kmečki turizmi, morajo v roku 24 ur po prihodu prijaviti vse osebe, ki jim nudijo nočitveno storitev ter v roku 24 ur odjaviti njihovo bivanje. Lastnik hiše ali počitniškega stanovanja in prebivalec turistične občine ali mesta mora v roku 24 ur po prihodu mestni turistični skupnosti prijaviti vse osebe, ki bivajo v tej hiši ali stanovanju ter na zadnji dan bivanja odjaviti njihovo bivanje. Prijavo in odjavo se lahko uredi preko centralnega informacijskega sistema eVisitor. Za vse podrobnosti vam je na voljo Turistična skupnost mesta Rovinj-Rovigno.

- Zakono o gostinstvu prepoveduje postavljanje šotorov, kamp prikolic, kamp hišic in druge opreme za kampiranje izven kampa!

- Za večje količine denarja, nakita in druge dragocene predmete Vam priporočamo, da jih shranite na recepcijah hotelov in drugih turističnih objektov!

- Vsi gosti, tako iz Hrvaške, kot tudi tuji državljani, ki bivajo izven kraja svojega stalnega prebivališča v enem od turističnih objektov (hotel, motel, penzion, turistični apartma, zasebne sobe, zdravilišče, planinski dom, privez v marinah (pomorski turizem), počitniški domovi in podobno), morajo plačati turistično takso.

Turistično takso morajo plačati tudi:

- Lastnik hiše ali počitniške hiše, ki se nahaja v turističnem kraju, pa tudi vse ostale osebe, ki bivajo v hiši;

- Turistično takso se plača na osebo za vsak dan bivanja. Plačila turistične takse so oproščeni otroci do 12. leta starosti; 70-odstotni (in več) invalidi v spremstvu z enim spremljevalcem; udeleženci šolskih paketov aranžmajev (pavšalnih potovanj), odobrenih

s strani šolske ustanove; sezonski delavci; ožji družinski člani prebivalcev turistične občine ali mesta; potniki na potniški ladji v mednarodnem pomorskem prometu, kadar se ladja nahaja na privezu v pristanišču; lastniki počitniških hiš in člani njihovih družin, v kolikor je počitniška hiša avtohtona stara družinska hiša, ki je bila pridobljena preko družinske zapuščine oziroma sorodnika, čigar zadnje prebivališče je bilo v turistični občini ali mestu, kadar preživijo noč v tej hiši; osebe, ki storitev nočitve koristijo v okviru izvajanja programa socialnega varstva; študenti in dijaki, ki nimajo prebivališča v občini ali mestu, v katerem se šolajo.

- 50-odstotno turistično takso plačajo osebe, stare od 12 do 18 let; osebe do 29. leta starosti, ki so člani mednarodnih mladinskih organizacij in ki koristijo storitve nočitve v mladinskih nastanitvenih objektih, ki so vključeni v mednarodno mrežo mladinskih namestitvenih objektov IYHF;

- Potniki, ki koristijo storitev nočitve na plovnem objektu navtičnega, plačajo turistično takso na vsako realizirano nočitev. Kot plovni objekt navtičnega turizma se smatrajo plovni objekti za počitek in rekreacijo in plovni objekti za večdnevna križarjenja, na katerih ponujajo storitve navtičnega turizma (charter, cruising) v skladu s predpisi o nujenju storitev v turizmu.

- Lastnik ali uporabnik plovila zase in za vse osebe, ki na tem plovilu preživijo noč, plača pavšalni znesek turistične takse. Pavšalni znesek turistične takse morajo pomorci plačati za časovna obdobja 3 dni, 8 dni, 15 dni, 30 dni, 90 dni in za eno leto, pred izplutjem plovila. Za plačan pavšalni znesek turistične takse se izda potrdilo. Plovilo je vsako plovilo, daljše od 5 m z vgrajenimi ležišči, ki se uporablja za počitniške namene, rekreacijo ali križarjenje in ki ni plovni objekt navtičnega turizma.

MEJNI PREHODI

- Cestni: Plovanija – Sečovlje; Kaštel – Dragoinja; Buzet – Sočerga (svsi proti Sloveniji)
- Letalski: Pula
- Morski: Rovinj

MEJNE FORMALNOSTI

Za vstop v Republiko Hrvaško potrebujete veljavni potni list ali drug osebni dokument, s katerim se dokazuje identiteta, ki je mednarodno priznan. Prebivalci EU/EEA lahko ob vstopu v RH uporabljajo tudi veljavno osebno izkaznico. Turisti lahko v Republiki Hrvaški bivajo do tri mesece. Tujci, ki za vstop v Republiko Hrvaško ne potrebujejo vize, lahko v Republiki Hrvaški bivajo najdlje 90 dni v časovnem obdobju 180 dni od prvega dne vstopa. Za vozilo potrebujete prometno dovoljenje, zeleno karto in pooblastilo lastnika vozila, v kolikor vozila ne vozi lastnik. Izvzete so države, s katerimi so podpisani posebni sporazumi.

Carinski predpisi Republike Hrvaške so vsklajeni s predpisi držav Evropske skupnosti. Potniki ali turisti lahko ob vstopu v Hrvaško vnašajo osebno prtljago, hrano, zdravila, orožje in ostale stvari v skladu s carinskimi predpisi. Podrobnejša navodila oziroma obvestila o vnosu posameznih predmetov, rastlin, živali na Hrvaško lahko najdete na spletnih straneh Carinske uprave Ministrstva za finance: www.carina.gov.hr.

IZNOS PREDMETOV IZ DRŽAVE

Izvoz umetnin, antikvit, kipov, slik in drugih predmetov kulturne dediščine ter zlata in srebra je možno le z veljavnimi dovoljenji.

Strelno orožje se lahko vnese v državo le s posebnim dovoljenjem obmejne policije; **Športno orožje** se lahko vnese v državo samo ob prijavi obmejnim organom.

Domače živali

Vnos domačih ljubljencev čez mejo je možen samo, če imate potrebno veterinarsko dokumentacijo o zdravstvenem stanju živali, psi in mačke pa morajo biti označeni z mikročipom. Vnos do pet domačih ljubljencev se lahko opravi na mejnih prehodih, ki so odobreni za promet določenih domačih ljubljencev, medtem ko je potrebno prenos večjega števila živali opraviti na prehodih, na katerih se nahaja obmejna veterinarska inšpekcija. Več na: www.croatia.hr/hr-HR/turisticne-informacije/koristne-informacije

EFEKTIVNI DENAR

Uradna valuta Republike Hrvaške je kuna in 1 kuna znaša 100 lip. Denar lahko menjate v uradnih menjalnicah, bankah, poštah, hotelih in turističnih agencijah po trenutnem uradnem veljavnem menjalniškem tečaju. Plačujete lahko s kreditnimi karticami (DINERS, VISA, AMERICAN EXPRESS, EUROCARD/MASTERCARD) na vseh tako označenih prodajnih mestih. Evročke lahko menjate v bankah. Dvig gotovine na bankomatih je možen v vseh večjih mestih in v pomembnejših turističnih krajih.

ELEKTRIČNA ENERGIJA

Voltaža v mestnem električnem omrežju je 220 V, frekvence 50 Hz. Obiskovalci iz ZDA morajo zato uporabljati transformator, obiskovalci iz Velike Britanije pa adapter za evropsko električno omrežje, če želijo uporabljati svoje električne naprave.

POMOČ NA CESTI

Telefonska številka za pomoč je 1987. Podrobnejša obvestila lahko turisti prejmejo na Informacijskem centru Hrvaškega avto kluba na tel. +385/1/1987 od 0:00 do 24:00.

BENCINSKE POSTAJE

- **INA** self service, neosvinčen bencin, avtoplin, evrodizel, plinske jeklenke; Aleja Ruđera Boškovića 9, tel. +385(0)91 497-1133
- **INA** self service, neosvinčen bencin; Braće Božić 2b, tel. +385(0)91 497-1134
- **INA** neosvinčen bencin, modri bencin, dizel in oskrba jaht; Obala palih boraca 2, tel. +385(0)91 497-1135
- **Petrol** self service, neosvinčen bencin, avtoplin, plinske boce, bar, trgovina; Braće Božić 14, tel. +385(0)52 841-917
- **Etradex** neosvinčen bencin; dizel; Brajkovići bb, tel. +385(0)52 848-555

PRODAJA IN POLNJENJE JEKLENK

- **INA**, Braće Božić 2b, tel. +385(0)91 497-1134
- **INA** bencinska postaja, Aleja Ruđera Boškovića 9, tel. +385(0)91 497-1133
- **Petrol** bencinska postaja, Braće Božić 14, tel. +385(0)52 841-917

POLNJENJE ELEKTRIČNIH VOZIL

Ulica Giordana Paliage, Istarska ulica,
Ulica Mattea Benussija
Hotel Lone, Luje Adamovića 31

LETALIŠČA

Letališče Pula (38 km)
tel. 060 308 308 /
iz tujine +385(0)52 550-926,
informacije@airport-pula.hr,
www.airport-pula.hr
Turistično letališče Vrsar (22 km)
tel. +385(0)98 233-676,
airportvrsar@gmail.com
Športno letališče Medulin (42 km)
tel. +385(0)98 774-798,
jkrivaja@gmail.com

ŽELEZNIŠKI VOZNI RED

www.hzpp.hr
Železniška postaja Kanfanar (18 km),
Jurja Dobrile 10,
tel. +385(0)52 825-011
Železniški kolodvor Pula (32 km),
Kolodvorska 5,
tel. +385(0)52 541-982, +385(0)52 541-733

AVTOBUSNI VOZNI RED

Avtobusni kolodvor Rovinj,
Trg na Lokvi 6,
tel. 060/888-611
www.arriva.com.hr,
www.brioni.hr,
www.autobusni-kolodvor.com

TAXI**Udruga taksista Grada Rovinja**

Trg na lokvi bb,
tel. +385(0)52 811-100,
www.rovinj-taxi.net

Vip taxi Rovinj

Augusto Ferri 1,
tel. +385(0)52 203-999

Cammeo

Trg na lokvi bb,
tel. +385(0)52 313-300,
www.cammeo.hr

RENT A CAR» **Vetura**

Matteo Benussi 2a,
tel. +385(0)52 815-209, +385(0)91 730-4408,
fax. +385(0)52 816-012,
rovinj@vetura-rentacar.com,
www.vetura-rentacar.hr

» **Oryx**

Hotel Eden, Luja Adamovića 33,
tel. +385(0)52 814-259,
fax. +385(0)52 814-261,
rov@oryx-rent.hr,
www.oryx-rent.hr

» **Sixt**

Hermana Dalmatina 8,
tel. +385(0)52 685-073
www.sixt.com

VOZNI RED LADIJ NA BLIŽNJE OTOKE

Rovinj – Otok Sv. Andrija	Otok Sv. Andrija – Rovinj
Rovinj – Otok Sv. Katarina	Otok Sv. Katarina – Rovinj
5.30	6.00
6.30	7.00
7.30	8.00
8.30	9.00
9.30	10.00
10.30	11.00
11.30	12.00
12.30	13.00
13.30	14.00
14.30	15.00
15.30	16.00
16.30	17.00
17.30	18.00
18.30	19.00
19.30	20.00
20.30	21.00
21.30	22.00
22.30	23.00
23.30	00.00
00.30	1.00

**ZDRAVSTVENO VARSTVO
TURISTOV****TURISTIČNE AMBULANTE**

Turistična ambulanta dela pri nujni medicinski pomoči ambulate Rovinj (Istarska bb), tel. +385(0)52 840-702, +385(0)99 261-3304, turisticka.rovinj@idz.hr, od 0:00 do 24:00. Tujim turistom ni potrebno plačati zdravniških stroškov, če je med Hrvaško in državo, iz katere turist prihaja, podpisana mednarodna konvencija o zdravstvenem zavarovanju. V nasprotnem primeru stroške zdravstvenih storitev plača uporabnik sam, na licu mesta, v skladu s cenikom. Bolnice in klinike se nahajajo v vseh večjih mestih, ambulatne in

le- karne pa tudi v vseh manjših mestih. Pacientom, ki se nahajajo v smrtni nevarnosti, je na voljo nujen helikopterski prevoz. Podrobne informacije na tel. +385(0)52 813-195, fax. +385(0)52 816-619.

› **Ordinacija dr. Berković**

Privatna turistična ambulanta,
Trg na lokvi 1,
tel. +385(0)99 409-5466,
ordinacija.dr.berkaric@gmail.com

**BOLNICA ZA ORTOPEDIJO
IN REHABILITACIJO "PRIM.
DR. MARTIN HORVAT"**

Ta ustanova, ki se ponaša s stoletno tradicijo, ima vse sodobne aparate za fizikalno terapijo, tri zaprte bazene z morsko vodo, športna igrišča in urejene plaže za hidroterapijo. Tu se izvaja rehabilitacija delno ali v celoti nepokretnih oseb, zdravljenje poškodb centralnega in perifernega živčnega sistema ter degenerativnih, distrofičnih in revmatskih obolenj. Na oddelku fizikalne terapije se izvajajo vsi fizioterapevtski postopki kinezi, elektro in hidroterapije, v poletnih mesecih pa se na operativnem delu plaže izvaja hidroterapija z morsko vodo. Športna igrišča so prilagojena invalidom.

› **Luigija Montija 2,**

tel. +385(0)52 537-124,
fax. +385(0)52 811-301,
bolnica-rovinj@pu.t-com.hr,
www.bolnica-rovinj.hr

ZDRAVSTVENE STORITVE

› **Splošna bolnica Pula (32 km)**

Zagrebačka 30 / Negrijeva 6,
tel./fax. +385(0)52 376-000,
www.obpula.com

› **Istrski zdravstveni domovi**

Matteo Benussi 6,
tel. +385(0)52 813-513

› **Branka Dent**

stomatološka ordinacija,
Carera 22a,
tel. +385(0)91 122-8330,
info@brankadent.eu,
www.brankadent.eu

› **DIC Dental Implant Centre**

stomatološka ordinacija,
Mattea Benussija 5,
tel. +385(0)52 830-830,
www.dentalic.eu

› **Dr. Rigo Dental Clinic**

stomatološka ordinacija,
Marca Della Pietra 10,
tel. +385(0)52 816-172,
www.rigo-dentalclinic.com

› **H-dent**

stomatološka ordinacija,
Andrea Amoroso 6,
tel. +385(0)52 816-701,
www.h-dent.hr



› **Ravnić Rudan Loreta**

stomatološka ordinacija,
43. istarske divizije 22/1,
tel. +385(0)52 830-470

› **Košćina Tanis**

stomatološka ordinacija,
Petra Brajnovića 3,
tel./fax. +385(0)52 813-510,
+385(0)91 573-5889,
tanis.koscina@pu.t-com.hr

› **Mamuzić-Barbača Melita**

stomatološka ordinacija,
Vićani 8,
Rovinjsko Selo,
tel. +385(0)52 651-623,
+385(0)91 538-9518,
melita.mamuzic1@pu.t-com.hr

› **Me Dent**

stomatološka ordinacija,
Istarska 18,
tel. +385(0)52 842-500, +385(0)91 727-1916,
info@me-dent.eu,
www.me-dent.eu

› **Onsrud Lana**

stomatološka ordinacija,
Pusta bb,
tel. +385(0)52 817-066

› **Pellizzer Silva**

stomatološka ordinacija,
Pasqualea Besenghija 1,
tel. +385(0)52 812-355,
+385(0)98 334-200

› **Trident**

stomatološka ordinacija,
Aleja 30. svibnja 5,
tel. +385(0)52 811-001,
info@trident-cro.com,
www.tridentcro.com

› **Žarković Troskot Milana**

stomatološka ordinacija,
Hermana Dalmatina 8,
tel. +385(0)52 812-935,
+385(0)98 187-5253,
dr.milana@email.t-com.hr

› **Mundar Boris**

otorinolaringološka ordinacija,
Andrea Amorosa 2,
tel. +385(0)52 840-303

› **Vošten Romana**

zdravstvena nega bolnikov na domu,
Gripole 72,
tel. +385(0)52 830-710

› **Poliklinika za hemodijalizu**

Naselje Monfiorenzo 8,
tel. +385(0)52 813-815,
+385(0)91 516-5848,
fax. +385(0)52 813-883,
dialyse-rovinj@hi.t-com.hr,
www.poliklinika-hemodijaliza.hr

LEKARNE› **Lekarna – Farmacia**

Mattea Benussija 6,
tel. +385(0)52 813-589

› **Lekarna MM**

Istarska 43,
tel. +385(0)52 830-040,
ljekarnemm@pu.t-com.hr

› **Lekarna Carera**

Carrera 22a,
tel. +385(0)52 830-832,
info@ljekarne-hrvatinkajfes.com

› **Lekarna Valbruna**

Tina Ujevića 8,
tel. +385(0)52 840-680,
info@ljekarne-hrvatinkajfes.com

› **Farmakon**

Trg na lokvi 2,
tel. +385(0)52 545-026

**ZA DOMAĆE LJUBLJENČKE
VETERINARSKJE AMBULANTE**› **Veterinarska ambulanta**

Laste 9,
tel. +385(0)52 813-214,
Nujini primeri: tel. +385(0)91 106-1983,
veterinarska.ambulantapu.t-com.hr,
www.vet-rovinj.com

› **Veterinarska ambulanta Rex**

Lacosercio 5,
tel./fax. +385(0)52 813-368,
+385(0)99 876-4004,
veterinarska.stanica.rex@pu.t-com.hr,
delovni čas: 0.00-24.00

› **Veterinarska ambulanta Istra vet**

Gripole 68,
tel. +385(0)52 553-907,
info@vaistravet.hr,
www.vaistravet.hr

PASJI PENZION

› **Miljenko Košara**

Val dei saresi 2b,
tel. +385(0)91 201-7529

SALON ZA STRIŽENJE PSOV

› **Bell**

Lacosercio 6,
tel. +385(0)52 830-908,
+385(0)98 951-2115

› **Luna**

Gripole 17,
tel. +385(0)91 790-8796

SERVISNE INFORMACIJE

POMEMBNE TELEFONSKE ŠTEVILKE

112 Državna uprava za zaščito in reševanje

192 Policija

193 Gasilci

194 Nujna pomoč

1987 HAK Pomoč na cesti

195 Sea help

18100 Bujenje

18166 Trenutni meteorološki podatki

11888 Informacije o telefonskih številkah v RH

18095 Točen čas

ŽUPNIJSKA PISARNA

ŽUPNIJE SV. EUFEMIJE

› **Giuseppa Garibaldija 1**,
tel. +385(0)52 815-615,
fax. +385(0)52 841-520,
info@zuparovinj.hr,
www.zuparovinj.hr

› **Maše:**

Oratorij: 7:30 (na delovni dan), 9:00 (ob nedeljah), 19:00 (vsak dan razen ob ponedeljkih)
Cerkev Sv. Franja: 8:00 (ob nedeljah), 18:00 (vsak dan)

Cerkev Sv. Pelagija (bolnica): 9:00 (ob nedeljah)
Cerkev Sv. Eufemije: 10:30 (ob nedeljah)

Cerkev Matere Božje milostne: 12:00 (ob nedeljah)

EVANGELIČANSKA BINKOŠTNA CERKEV

› **Duga 48,**

tel. +385(0)52 811-822,
+385(0)91 252-2364,
www.epc.hr

GLEDALIŠČE

› **Kazalište Gandusio,**

G. Garialdi 17,
kino.gandusio@gmail.com,
www.pour.hr

› **Multimedijalni centar (MMC)**

Trg brodogradilišta 5,
tel. +385(0)52 830-300,
www.pour.org

KNJIŽNICE

› **Matija Vlačić - Ilirik, mestna knjižnica**

Domenica Pergolisa 2,
tel. +385(0)52 813-010,
info@gk-rovinj.hr,
www.gk-rovinj.hr

› **Knjižnica Centra za povijesna istraživanja Rovinj**

Trg Giacoma Matteottija 13,
tel. +385(0)52 811-133,
info@crsv.org,
www.crsrv.org

INTERNET

V samem centru Rovinja so nameščene brezplačne wi-fi točke za dostop do interneta reko omrežja Hotspot Croatia.

TEČAJI TUJIH JEZIKOV

› **Ulix, škola stranih jezika**

Vitomira Širole Paje 17,
tel. +385(0)52 830-079, +385(0)91 183-0079,
ulix@pu.t-com.hr,
www.ulix.hr

› **Pučko otvoreno učilište grada Rovinja**

Trg maršala Tita 12,
tel. +385(0)52 830-300,
fax. +385(0)52 840-132,
www.pour.hr

POŠTA

› **Poštanski ured**

Mattea Benussija 4,
tel. +385(0)52 303-304

› **HP Express**

dostava "od vrata do vrata",
tel. 0800 202 202

BANKE

› **Erste & Steiermaerkische Bank d.d.**

Trg maršala Tita 7,
tel. +385(0)72 376-630

› **Addiko Bank d.d.**

Nello Quarantotto bb,
tel. +385(0)72 101-102

› **Istarska kreditna banka Umag d.d.**

Stjepana Radića 9,
tel. +385(0)52 845-070

› **OTP Banka d.d.**

Obala Alda Negrija 2,
tel. +385(0)72 201-825; Stjepana Radića bb,
tel. +385(0)72 201-829

› **Privredna Banka Zagreb d.d.**

Nella Quarantotta bb,
+385(0)52 652-154

› **Raiffeisen Bank Austria d.d.**

Trg brodogradilišta 1,
tel. +385(0)52 652-300

› **Zagrebačka banka d.d.**

Carerra 21,
tel. +385(0)52 602-150,
Obala Giordana Paliage 1,
tel. +385(0)52 602-100

TRGOVINE

› **Ulica Carera**

(trgovine oblačil, obutve, prehrambenih
izdelkov, lekarna, papirnica,
prodajalne spominkov, usnjene
galanterije, filigrani, zlatarne)

› **Maxi Konzum**

Marka Marulića 24,
tel. 0800 400 000

› **Maxi Konzum**

Lamanova bb,
tel. 0800 400 000

› **Super Konzum**

Bračće Božić 4c,
tel. 0800 400 000

› **Discount Valalta**

Obala Giordana Paliage 8,
tel. +385(0)52 811-381

› **Istarski supermarketi**

Fažanska 19b,
tel. +385(0)52 842-345 /
Lacosercio 2a,
tel. +385(0)52 811-837 /
Giuseppea Garibaldija 14

› **Plodine**

Fažanska 2,
tel. +385(0)52 803-743

› **Lidl**

Bračće Božić 4a

PRALNICE PERILA

› **Galax**

Istarska bb,
tel. +385(0)52 816-130

› **Margerita**

Hermana Dalmatina 4,
tel. +385(0)52 811-130

› **Wash & go (self service)**

Hermana Dalmatina 1 & Zdenac 21,
tel. +385(0)91 563-3511,
www.washandgo-rovinj.com

› **WASHeraj**

Stjepana Radića 2,
tel. +385(0)91 885-0037,
washeraj@gmail.com

PRODAJA AVTODELOV

› **Dodić auto i moto dijelovi**

Dodić auto i moto dijelovi
Giosuea Carduccija 7,
tel. +385(0)52 811-162

› **ACR Centar**

Hermana Dalmatina 3a,
tel. +385(0)52 830-608

› **Autodijelovi Pajca**

Hermana Dalmatina bb,
tel. +385(0)52 813-833,
+385(0)95 181-3833,
rovinj@pajca.hr

› **Pash**

Gripole 1,
tel. +385(0)52 840-660,
info-rovinj@pash.hr

AVTOMEHANIKI

› **Autoservis Cerin**

Brajkovići 1a,
tel. +385(0)52 848-250

› **ACR Centar**

Hermana Dalmatina 3a,
tel. +385(0)52 830-608

AVTOLIČARJI / AVTOKLEPARSTVO

› **Autolakirnica**

Monfiorenzo 10,
tel. +385(0)52 815-173,
+385(0)98 166-6090

› **Košara Željko**

Putini 1c,
tel. +385(0)52/848-511

AVTOELEKTRIKA

› **Autoelektrika No. 1**

Velebić 1,
tel. +385(0)52 848-435,
+385(0)98 224-236

› **Autoelektrika RM**

Monfiorenzo 15,
tel. +385(0)52 830-105,
+385(0)91 254-8082

› **Spektra**

Monfiorenzo 50,
tel. +385(0)52 815-157,
+385(0)98 216-851

VULKANIZER

› **ACR Centar**

Hermana Dalmatina 3a,
+385(0)52 830-068

› **Mohorović**

Gripole 62,
tel. +385(0)52 811-704,
gordan.mohorovic@gmail.com,
www.mohorovic.hr

AVTOPRALNICE

› **Wash & go**

Hermana Dalmatina 1,
tel. +385(0)91 726-7985,
www.washandgo-rovinj.com

› **Petrol**

benzinska postaja,
Braće Božić 14,
tel. +385(0)52 841-917

ZA KONEC

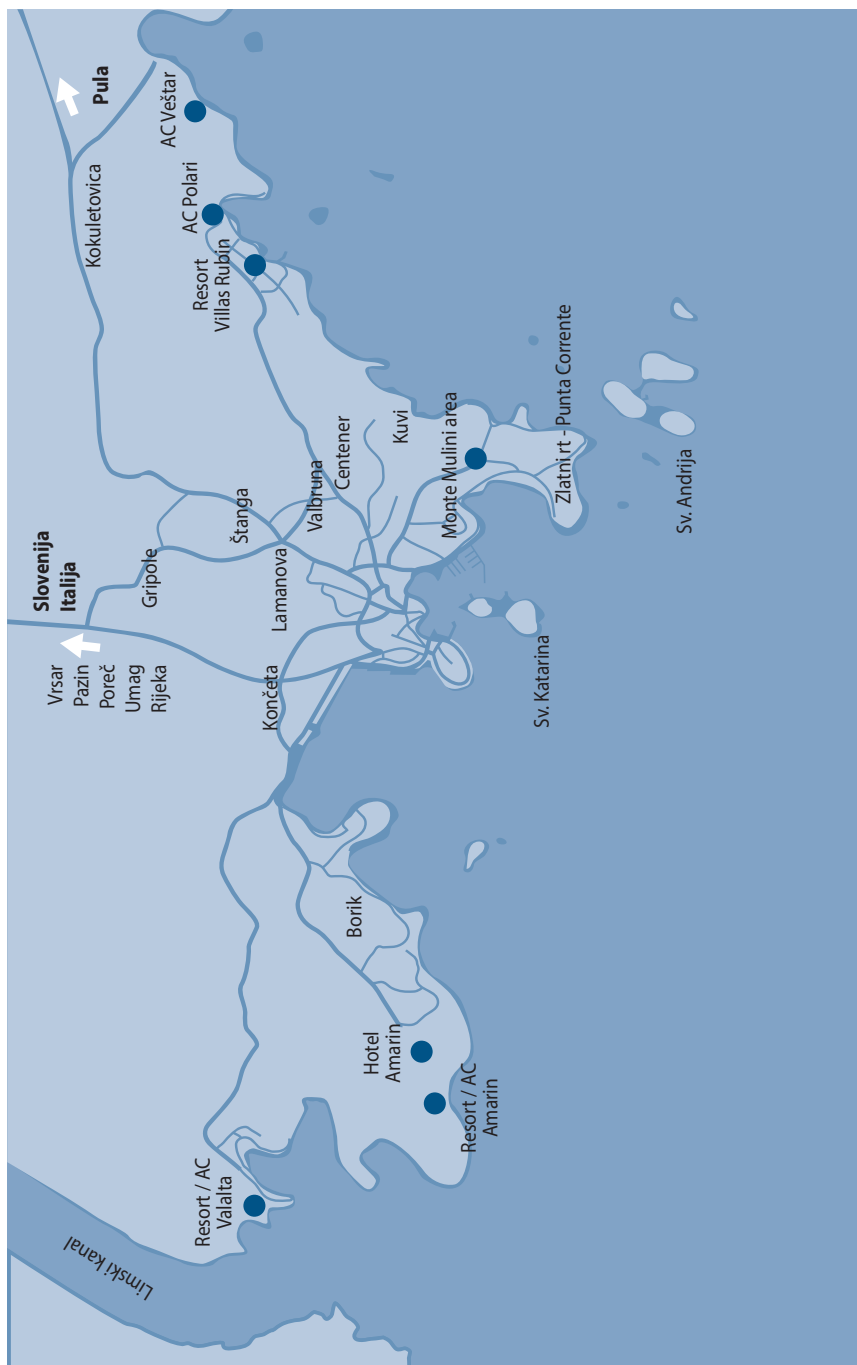
...radi bi se vam zahvalili, ker ste si za svoje počitnice izbrali Rovinj; najbrž imate še kakšna vprašanja, na katera vam nismo ponudili odgovorov. V pisarni Turistične skupnosti mesta Rovinj-Rovigno (Obala Pina Budicina 12, 52210 Rovinj) lahko prejmete naslednje informacije:

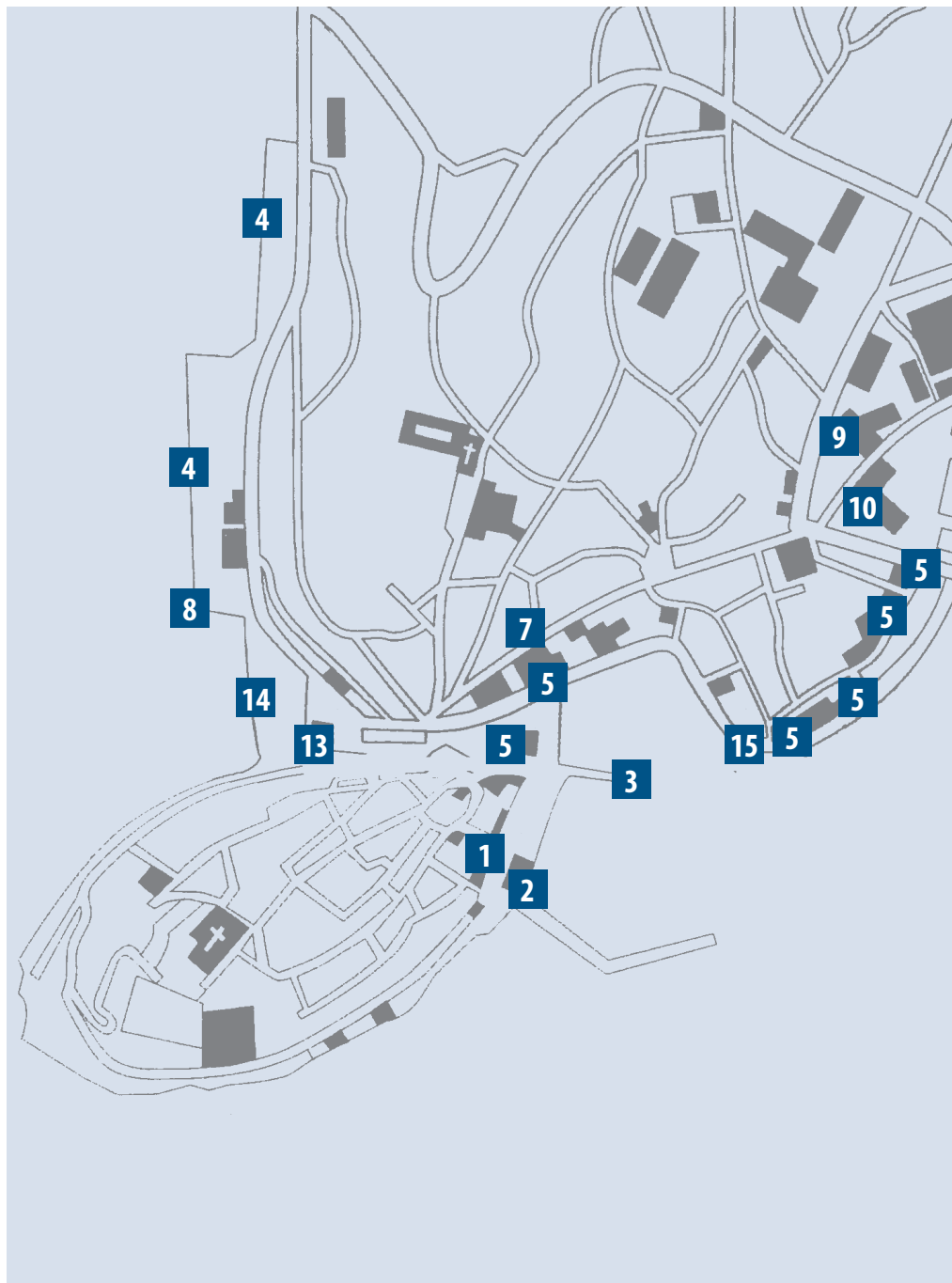
- o prijavi in odjavi ter o plačilu turistične takse;
- o turistični ponudbi mesta, nastanitvenih kapacitetah in gostinski ponudbi mesta;
- o kulturnih, zabavnih, športnih in drugih prireditvah ter dogodkih v mestu;
- o turističnih publikacijah: vodičih, prospektih, zemljevidih mesta, plakatih, multimedijskih predstavitev, ipd;
- o ostalih informacijah o turistični ponudbi in razvoju turizma na področju destinacije;
- za zasebnike, ki oddajajo svoje kapacitete.

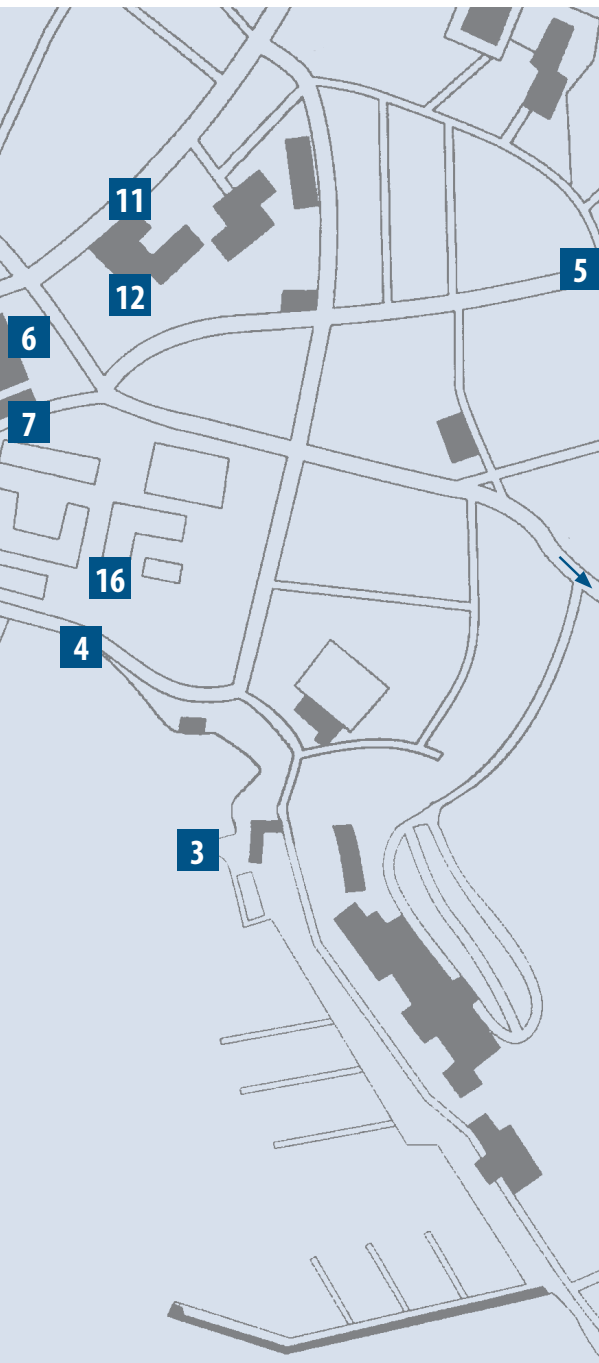
Zato se lahko kadarkoli oglasite v Turistični skupnosti ali pa nas pokličete na tel. +385(0)52 811-566 in +385(0)52 813-469, fax. +385(0)52 816-007, na e-mail info@rovinj-tourism.hr, ali pa obiščete naše spletne strani www.rovinj-tourism.hr.

Vaša Turistična skupnost



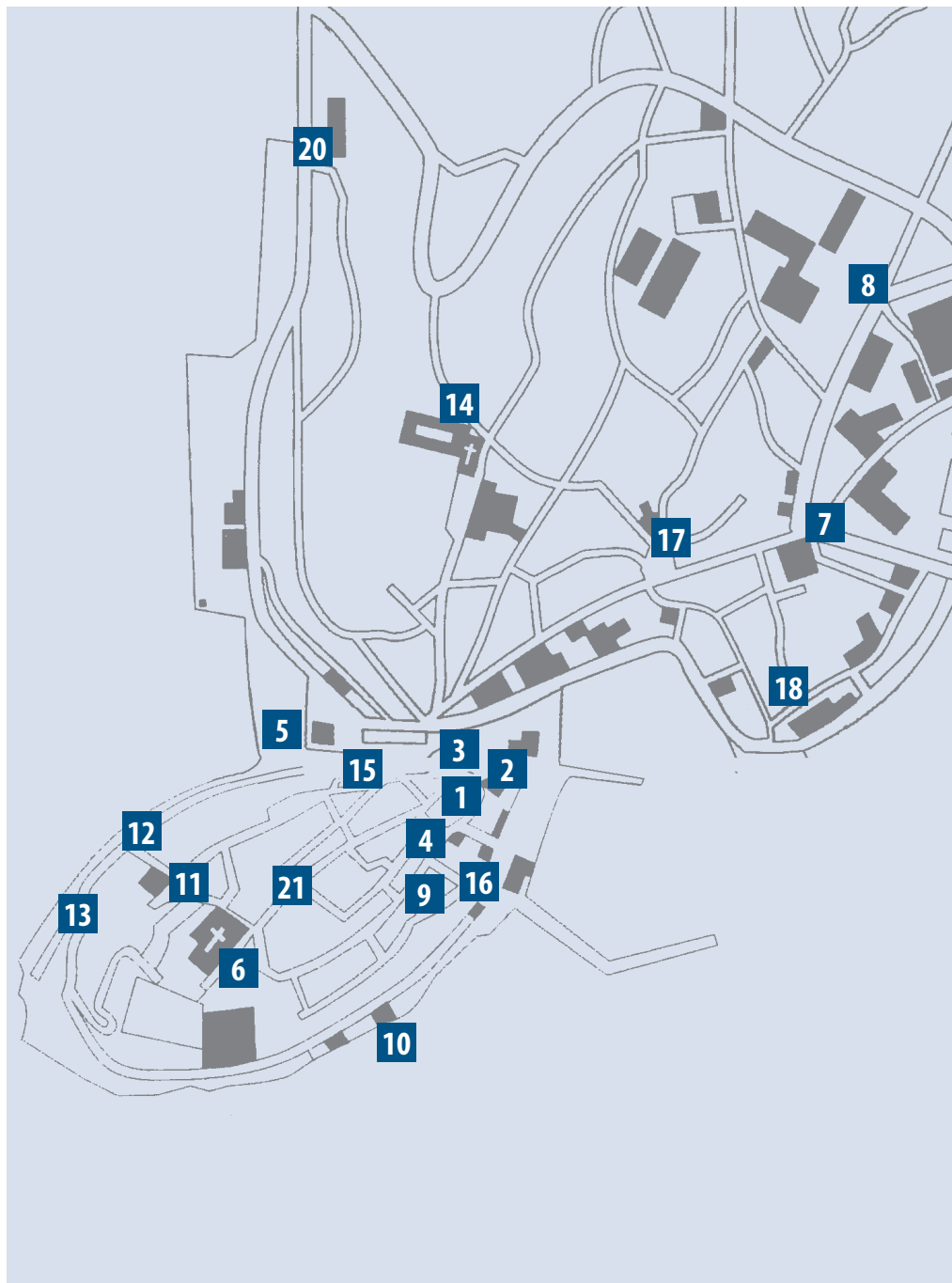






POMEMBNE TOČKE V MESTU

1. Turistična skupnost mesta Rovinj - Rovigno
2. Luška kapetanija
3. Odhodi ladij na otoke
4. Parking
5. Banka
6. Prva pomoč
7. Lekarna
8. Bencinska črpalka za ladje
9. Pošta
10. Avtobusna postaja
11. Policija
12. Gasilci
13. Tržnica
14. Otroško igrišče
15. Multimedijski center (MMC)
16. Stara tvornica





KULTURA IN ZGODOVINA

1. Mestna palača
2. Mestna ura
3. Balbijev lok
4. Center za zgodovinske raziskave
Italijanske unije
5. Gledališče / Kino Antonio Gandusio
6. Cerkev sv. Eufemije
7. Cerkev Presvete Trojice
8. Cerkev Milostne Matere Božje
9. Cerkev svetega Benedikta
10. Cerkev svetega Križa
11. Cerkvica sv. Toma Apostola
12. Oratorij Žalostne Gospe
13. Cerkvica Gospe dobrega zdravja
14. Frančiškanski samostan
15. Mestni muzej
16. Eko - muzej Hiša o Batani
17. Galerija Trani
18. Center vizualnih umetnosti Batana
19. Galerija Adris
20. Akvarij Rovinj
21. Ulica Grisia

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

■ ————— ■

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines, each starting and ending with a small square marker.



TURISTIČKA
ZAJEDNICA
GRADA
ROVINJA -
ROVIGNO

COMUNITÀ
TURISTICA
DELLA CITTÀ
DI ROVINJ -
ROVIGNO

Turistična skupnost mesta

Rovinj-Rovigno

Obala Pina Budicina 12

52210 Rovinj / Hrvatska

Tel. +385(0)52 811-566

Fax. +385(0)52 816-007

e-mail: info@rovinj-tourism.hr

www.rovinj-tourism.hr

IMPRESSUM:

Tekst: Turistična skupnost mesta Rovinj-Rovigno | Fotografije: Frank Heuer, Renco Kosinožić, Dalibor Talajić, Mauro Sošić, Robert Stanojević, Stjepan Matijević, Marko Šurkalović, Danijela Kreković, Shutterstock Images | Oblikovanje: Koncept, Pula | Izdavač: Turistična skupnost mesta Rovinj-Rovigno



TURISTIČKA
ZAJEDNICA
GRADA
ROVINJA -
ROVIGNO

COMUNITÀ
TURISTICA
DELLA CITTÀ
DI ROVINJ -
ROVIGNO

www.rovinj-tourism.hr

